

Approved by the General Meeting of
Shareholders of QAZAQ AIR JSC (Minutes No.
01 dated "01" July 2025)



Утверждено Общим собранием акционеров
АО «QAZAQ AIR» (протокол № 01 от
«01» июля 2025 года)



CHARTER OF

QAZAQ AIR JOINT STOCK COMPANY

УСТАВ

АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «QAZAQ AIR»

«АЗАМАТТАРҒА АРНАЛҒАН ҮКІМЕТ» МЕМЛЕКЕТТІК
КОРПОРАЦИЯСЫ» КОММЕРЦИЯЛЫҚ ЕМЕС АКЦИОНЕРЛІК
ҚОҒАМЫНЫҢ НҰР-СҰЛТАН ҚАЛАСЫ БОЙЫНША
ФИЛИАЛЫНЫҢ ЖЫЛЖЫМАЙТЫН МҮЛІККЕ ҚҰҚЫҚТАРДЫ
ЖӨНЕ ЗАҢДЫ ТҰЛҒАЛАРДЫ ТІРКЕУ БАСҚАРМАСЫ
ЕНГІЗІЛГЕН ӨЗГЕРІСТЕР МЕН
ТОЛЫҚТЫРУЛАР

2025 ж. «29» 07

БСН 150440000668

№ 11-1906-АО-АВ

Бастапқы тіркелген күні

2015 ж. «01» 04

Astana, 2025

г. Астана, 2025 год

CONTENTS

1)	GENERAL PROVISIONS	1
2)	LEGAL STATUS OF THE COMPANY	1
3)	SHAREHOLDERS OF THE COMPANY	2
4)	CONSTITUENT DOCUMENTS OF THE COMPANY	3
5)	PURPOSE, SUBJECT AND TYPES OF ACTIVITIES OF THE COMPANY	3
6)	RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE COMPANY	4
7)	RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS OF THE COMPANY	7
8)	SHARES AND OTHER SECURITIES OF THE COMPANY	10
9)	DIVIDENDS	12
10)	BODIES OF THE COMPANY	14
11)	GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS	14
12)	EXCLUSIVE COMPETENCE OF THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS	26
13)	BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY	31
14)	MANAGEMENT BOARD OF THE COMPANY	55
15)	INTERNAL AUDIT SERVICE	65
16)	CORPORATE SECRETARY OF THE COMPANY	67
17)	OFFICIALS OF THE COMPANY	68
18)	FINANCIAL REPORTING, ACCOUNTING DOCUMENTATION AND AUDIT	70
19)	DISCLOSURE OF INFORMATION BY THE COMPANY, DOCUMENTS OF THE COMPANY ..	72
20)	LEGAL PROTECTION OF THE COMPANY'S PROPERTY	76
21)	REORGANIZATION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY	76
22)	REQUIREMENTS RELATED TO NATIONALITY	76
23)	FINAL PROVISIONS	83

Содержание

1)	ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	1
2)	ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС ОБЩЕСТВА	1
3)	АКЦИОНЕРЫ ОБЩЕСТВА	2
4)	УЧРЕДИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ ОБЩЕСТВА	3
5)	ЦЕЛЬ, ПРЕДМЕТ И ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА	3
6)	ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ОБЩЕСТВА	4
7)	ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ АКЦИОНЕРОВ ОБЩЕСТВА	7
8)	АКЦИИ И ДРУГИЕ ЦЕННЫЕ БУМАГИ ОБЩЕСТВА	10
9)	ДИВИДЕНДЫ	12
10)	ОРГАНЫ ОБЩЕСТВА	14
11)	ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ АКЦИОНЕРОВ	14
12)	ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ АКЦИОНЕРОВ	26
13)	СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ ОБЩЕСТВА	31
14)	ПРАВЛЕНИЕ ОБЩЕСТВА	55
15)	СЛУЖБА ВНУТРЕННЕГО АУДИТА	65
16)	КОРПОРАТИВНЫЙ СЕКРЕТАРЬ ОБЩЕСТВА	67
17)	ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА ОБЩЕСТВА	68
18)	ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ, УЧЕТНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ И АУДИТ	70
19)	РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБЩЕСТВОМ, ДОКУМЕНТЫ ОБЩЕСТВА	72
20)	ПРАВОВАЯ ОХРАНА СОБСТВЕННОСТИ ОБЩЕСТВА	76
21)	РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ОБЩЕСТВА	76
22)	ТРЕБОВАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С НАЦИОНАЛЬНОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬЮ	76
23)	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	83

This Charter of QAZAQ AIR Joint Stock Company (the "**Charter**") has been developed in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan ("**RK**") and defines the legal status of QAZAQ AIR Joint Stock Company as a legal entity, hereinafter referred to as the "**Company**".

Настоящий Устав акционерного общества «QAZAQ AIR» (далее – «**Устав**») разработан в соответствии с законодательством Республики Казахстан (далее – «**РК**») и определяет правовой статус акционерного общества «QAZAQ AIR», как юридического лица, именуемого в дальнейшем «**Общество**».

1) GENERAL PROVISIONS

1. Name of the Company:

- in the state language: "QAZAQ AIR" Акционерлік қоғамы;
- abbreviated: "QAZAQ AIR" АҚ;
- in Russian: Акционерное общество "QAZAQ AIR";
- abbreviated: АО "QAZAQ AIR";
- in English: "QAZAQ AIR" Joint Stock Company;
- abbreviated: "QAZAQ AIR" JSC.

2. Location of the executive body of the Company: building 20, Mangilik El, Esil District, Astana, 010000, the RK.

3. Duration of the Company's activity: unlimited.

2) LEGAL STATUS OF THE COMPANY

4. The Company is a legal entity established in the organizational and legal form of a joint-stock company and operates in accordance with the Constitution of the RK, the Civil Code of the RK, the Law of the RK "On Joint Stock Companies", the Law of the RK "On the Use of Airspace of the Republic of Kazakhstan and Aviation Activities", other regulatory legal acts of the RK, this Charter, the Corporate Governance Code of the Company, as well as decisions of the General Meeting of Shareholders and other bodies of the Company.

5. The Company acquired the status of a legal entity from the moment of state registration with the justice authorities of the RK.

1) ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Наименование Общества:

- на государственном языке - «QAZAQ AIR» Акционерлік қоғамы;
- сокращенное - «QAZAQ AIR» АҚ;
- на русском языке - Акционерное общество «QAZAQ AIR»;
- сокращенное - АО «QAZAQ AIR»;
- на английском языке - «QAZAQ AIR» Joint Stock Company;
- сокращенное - «QAZAQ AIR» JSC.

2. Место нахождения исполнительного органа Общества: РК, 010000, г. Астана, район Есиль, пр.Мангилик Ел, здание 20.

3. Срок деятельности Общества - не ограничен.

2) ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС ОБЩЕСТВА

4. Общество является юридическим лицом, созданным в организационно-правовой форме акционерного общества, и в своей деятельности руководствуется Конституцией РК, Гражданским кодексом РК, Законом РК «Об акционерных обществах», Законом РК «Об использовании воздушного пространства Республики Казахстан и деятельности авиации» и иными нормативными правовыми актами РК, настоящим Уставом, Кодексом корпоративного управления Общества, а также решениями Общего собрания акционеров и других органов Общества.

5. Общество приобрело статус юридического лица с момента

государственной регистрации в органах юстиции РК.

6. The financial and production activities of the Company are carried out on the basis of economic independence. The Company has an independent balance sheet, bank accounts, a seal indicating its full company name in the state and Russian languages.

7. The Company has its own trademark and may have other symbols, samples of which are approved by the Management Board of the Company and registered in accordance with the established procedure, as well as stamps in the state and Russian languages and, if necessary, in other languages, letterheads, and other requisites.

3) SHAREHOLDERS OF THE COMPANY

8. The shareholders of the Company are:

- **Sovereign Wealth Fund "Samruk-Kazyna" Joint Stock Company**, a legal entity established under the legislation of the RK, business identification number (BIN) 081140000436, located at: building 17/10, Syganaq Str., Nura District, Astana, 010000, the RK (hereinafter referred to as "**Fund**");
- **Central Asia Aviation Holdings Limited**, a legal entity established under the acting laws of the Astana International Financial Center, business identification number (BIN) 240840900956, located at: building 5, Dostyk Str., Esil District, Astana, 010000, the RK (hereinafter referred to as "**Central Asia Aviation Holdings**");
- **Kazasia Holdings Limited**, a legal entity established under the acting laws of the Astana International Financial Center, business identification number (BIN) 240840900619, located at:

6. Финансовая и производственная деятельность Общества осуществляется на основе хозяйственной самостоятельности. Общество имеет самостоятельный баланс, банковские счета, печать с указанием полного фирменного наименования на государственном и русском языках.

7. Общество имеет свой товарный знак и может иметь иную символику, образцы, которых утверждаются Правлением Общества и регистрируются в установленном порядке, а также штампы на государственном, русском языках и при необходимости на других языках, фирменные бланки и другие реквизиты

3) АКЦИОНЕРЫ ОБЩЕСТВА

8. Акционерами Общества являются:

- **Акционерное общество «Фонд национального благосостояния «Самрук-Қазына»**, юридическое лицо, зарегистрированное в соответствии с законодательством РК, бизнес идентификационный номер (БИН) 081140000436, находящееся по адресу: РК, 010000, Астана, район Нұра, улица Сығанақ, здание 17/10 (далее именуемое – «**Фонд**»);
- **Частная компания Central Asia Aviation Holdings**, юридическое лицо, зарегистрированное в соответствии с действующими актами Международного финансового центра «Астана», бизнес идентификационный номер (БИН) 240840900956, находящееся по адресу: РК, 010000, Астана, район Есиль, улица Достық, здание 5 (далее именуемая – «**Central Asia Aviation Holdings**»);
- **Частная компания Kazasia Holdings Limited**, юридическое лицо, зарегистрированное в соответствии с действующими актами Международного финансового

building 5, Dostyk Str., Esil District, Astana, 010000, the RK (hereinafter referred to as “**Local Partner**”).

центра «Астана», бизнес идентификационный номер (БИН) 240840900619, находящееся по адресу: РК, 010000, Астана, район Есиль, улица Достық, здание 5 (далее именуемая – «**Локальный партнер**»).

4) CONSTITUENT DOCUMENTS OF THE COMPANY	4) УЧРЕДИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ ОБЩЕСТВА
9. This Charter is a Constituent document of the Company.	9. Настоящий Устав является Учредительным документом Общества.
10. All interested parties have the right to familiarize themselves with this Charter of the Company in accordance with the procedure established by the legislation of the RK.	10. Все заинтересованные лица вправе ознакомиться с настоящим Уставом Общества в порядке, установленном законодательством РК.
5) PURPOSE, SUBJECT AND TYPES OF ACTIVITIES OF THE COMPANY	5) ЦЕЛЬ, ПРЕДМЕТ И ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА
11. The main purpose of the Company is to increase long-term value and sustainable development of the Company.	11. Основной целью Общества является рост долгосрочной стоимости и устойчивое развитие Общества.
12. Types of activities of the Company:	12. Виды деятельности Общества:
1) Regional and international transportation of passengers and cargo by civil aviation aircraft;	1) осуществление региональных и международных перевозок пассажиров и грузов воздушными судами гражданской авиации;
2) Training, retraining, and maintaining professional levels of aviation personnel;	2) осуществление подготовки, переподготовки и поддержания профессионального уровня авиационного персонала;
3) Placing advertisements in mass media on aircraft operated by the Company;	3) размещение рекламы в средствах массовой информации на воздушных судах, эксплуатируемых Обществом;
4) Other types of catering organization on aircraft operated by the Company;	4) прочие виды организации питания на воздушных судах, эксплуатируемых Обществом;
5) Other wireless telecommunications on aircraft operated by the Company;	5) прочая беспроводная телекоммуникационная связь на воздушных судах, эксплуатируемых Обществом;
6) Other activities in telecommunications on aircraft operated by the Company.	6) прочая деятельность в области телекоммуникаций на воздушных

судах, эксплуатируемых
Обществом.

The Company has the right to carry out any other types of activities in the field of aviation, not prohibited by the legislation of the RK.

Общество имеет право осуществлять любые другие виды деятельности в области авиации, не запрещенные законодательством РК.

13. Certain types of activities that are subject to licensing in accordance with the legislation of the RK are carried out by the Company only after obtaining an appropriate license or other types of permits.

13. Отдельные виды деятельности, которые подлежат лицензированию в соответствии с законодательством РК, Общество осуществляет только после получения соответствующей лицензии или иного вида разрешений.

6) RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE COMPANY

6) ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ОБЩЕСТВА

14. The Company has rights and obligations provided for by the legislation of the RK and this Charter.

14. Общество имеет права и несет обязанности, предусмотренные законодательством РК и настоящим Уставом.

15. The Company has the right on its behalf to:

15. Общество имеет право от своего имени:

- 1) conclude contracts (agreements), make transactions and other actions that are not prohibited by the legislation of the RK;
- 2) acquire shares/participation interests in charter capitals of legal entities, real estate, securities, intellectual property objects, including rights to them, as well as any other property, subsoil use rights both in RK and abroad;
- 3) create consortia (alliances), legal entities, branches, and representative offices both in RK and abroad;
- 4) dispose, lease or otherwise manage its property and property rights owned by it on a proprietary basis in accordance with the procedure established by the legislation of RK and this Charter;

- 1) заключать договоры (контракты, соглашения), совершать сделки и другие действия, которые не запрещены законодательством РК;
- 2) приобретать в РК и за ее пределами доли/акции в уставном капитале юридических лиц, недвижимое имущество, ценные бумаги, объекты интеллектуальной собственности, в том числе и права на них, а также любое другое имущество, право недропользования;
- 3) создавать в РК и за ее пределами консорциумы (альянсы), юридические лица, филиалы и представительства;
- 4) отчуждать, сдавать в имущественный наем или иным способом распоряжаться принадлежащим ему на праве собственности имуществом и имущественными правами в порядке, установленном законодательством РК и настоящим Уставом;

- | | |
|--|---|
| <p>5) make long-term investments in securities of other legal entities, charter capitals of legal entities both in RK and abroad, other investments to obtain long-term income from them in accordance with the procedure established by legislation of RK;</p> | <p>5) осуществлять долгосрочные инвестиции в ценные бумаги других юридических лиц, уставные капиталы юридических лиц на территории РК и за ее пределами, другие вложения с целью получения по ним долгосрочных доходов в порядке, установленном законодательством РК;</p> |
| <p>6) participate in implementation of state (national) programs and perform/provide works/services for state needs on a contractual basis in accordance with procedure established by legislation of RK;</p> | <p>6) участвовать в реализации государственных (национальных) программ и выполнять/оказывать работы/услуги для государственных нужд на договорной основе в порядке, установленном законодательством РК;</p> |
| <p>7) conduct business activities outside RK, including participation in organization and activities of international associations and organizations with participation of foreign legal entities and individuals;</p> | <p>7) осуществлять предпринимательскую деятельность за пределами РК, в том числе участвовать в организации и деятельности международных объединений и организаций с участием иностранных юридических и физических лиц;</p> |
| <p>8) open bank accounts in banks both in RK and abroad in accordance with procedure established by legislation of RK;</p> | <p>8) в порядке, установленном законодательством РК, открывать банковские счета в банках РК, а также за ее пределами;</p> |
| <p>9) resolve issues related to planning production activities, remuneration for employees, material and technical supply, social development, income distribution, selection, placement, and retraining of personnel within framework established by legislation of RK;</p> | <p>9) решать в рамках законодательства РК вопросы, связанные с планированием производственной деятельности, оплатой труда работников, материально-техническим снабжением, социальным развитием, распределением дохода, подбором, расстановкой и переподготовкой кадров;</p> |
| <p>10) obtain loans and use credits in tenge and foreign currency from both Kazakhstani and foreign legal entities in accordance with legislation of RK with performance, if necessary, hedging operations;</p> | <p>10) получать займы и пользоваться кредитами в тенге и иностранной валюте, как у казахстанских, так и у иностранных юридических лиц в соответствии с законодательством РК с выполнением, в случае целесообразности, операций хеджирования;</p> |

- | | |
|--|--|
| <p>11) provide loans (credits) to other organizations in monetary form on terms of payment, urgency, and returnability;</p> <p>12) issue bonds and other types of securities;</p> <p>13) acquire other property and personal non-property rights.</p> | <p>11) предоставлять иным организациям кредиты (займы) в денежной форме на условиях платности, срочности и возвратности;</p> <p>12) выпускать облигации и иные виды ценных бумаг;</p> <p>13) приобретать другие имущественные и личные неимущественные права.</p> |
| <p>16. The Company has an independent balance sheet and owns property contributed to its authorized capital as a contribution, property received as a result of its activities, as well as property acquired on other grounds that do not contradict legislation of RK.</p> | <p>16. Общество имеет самостоятельный баланс и является собственником имущества, которое внесено в уставный капитал Общества в качестве вклада, имущества, полученного в результате своей деятельности, а также имущества, приобретенного по иным основаниям, которые не противоречат законодательству РК.</p> |
| <p>17. The Company possesses property separate from that of its shareholders and does not answer for their obligations. The Company is liable for its obligations within its property limits. The state does not bear responsibility for obligations of the Company; likewise, the Company does not answer for obligations of the state.</p> | <p>17. Общество обладает имуществом, обособленным от имущества акционеров Общества, и не отвечает по их обязательствам. Общество несет ответственность по своим обязательствам в пределах своего имущества. Государство не несет ответственности по обязательствам Общества, Общество не отвечает по обязательствам государства.</p> |
| <p>18. Shareholders do not bear responsibility for obligations of the Company and bear risk of losses related to activities within value limits of their shares unless otherwise provided by legislation.</p> | <p>18. Акционеры Общества не отвечают по обязательствам Общества и несут риск убытков, связанных с деятельностью Общества, в пределах стоимости принадлежащих им акций, за исключением случаев, предусмотренных законодательством РК.</p> |
| <p>19. Transactions and relations between shareholders are conducted on a commercial basis within framework established by legislation.</p> | <p>19. Сделки и отношения между Обществом и акционерами Общества осуществляются на обычной коммерческой основе в рамках законодательства.</p> |
| <p>20. The Company discloses information and publishes financial statements in accordance with legislation of the RK on accounting and financial reporting and other legal acts of the RP, as well as internal documents of the Company.</p> | <p>20. Общество раскрывает информацию и публикует финансовую отчетность в соответствии с законодательством РК о бухгалтерском учете и финансовой отчетности и иными нормативными правовыми актами РК, а также внутренними документами Общества.</p> |

- | | |
|--|---|
| <p>21. The Company may establish its branches and representative offices both in the RK and abroad, endow them with fixed assets and current assets at its own expense, and determine their activities according to legislation of the RK.</p> | <p>21. Общество может создавать свои филиалы и представительства в РК и за рубежом, наделять их основными средствами и текущими активами за счет собственного имущества и определять порядок их деятельности в соответствии с законодательством РК.</p> |
| <p>22. The Company approves positions for branches and representative offices appointed by the Company as well as annual payroll fund size. The head of the branch and the head of the representative office act on the basis of powers of attorney issued by the Company, as well as the Regulations on branches and representative offices.</p> | <p>22. Общество утверждает филиалам и представительствам номенклатуру должностей, назначаемых Обществом, а также размер годового фонда оплаты труда. Руководитель филиала и руководитель представительства действуют на основании доверенностей, выданных Обществом, а также Положений о филиалах и представительствах.</p> |
| <p>23. The Company develops and approves internal regulatory documents governing the activities of the Company and mandatory for all structural subdivisions of the Company according to standards set by legislation.</p> | <p>23. Общество разрабатывает и утверждает внутренние нормативные документы, регулирующие деятельность Общества и обязательные для исполнения всеми структурными подразделениями Общества, в соответствии со стандартами, установленными законодательством РК.</p> |
| <p>24. The Company may have other rights/obligations provided by legislation of the RK and this Charter.</p> | <p>24. Общество может иметь другие права и нести другие обязанности, предусмотренные законодательством РК и настоящим Уставом.</p> |
| <p>7) RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS OF THE COMPANY</p> | <p>7) ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ АКЦИОНЕРОВ ОБЩЕСТВА</p> |
| <p>25. The shareholders have rights:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) to participate in management of the Company in accordance with procedures outlined by the legislation of the RK and this Charter; 2) when owning independently or jointly with other shareholders five or more percent of the voting shares of the Company, to propose to the Board of Directors to include additional issues in the agenda of the General Meeting of Shareholders in accordance with the law of the RK "On Joint Stock Companies"; | <p>25. Акционеры Общества имеют право:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) участвовать в управлении Обществом в порядке, предусмотренном законодательством РК и настоящим Уставом; 2) при владении самостоятельно или в совокупности с другими акционерами пятью и более процентами голосующих акций Общества предлагать Совету директоров включить дополнительные вопросы в повестку дня Общего собрания акционеров в соответствии с |

- | | |
|--|---|
| | законом РК «Об акционерных обществах»; |
| 3) to receive dividends in the manner and on the terms provided by the legislation of the RK, the internal documents of the Company and this Charter; | 3) получать дивиденды в порядке и на условиях, предусмотренных законодательством РК, внутренними документами Общества и настоящим Уставом; |
| 4) to receive information about the activities of the Company, including to familiarize themselves with the financial statements of the Company, in the manner determined by the General Meeting of Shareholders of the Company or this Charter; | 4) получать информацию о деятельности Общества, в том числе знакомиться с финансовой отчетностью Общества, в порядке, определенном Общим собранием акционеров Общества или настоящим Уставом; |
| 5) to address the Company with written requests about its activities and to receive reasoned responses within the deadlines specified by the request or no later than 30 (thirty) calendar days from the date of receipt of the request by the Company. Access to information constituting state secrets is carried out in the manner prescribed by the legislation of the RK; | 5) обращаться в Общество с письменными запросами о его деятельности и получать мотивированные ответы, в установленные запросом сроки или не позднее 30 (тридцати) календарных дней с даты поступления запроса в Общество. Доступ к сведениям, составляющим государственные секреты, осуществляется в порядке, предусмотренном законодательством РК; |
| 6) to receive extracts from the central depository of the Company or the nominal holder, confirming their ownership rights to the securities of the Company; | 6) получать выписки от центрального депозитария Общества или номинального держателя, подтверждающие их права собственности на ценные бумаги Общества; |
| 7) to propose to the General Meeting of Shareholders candidates for election as members of the Board of Directors of the Company; | 7) предлагать Общему собранию акционеров кандидатуры для избрания членов Совета директоров Общества; |
| 8) to challenge in court the decisions taken by the bodies of the Company; | 8) оспаривать в судебном порядке принятые органами Общества решения; |
| 9) to a part of the property in case of liquidation of the Company; | 9) на часть имущества при ликвидации Общества; |
| 10) to preferential purchase of shares or other securities of the Company convertible into its shares, in the manner established by the legislation of the RK; | 10) преимущественной покупки акций или других ценных бумаг Общества, конвертируемых в его акции, в порядке, установленном законодательством РК; |

- | | |
|---|--|
| <p>11) to demand the convocation of a meeting of the Board of Directors of the Company, if such a shareholder is a major shareholder in accordance with the law of the RK "On Joint Stock Companies";</p> <p>12) to demand the conduct of an audit by an auditing organization of the Company at their own expense, if such a shareholder is a major shareholder in accordance with the law of the RK "On Joint Stock Companies";</p> <p>13) when owning independently or jointly with other shareholders five or more percent of the voting shares of the Company, to apply to the judicial authorities on their own behalf in cases provided by the legislation of the RK, with a demand for compensation to the Company by its officers of the losses caused to the Company, and the return to the Company by its officers and (or) their affiliated persons of the profit (income) received by them as a result of making decisions on concluding (offering to conclude) major transactions and (or) transactions in which they have an interest;</p> <p>14) to participate in the adoption by the General Meeting of Shareholders of the Company of a decision on changing the number of shares of the Company or changing their type in the manner prescribed by the legislation of the RK.</p> <p>15) to receive compensation for the violation of their rights in the manner prescribed by law.</p> | <p>11) требовать созыва заседания Совета директоров Общества, если такой акционер является крупным акционером в соответствии с законом РК «Об акционерных обществах»;</p> <p>12) требовать проведения аудиторской организацией аудита Общества за свой счет, если такой акционер является крупным акционером в соответствии с законом РК «Об акционерных обществах»;</p> <p>13) при владении самостоятельно или в совокупности с другими акционерами пятью и более процентами голосующих акций Общества обращаться в судебные органы от своего имени в случаях, предусмотренных законодательством РК, с требованием о возмещении Обществу должностными лицами Общества убытков, причиненных Обществу, и возврате Обществу должностными лицами Общества и (или) их аффилированными лицами прибыли (дохода), полученной ими в результате принятия решений о заключении (предложения к заключению) крупных сделок и (или) сделок, в совершении которых имеется заинтересованность;</p> <p>14) участвовать в принятии Общим собранием акционеров Общества решения об изменении количества акций Общества или изменении их вида в порядке, предусмотренном законодательством РК.</p> <p>15) в установленном законодательством порядке получать компенсацию за нарушение своих прав.</p> |
|---|--|
-
- | | |
|---|--|
| <p>26. The shareholders of the Company may have other rights provided by the legislation of the RK, this Charter.</p> | <p>26. Акционеры Общества могут иметь и другие права, предусмотренные законодательством РК, настоящим Уставом.</p> |
|---|--|

- | | |
|--|--|
| <p>27. The shareholders of the Company are obliged to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) pay for the shares in the manner prescribed by the legislation of the RK and this Charter; 2) within 10 (ten) working days notify the central depository and (or) the nominal holder of the shares belonging to the shareholders of the Company of any changes in the information necessary for maintaining the system of registers of shareholders of the Company; 3) not disclose information about the Company or its activities that constitutes official, commercial or other secret protected by law; 4) fulfil other duties in accordance with the legislation of the RK and this Charter. | <p>27. Акционеры Общества обязаны:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) оплатить акции в порядке, предусмотренном законодательством РК и настоящим Уставом; 2) в течение 10 (десяти) рабочих дней извещать центральный депозитарий и (или) номинального держателя акций, принадлежащих акционерам Общества, об изменении сведений, необходимых для ведения системы реестров держателей акций Общества; 3) не разглашать информацию об Обществе или его деятельности, составляющую служебную, коммерческую или иную охраняемую законодательством тайну; 4) исполнять иные обязанности в соответствии с законодательством РК и настоящим Уставом. |
| <p>28. The Company, the central depository and (or) the nominal holder are not liable for the consequences of non-compliance by the shareholders of the Company with the requirement established by subparagraph 2) of paragraph 27 of this Charter.</p> | <p>28. Общество, центральный депозитарий и (или) номинальный держатель не несут ответственности за последствия неисполнения акционерами Общества требования, установленного подпунктом 2) пункта 27 настоящего Устава.</p> |
| <p>8) SHARES AND OTHER SECURITIES OF THE COMPANY</p> | <p>8) АКЦИИ И ДРУГИЕ ЦЕННЫЕ БУМАГИ ОБЩЕСТВА</p> |
| <p>29. The Company issues ordinary shares. The Company's ordinary shares are issued in dematerialized form. A share is indivisible.</p> | <p>29. Общество выпускает простые акции. Простые акции Общества выпускаются в бездокументарной форме. Акция не делима.</p> |
| <p>30. Ordinary shares grant the Company's shareholders the right to participate in the General Meeting of Shareholders with voting rights on all matters submitted for voting, the right to receive dividends when the Company has net income and to receive a part of the Company's assets in the event of its liquidation in the manner established by the legislation of the RK.</p> | <p>30. Простые акции предоставляют акционерам Общества право на участие в Общем собрании акционеров с правом голоса при решении всех вопросов, выносимых на голосование, право на получение дивидендов при наличии у Общества чистого дохода и на получение части имущества Общества при его ликвидации в порядке, установленном законодательством РК.</p> |

- | | |
|---|---|
| <p>31. The decision on placement (realization) of the Company's shares, including the number of placed (realised) shares of the Company, within the limits of the number of declared shares of the Company, the method and price of their placement (realisation) is made by the General Meeting of Shareholders.</p> | <p>31. Решение о размещении (реализации) акций Общества, в том числе о количестве размещаемых (реализуемых) акций Общества, в пределах количества объявленных акций Общества, способе и цене их размещения (реализации) принимается Общим собранием акционеров.</p> |
| <p>32. The Company places its shares after the state registration of their issue.</p> | <p>32. Общество размещает свои акции после государственной регистрации их выпуска.</p> |
| <p>33. In payment for the placed shares, money, property rights (including rights to intellectual property objects) and other property may be contributed, except as provided by the legislation of the RK.</p> | <p>33. В оплату размещаемых акций могут быть внесены деньги, имущественные права (в том числе права на объекты интеллектуальной собственности) и иное имущество, за исключением случаев, предусмотренных законодательством РК.</p> |
| <p>34. Payment by other property (except for securities) is made at the price determined by an appraiser acting on the basis of a license issued in accordance with the legislation of the RK.</p> | <p>34. Оплата иным, помимо денег, имуществом (за исключением ценных бумаг) осуществляется по цене, определяемой оценщиком, действующим на основании лицензии, выданной в соответствии с законодательством РК.</p> |
| <p>35. Information on the own shares acquired by the Company must be mandatorily included in the system of registers of securities holders.</p> | <p>35. Сведения о собственных акциях, приобретенных Обществом, подлежат обязательному включению в систему реестров держателей ценных бумаг.</p> |
| <p>36. The maintenance of the system of registers of holders of the Company's shares can only be carried out by the central depository.</p> | <p>36. Ведение системы реестров держателей акций Общества может осуществляться только центральным депозитарием.</p> |
| <p>37. The document confirming the rights of the Company's shareholders to the subscribed and fully paid shares is an extract from the system of registers of shareholders.</p> | <p>37. Документом, подтверждающим права акционеров Общества на подписанные и полностью оплаченные акции, служит выписка из системы реестров держателей акций.</p> |
| <p>38. The Company accepts as collateral the shares placed by it only in cases established by the legislation of the RK.</p> | <p>38. Общество принимает в залог размещенные им акции только в случаях, установленных законодательством РК.</p> |
| <p>39. To attract additional funds, the Company has the right to issue bonds in the manner established by the legislation of the RK.</p> | <p>39. Для привлечения дополнительных средств Общество имеет право выпускать облигации в порядке, установленном законодательством РК.</p> |
| <p>40. The procedure and conditions for the issue, placement, circulation of bonds, payment of remuneration on them, redemption of bonds and use of funds from their sale are determined by the legislation of the RK and</p> | <p>40. Порядок и условия выпуска, размещения, обращения облигаций, выплаты вознаграждения по ним, погашения облигаций и использования средств от их реализации определяются</p> |

the prospectus of the bond issue. The Company has the right to change the terms of the bond issue in the manner prescribed by the legislation of the RK.

законодательством РК и проспектом выпуска облигаций. Общество вправе изменить условия выпуска облигаций в установленном законодательством РК порядке.

41. The Company has the right to issue other securities, the terms and procedure for their issue, placement, circulation and redemption of which are established by the legislation of the RK.

41. Общество имеет право выпускать другие ценные бумаги, условия и порядок выпуска, размещения, обращения и погашения которых устанавливается законодательством РК.

9) DIVIDENDS

9) ДИВИДЕНДЫ

42. The net income of the Company for the year (after payment of taxes and other mandatory payments to the budget) is distributed in the manner determined by the resolution of the General Meeting of Shareholders.

42. Чистый доход Общества по итогам года (после уплаты налогов и других обязательных платежей в бюджет) распределяется в порядке, определенном решением Общего собрания акционеров.

43. A dividend is the income of the Company's shareholders on their shares, paid by the Company in accordance with the resolution of the General Meeting of Shareholders for the quarter, half-year or year.

43. Дивидендом является доход акционеров Общества по принадлежащим им акциям, выплачиваемый Обществом в соответствии с решением Общего собрания акционеров по итогам квартала, полугодия или года.

44. Dividends may be paid in cash or in the Company's securities.

44. Выплата дивидендов может производиться деньгами или ценными бумагами Общества.

45. The decision to pay dividends on ordinary shares for the year is made by the annual General Meeting of Shareholders. The Company, in the manner established by the legislation of the RK, accrues dividends on the share package in accordance with the Company's dividend policy. The resolution of the General Meeting of Shareholders on the payment of dividends on ordinary shares for the year indicates the amount of dividend per one ordinary share.

45. Решение о выплате дивидендов по простым акциям по итогам года принимается годовым Общим собранием акционеров. Общество в порядке, установленном законодательством РК, осуществляет начисление дивидендов на пакет акций в соответствии с дивидендной политикой Общества. В решении Общего собрания акционеров о выплате дивидендов по простым акциям по итогам года указывается размер дивиденда на одну простую акцию.

46. The General Meeting of Shareholders has the right to decide not to pay dividends on ordinary shares.

46. Общее собрание акционеров вправе принять решение о невыплате дивидендов по простым акциям.

- | | |
|---|---|
| <p>47. The decision to pay dividends on ordinary shares of the Company must contain the following information:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) name, location, bank and other details of the Company; 2) the period for which dividends are paid; 3) the amount of dividend per one ordinary share; 4) the date of commencement of dividend payment; 5) the procedure and form of dividend payment; 6) the name of the paying agent (if any). | <p>47. Решение о выплате дивидендов по простым акциям Общества должно содержать информацию:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) наименование, место нахождения, банковские и иные реквизиты Общества; 2) период, за который выплачиваются дивиденды; 3) размер дивиденда в расчете на одну простую акцию; 4) дату начала выплаты дивидендов; 5) порядок и форму выплаты дивидендов; 6) наименование платежного агента (при наличии). |
| <p>48. The shareholders of the Company have the right to demand payment of unpaid dividends regardless of the term of formation of the Company's debt, except for the cases stipulated by clause 50 of this Charter. In case of non-payment of dividends within the period established for their payment, the shareholders of the Company are paid the principal amount of dividends and a penalty, calculated based on the base rate of the National Bank of the RK on the day of performance of the monetary obligation or its relevant part.</p> | <p>48. Акционеры Общества вправе требовать выплаты полученных дивидендов независимо от срока образования задолженности Общества, за исключением случаев, установленных пунктом 50 настоящего Устава. В случае невыплаты дивидендов в срок, установленный для их выплаты, акционерам Общества выплачиваются основная сумма дивидендов и пеня, исчисляемая исходя из базовой ставки Национального банка РК на день исполнения денежного обязательства или его соответствующей части.</p> |
| <p>49. The accrual of dividends on ordinary shares of the Company is not allowed:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) if the amount of equity is negative or if the amount of equity of the Company becomes negative as a result of accrual of dividends on its shares; 2) if the Company meets the criteria of insolvency or bankruptcy in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan on rehabilitation and bankruptcy, or these criteria will appear in the | <p>49. Не допускается начисление дивидендов по простым акциям Общества:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) при отрицательном размере собственного капитала или если размер собственного капитала Общества станет отрицательным в результате начисления дивидендов по его акциям; 2) если Общество отвечает признакам неплатежеспособности или несостоятельности в соответствии с законодательством РК о реабилитации и банкротстве, либо указанные признаки появятся у Общества в результате |

Company as a result of accrual of dividends on its shares;	начисления дивидендов по его акциям;
3) in other cases stipulated by the legislation of the Republic of Kazakhstan.	3) в иных случаях, установленных законодательством РК.
50. Dividends are not accrued and not paid on shares that have not been placed or have been repurchased by the Company itself, as well as if the court or the General Meeting of Shareholders has decided to liquidate it.	50. Дивиденды не начисляются и не выплачиваются по акциям, которые не были размещены или были выкуплены самим Обществом, а также если судом или Общим собранием акционеров принято решение о его ликвидации.
10) BODIES OF THE COMPANY	10) ОРГАНЫ ОБЩЕСТВА
51. The bodies of the Company are:	51. Органами Общества являются:
1) the supreme body - the General Meeting of Shareholders;	1) высший орган – Общее собрание акционеров;
2) the governing body - the Board of Directors;	2) орган управления - Совет директоров;
3) the executive body - the Management Board;	3) исполнительный орган - Правление;
4) the body that carries out control over the financial and economic activities of the Company, evaluates the internal control, risk management and consulting areas in order to improve the Company's performance - the Internal Audit Service.	4) орган, осуществляющий контроль за финансово-хозяйственной деятельностью Общества, оценку в области внутреннего контроля, управления рисками и консультирование в целях совершенствования деятельности Общества - Служба внутреннего аудита.
11) GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS	11) ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ АКЦИОНЕРОВ
Annual and extraordinary General Meetings of Shareholders	Годовые и внеочередные Общие собрания акционеров
52. General Meetings of Shareholders are divided into annual and extraordinary. The Company is obliged to hold an annual General Meeting of Shareholders every year. Other General Meetings of Shareholders are extraordinary.	52. Общие собрания акционеров подразделяются на годовые и внеочередные. Общество обязано ежегодно проводить годовое Общее собрание акционеров. Иные Общие собрания акционеров являются внеочередными.
53. The annual General Meeting of Shareholders must be held within five months after the end of the financial year. The specified period is considered to be extended for up to three months in case of	53. Годовое Общее собрание акционеров должно быть проведено в течение пяти месяцев по окончании финансового года. Указанный срок считается продленным до трех месяцев в случае невозможности

	impossibility to complete the audit of the Company for the reporting period.		завершения аудита общества за отчетный период.
54.	At the annual General Meeting of Shareholders:	54.	На ежегодном Общем собрании акционеров:
	1) the audited annual financial statements of the Company are approved;		1) утверждается аудированная годовая финансовая отчетность Общества;
	2) the procedure for distribution of the net income of the Company for the expired financial year and the amount of dividend per one ordinary share of the Company are determined;		2) определяются порядок распределения чистого дохода Общества за истекший финансовый год и размер дивиденда в расчете на одну простую акцию Общества;
	3) the issue of appeals of the Company's shareholders to the actions of the Company and its officials and the results of their consideration is discussed;		3) рассматривается вопрос об обращениях акционеров Общества на действия Общества и его должностных лиц и итогах их рассмотрения;
	4) the Chairman of the Board of Directors of the Company informs the shareholders of the Company about the size and composition of remuneration of the members of the Board of Directors of the Company and the Management Board of the Company.		4) Председатель Совета директоров Общества информирует акционеров Общества о размере и составе вознаграждения членов Совета директоров Общества и Правления Общества.
	The annual General Meeting of Shareholders may also consider other issues, the decision on which is referred to the competence of the General Meeting of Shareholders.		Годовое Общее собрание акционеров вправе рассматривать и другие вопросы, принятие решений по которым отнесено к компетенции Общего собрания акционеров.
55.	The annual General Meeting of Shareholders is convened by the Board of Directors of the Company. An extraordinary General Meeting of Shareholders is convened at the initiative of the Board of Directors of the Company, a major shareholder of the Company, and in the process of voluntary liquidation - by the liquidation commission of the Company.	55.	Годовое Общее собрание акционеров созывается Советом директоров Общества. Внеочередное Общее собрание акционеров созывается по инициативе Совета директоров Общества, крупного акционера Общества, а в процессе добровольной ликвидации – ликвидационной комиссией Общества.

Preparation for the General Meeting of Shareholders

Подготовка к Общему собранию акционеров

56.	The preparation and holding of the General Meeting of Shareholders may be carried out by the Management Board of the Company, the central depository in accordance with the	56.	Подготовка и проведение Общего собрания акционеров может осуществляться Правлением Общества, центральным депозитарием в
-----	---	-----	---

contract concluded with it, the Board of Directors of the Company, the liquidation commission of the Company.	соответствии с заключенным с ним договором, Советом директоров Общества, ликвидационной комиссией Общества.
57. The expenses for the preparation and holding of the General Meeting of Shareholders are borne by the Company, except for the cases established by the legislation of the RK.	57. Расходы по подготовке и проведению Общего собрания акционеров несет Общество, за исключением случаев, установленных законодательством РК.
58. The list of shareholders entitled to participate in the General Meeting of Shareholders and to vote at it is compiled by the central depository on the basis of the data of the system of registers of holders of the Company's shares. The date of compilation of the specified list cannot be set earlier than the date of the decision to hold the General Meeting of Shareholders.	58. Список акционеров, имеющих право принимать участие в Общем собрании акционеров и голосовать на нем, составляется центральным депозитарием на основании данных системы реестров держателей акций Общества. Дата составления указанного списка не может быть установлена ранее даты принятия решения о проведении Общего собрания акционеров.
59. The date and time of the General Meeting of Shareholders must be set in such a way that the largest possible number of persons entitled to participate in it can do so.	59. Дата и время проведения Общего собрания акционеров должны быть установлены таким образом, чтобы в собрании могло принять участие наибольшее количество лиц, имеющих право в нем участвовать.
60. The General Meeting of Shareholders must be held in the locality where the Management Board of the Company is located, except for the General Meeting of Shareholders, the decisions of which are taken by absentee voting.	60. Общее собрание акционеров должно проводиться в населенном пункте по месту нахождения Правления Общества, за исключением Общего собрания акционеров, решения которого принимаются посредством заочного голосования.
61. The shareholders of the Company have the right to participate in the meeting of the General Meeting of Shareholders, held in person, remotely using information and communication technologies, defined by the internal documents of the Company.	61. Акционеры Общества вправе принимать участие в заседании Общего собрания акционеров, проводимого в очном порядке, дистанционно с использованием информационно-коммуникационных технологий, определенных внутренними документами Общества.
62. The shareholders of the Company must be notified of the upcoming holding of the general meeting of shareholders no later than 30 (thirty) calendar days, and in case of absentee or mixed voting, when conducting which for notifying one or more shareholders postal communication means are used - no later than 45 (forty-five) calendar days before the date of the General Meeting of Shareholders.	62. Акционеры Общества должны быть извещены о предстоящем проведении общего собрания акционеров не позднее, чем за 30 (тридцать) календарных дней, а в случае заочного или смешанного голосования, при проведении которых для извещения одного или более акционеров используются средства почтовой связи - не позднее, чем за 45 (сорок пять) календарных дней до даты

- | | | |
|---|--|--------------------|
| | проведения
акционеров. | Общего
собрания |
| 63. The notice of holding the General Meeting of Shareholders must be published in Kazakh, Russian and English languages on the Internet resource of the depository of financial reporting or sent to it, as well as sent to the shareholders of the Company in writing on paper or in electronic form. | 63. Извещение о проведении Общего собрания акционеров должно быть опубликовано на казахском, русском и английском языках на интернет-ресурсе депозитария финансовой отчетности либо направлено им, а также направлено акционерам Общества в письменном виде на бумажном носителе или в электронной форме. | |
| 64. The content of the notices of holding the General Meeting of Shareholders, the decisions of which are taken by means of in-person or mixed voting, as well as the decisions of which are taken by means of absentee voting must comply with the requirements provided for in the law of the RK "On Joint Stock Companies". | 64. Содержание извещений о проведении Общего собрания акционеров, решения которого принимаются посредством очного или смешанного голосования, а также решения которого принимаются посредством заочного голосования должно соответствовать требованиям, предусмотренным в законе РК «Об акционерных обществах». | |
| 65. The agenda of the General Meeting of Shareholders is formed by the Board of Directors of the Company and must contain an exhaustive list of specifically formulated issues submitted for discussion. It is prohibited to use in the agenda formulations with a broad understanding, including "miscellaneous", "other", "other" and similar formulations. | 65. Повестка дня Общего собрания акционеров формируется Советом директоров Общества и должна содержать исчерпывающий перечень конкретно сформулированных вопросов, выносимых на обсуждение. Запрещается использовать в повестке дня формулировки с широким пониманием, включая «разное», «иное», «другие» и аналогичные им формулировки. | |
| 66. The information and materials provided to the shareholders of the Company must be systematized in relation to the issues submitted for consideration by the General Meeting of Shareholders, and contain information in the amount necessary for making reasoned decisions on these issues. | 66. Информация и материалы, предоставляемые акционерам Общества, должны быть систематизированы по отношению к выносимым на рассмотрение Общего собрания акционеров вопросам, и содержать информацию в объеме, необходимом для принятия обоснованных решений по данным вопросам. | |
| 67. The materials on the issues of election of the Company's bodies must contain the following information about the proposed candidates: | 67. Материалы по вопросам избрания органов Общества должны содержать следующую информацию о предлагаемых кандидатах: | |
| 1) surname, name, and at will - patronymic; | 1) фамилия, имя, а также по желанию - отчество; | |

- | | |
|--|---|
| <p>2) information about education, including the availability of international certificates;</p> <p>3) information about affiliation to the Company and the presence (absence) of a direct or potential conflict of interest in case of election to the bodies of the Company;</p> <p>4) information about experience, places of work and positions held, including information about experience in senior positions, experience as a member of the Board of Directors;</p> <p>5) other information confirming the qualification, availability of professional competence in the field of activity of the Company, positive business reputation of the candidates.</p> | <p>2) сведения об образовании, включая наличие международных сертификатов;</p> <p>3) сведения об аффилированности к Обществу и наличии (отсутствии) прямого или потенциального конфликта интересов в случае избрания в состав органов Общества;</p> <p>4) сведения о стаже, местах работы и занимаемых должностях, включая информацию об опыте работы на руководящих должностях, опыте работы в качестве члена Совета директоров;</p> <p>5) иная информация, подтверждающая квалификацию, наличие профессиональной компетенции в сфере деятельности Общества, положительную деловую репутацию кандидатов.</p> |
|--|---|
-
- | | |
|--|--|
| <p>68. The materials on the agenda items of the annual General Meeting of Shareholders must include:</p> <p>1) annual financial statements of the Company;</p> <p>2) auditor's report on the annual financial statements of the Company;</p> <p>3) proposals of the Board of Directors of the Company on the procedure for distribution of the net income of the Company for the expired financial year and the amount of dividend for the year per one ordinary share of the Company;</p> <p>4) information on appeals of the Company's shareholders to the actions of the Company and its officials and the results of their consideration;</p> <p>5) other documents at the discretion of the initiator of holding the general meeting of shareholders.</p> | <p>68. Материалы по вопросам повестки дня годового Общего собрания акционеров должны включать:</p> <p>1) годовую финансовую отчетность Общества;</p> <p>2) аудиторский отчет к годовой финансовой отчетности Общества;</p> <p>3) предложения Совета директоров Общества о порядке распределения чистого дохода Общества за истекший финансовый год и размере дивиденда за год в расчете на одну простую акцию Общества;</p> <p>4) информацию об обращениях акционеров Общества на действия Общества и его должностных лиц и итогах их рассмотрения;</p> <p>5) иные документы по усмотрению инициатора проведения общего собрания акционеров.</p> |
|--|--|
-
- | | |
|---|---|
| <p>69. The materials on the agenda items of the General Meeting of Shareholders must be</p> | <p>69. Материалы по вопросам повестки дня Общего собрания акционеров должны</p> |
|---|---|

ready and available at the location of the Management Board of the Company for familiarization of the shareholders no later than 10 (ten) days before the date of the meeting, and in case of a request from a shareholder - sent to him within 3 (three) working days from the date of receipt of the request.

быть готовы и доступны по месту нахождения Правления Общества для ознакомления акционеров не позднее чем за 10 (десять) дней до даты проведения собрания, а при наличии запроса акционера - направлены ему в течение 3 (трех) рабочих дней со дня получения запроса.

Holding the General Meeting of Shareholders

Проведение Общего собрания акционеров

70. The procedure for holding the General Meeting of Shareholders in person is determined in accordance with the legislation of the RK, this Charter and other documents of the Company regulating its internal activity, or directly by the decision of the General Meeting of Shareholders.

70. Порядок проведения Общего собрания акционеров в очном порядке определяется в соответствии с законодательством РК, настоящим Уставом и иными документами Общества, регулирующими внутреннюю деятельность Общества, либо непосредственно решением Общего собрания акционеров.

71. Before opening the General Meeting of Shareholders of the Company, registration of arriving shareholders (representatives of shareholders) is carried out. A shareholder (representative of a shareholder) who has arrived at the General Meeting of Shareholders, held in person, is obliged to register. A shareholder (representative of a shareholder) who has not registered is not taken into account when determining the quorum and is not entitled to participate in voting.

71. До открытия Общего собрания акционеров Общества проводится регистрация прибывших акционеров (представителей акционеров). Акционер (представитель акционера), прибывший на Общее собрание акционеров, проводимое в очном порядке, обязан зарегистрироваться. Акционер (представитель акционера), не прошедший регистрацию, не учитывается при определении кворума и не вправе принимать участие в голосовании.

72. A shareholder has the right to participate in the General Meeting of Shareholders and to vote on the issues under consideration personally or through its representative. The representative of a shareholder of the Company must present a power of attorney confirming his authority to participate and vote at the General Meeting of Shareholders.

72. Акционер имеет право участвовать в Общем собрании акционеров и голосовать по рассматриваемым вопросам лично или через своего представителя. Представитель акционера Общества должен предъявить доверенность, подтверждающую его полномочия на участие и голосование на Общем собрании акционеров.

73. Members of the Management Board of the Company are not entitled to act as representatives of the shareholders of the Company at the General Meeting of Shareholders.

73. Члены Правления Общества не имеют права выступать в качестве представителей акционеров Общества на Общем собрании акционеров.

74. Employees of the Company are not entitled to act as representatives of the shareholders at the General Meeting of Shareholders, except when such representation is based on a power of attorney containing clear

74. Работники Общества не имеют права выступать в качестве представителей акционеров на Общем собрании акционеров, за исключением случаев, когда такое представительство основано

instructions on voting on all agenda items of the General Meeting of Shareholders.

на доверенности, содержащей четкие указания о голосовании по всем вопросам повестки дня Общего собрания акционеров.

75. No power of attorney is required for participation in the General Meeting of Shareholders and voting on the issues under consideration for a person who has the right to act without a power of attorney on behalf of a shareholder or represent its interests in accordance with the legislation of the RK or a contract.

75. Не требуется доверенность на участие в Общем собрании акционеров и голосование по рассматриваемым вопросам для лица, имеющего в соответствии с законодательством РК или договором право действовать без доверенности от имени акционера или представлять его интересы.

76. The General Meeting of Shareholders is opened at the announced time if there is a quorum. The General Meeting of Shareholders cannot be opened earlier than the announced time, except in the case when all the shareholders of the Company (their representatives) have already registered, been notified and do not object to changing the time of opening the meeting.

76. Общее собрание акционеров открывается в объявленное время при наличии кворума. Общее собрание акционеров не может быть открыто ранее объявленного времени, за исключением случая, когда все акционеры Общества (их представители) уже зарегистрированы, уведомлены и не возражают против изменения времени открытия собрания.

77. **The quorum for holding the General Meeting of Shareholders:** The General Meeting of Shareholders is entitled to consider and adopt decisions on the agenda items, if at the end of registration of the participants of the meeting (on the date of submission of all ballots or on the date of expiration of the term for submission of ballots when holding the General Meeting of Shareholders by absentee voting) shareholders (representatives of shareholders) included in the list of shareholders entitled to participate in it and vote at it, owning in total 50 (fifty) or more percent of the voting shares of the Company, are registered.

77. **Кворум для проведения Общего собрания акционеров:** Общее собрание акционеров вправе рассматривать и принимать решения по вопросам повестки дня, если на момент окончания регистрации участников собрания (на дату предоставления всех бюллетеней либо на дату окончания срока предоставления бюллетеней при проведении Общего собрания акционеров посредством заочного голосования) зарегистрированы акционеры (представители акционеров), включенные в список акционеров, имеющих право принимать участие в нем и голосовать на нем, владеющие в совокупности 50 (пятьюдесятью) и более процентами голосующих акций Общества.

78. The General Meeting of Shareholders elects the chairman and secretary of the General Meeting. The General Meeting of Shareholders determines the form of voting - open or secret (by ballots). When voting on the issue of electing the chairman and secretary of the General Meeting of Shareholders, each shareholder has one vote, and the decision is taken by a simple majority of votes of those present.

78. Общее собрание акционеров проводит выборы председателя и секретаря Общего собрания. Общее собрание акционеров определяет форму голосования - открытое или тайное (по бюллетеням). При голосовании по вопросу об избрании председателя и секретаря Общего собрания акционеров каждый акционер имеет один голос, а решение принимается простым

большинством голосов от числа присутствующих.

- | | |
|--|--|
| <p>79. When opening the General Meeting of Shareholders, held in person, the board of directors is obliged to report on the proposals received by it to change the agenda. The agenda of the General Meeting of Shareholders, held in person, may be amended and (or) supplemented in the manner provided for by the law of the RK "On Joint Stock Companies". When making a decision by the General Meeting of Shareholders by means of absentee and (or) mixed voting, the agenda of the General Meeting of Shareholders cannot be changed and (or) supplemented.</p> <p>80. The approval of the agenda of the General Meeting of Shareholders is carried out by a simple majority of votes of the total number of voting shares of the Company represented at the meeting.</p> <p>81. The General Meeting of Shareholders is not entitled to consider issues not included in its agenda and to adopt decisions on them.</p> <p>82. Voting principle: Voting at the General Meeting of Shareholders is carried out on the principle of "one share - one vote", except for cases established by the law of the RK "On Joint Stock Companies" and this Charter.</p> <p>83. The General Meeting of Shareholders has the right to adopt a decision on a break in its work and on extending the term of work, including on postponing the consideration of individual agenda items of the General Meeting of Shareholders to the next day.</p> <p>84. The General Meeting of Shareholders can be declared closed only after considering all agenda items and adopting decisions on them.</p> | <p>79. При открытии Общего собрания акционеров, проводимого в очном порядке, совет директоров обязан доложить о полученных им предложениях по изменению повестки дня. В повестку дня Общего собрания акционеров, проводимого в очном порядке, могут вноситься изменения и (или) дополнения в порядке, предусмотренном законом РК «Об акционерных обществах». При принятии решения Общим собранием акционеров посредством заочного и (или) смешанного голосования повестка дня Общего собрания акционеров не может быть изменена и (или) дополнена.</p> <p>80. Утверждение повестки дня Общего собрания акционеров осуществляется большинством голосов от общего числа голосующих акций Общества, представленных на собрании.</p> <p>81. Общее собрание акционеров не вправе рассматривать вопросы, не включенные в его повестку дня, и принимать по ним решения.</p> <p>82. Принцип голосования: Голосование на Общем собрании акционеров осуществляется по принципу «одна акция - один голос», за исключением случаев, установленных законом РК «Об акционерных обществах» и настоящим Уставом.</p> <p>83. Общее собрание акционеров вправе принять решение о перерыве в своей работе и о продлении срока работы, в том числе о переносе рассмотрения отдельных вопросов повестки дня Общего собрания акционеров на следующий день.</p> <p>84. Общее собрание акционеров может быть объявлено закрытым только после рассмотрения всех вопросов повестки дня и принятия решений по ним.</p> |
|--|--|

Adoption of decisions by the General Meeting of Shareholders by means of absentee voting

Принятие решений Общим собранием акционеров посредством заочного голосования

85. The decisions of the General Meeting of Shareholders may be taken by means of conducting absentee voting, except for decisions taken by the General Meeting of Shareholders by a qualified majority, in accordance with this Charter and the legislation of the RK. Absentee voting may be used together with voting of shareholders present at the General Meeting of Shareholders (mixed voting), or without holding a meeting of the General Meeting of Shareholders.

85. Решения Общего собрания акционеров могут быть приняты посредством проведения заочного голосования, за исключением решений, принимаемых Общим собранием акционеров квалифицированным большинством, в соответствии с настоящим Уставом и законодательством РК. Заочное голосование может применяться вместе с голосованием акционеров, присутствующих на Общем собрании акционеров (смешанное голосование), либо без проведения заседания Общего собрания акционеров.

86. When conducting absentee voting, ballots for voting of the same form are sent (distributed) to persons who are included in the list of shareholders. The Company is not entitled to selectively send separate shareholders ballots for voting in order to influence the results of voting at the General Meeting of Shareholders.

86. При проведении заочного голосования бюллетени для голосования единой формы рассылаются (раздаются) лицам, которые включены в список акционеров. Общество не вправе избирательно направлять отдельным акционерам бюллетени для голосования с целью оказания влияния на результаты голосования на Общем собрании акционеров.

87. The ballot for absentee voting must be sent to persons included in the list of shareholders:

87. Бюллетень для голосования должен быть направлен лицам, включенным в список акционеров:

- 1) when using postal communication means - no later than 45 (forty-five) calendar days before the date of the General Meeting of Shareholders;
- 2) when sending a notice electronically or posting it on the Internet resource of the depository of financial reporting - no later than 30 (thirty) calendar days before the date of the General Meeting of Shareholders.

- 1) при использовании средств почтовой связи - не позднее чем за 45 (сорок пять) календарных дней до даты проведения Общего собрания акционеров;
- 2) при направлении извещения электронным способом или размещении его на интернет-ресурсе депозитария финансовой отчетности - не позднее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты проведения Общего собрания акционеров.

The ballot for absentee voting must contain:

Бюллетень для заочного голосования должен содержать:

- 1) full name and location of the Management Board of the Company;

- 1) полное наименование и место нахождения Правления Общества;

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 2) | information about the initiator of convening the meeting; | 2) | сведения об инициаторе созыва собрания; |
| 3) | final date for submission of ballots for absentee voting; | 3) | окончательную дату представления бюллетеней для заочного голосования; |
| 4) | date of closing of the General Meeting of Shareholders; | 4) | дату закрытия Общего собрания акционеров; |
| 5) | agenda of the General Meeting of Shareholders; | 5) | повестку дня Общего собрания акционеров; |
| 6) | names of the proposed candidates and fields for indicating the number of votes cast for individual candidates, if the agenda of the General Meeting of Shareholders contains issues on the election of members of the Board of Directors of the Company; | 6) | имена предлагаемых к избранию кандидатов и поля для указания количества голосов, поданных за отдельных кандидатов, если повестка дня Общего собрания акционеров содержит вопросы об избрании членов Совета директоров Общества; |
| 7) | wording of the questions on which voting is conducted; | 7) | формулировку вопросов, по которым производится голосование; |
| 8) | options for voting on each agenda item of the General Meeting of Shareholders, expressed by the words "for", "against", "abstained"; | 8) | варианты голосования по каждому вопросу повестки дня Общего собрания акционеров, выраженные словами «за», «против», «воздержался»; |
| 9) | explanation of the procedure for voting (filling out the ballot) on each agenda item. | 9) | разъяснение порядка голосования (заполнения бюллетеня) по каждому вопросу повестки дня. |
-
- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 88. | The ballot for absentee voting of a shareholder - a legal entity must be signed by its head (representative of the shareholder - a legal entity). In case of signing the ballot for absentee voting by the representative of the shareholder of the Company, a copy of the power of attorney or another document confirming the authority of the representative of the shareholder of the Company is attached to the ballot for absentee voting. A ballot without the signature of the head of the shareholder - a legal entity or his representative is considered invalid. | 88. | Бюллетень для заочного голосования акционера - юридического лица должен быть подписан его руководителем (представителем акционера - юридического лица). В случае подписания бюллетеня для заочного голосования представителем акционера Общества к бюллетеню для заочного голосования прилагается копия доверенности или иного документа, подтверждающего полномочия представителя акционера Общества. Бюллетень без подписи руководителя акционера - юридического лица или его представителя считается недействительным. |
| 89. | When counting votes, votes are taken into account on those issues on which the | 89. | При подсчете голосов учитываются голоса по тем вопросам, по которым |

shareholder (its representative) has complied with the procedure for voting, determined in the ballot, and marked only one of the possible voting options.

акционером (его представителем) соблюден порядок голосования, определенный в бюллетене, и отмечен только один из возможных вариантов голосования.

Minutes of the General Meeting of Shareholders Протокол Общего собрания акционеров

- | | |
|--|---|
| <p>90. The minutes of the General Meeting of Shareholders must be drawn up and signed within 3 (three) working days after the closing of the meeting.</p> | <p>90. Протокол Общего собрания акционеров должен быть составлен и подписан в течение 3 (трех) рабочих дней после закрытия собрания.</p> |
| <p>91. The minutes of the General Meeting of Shareholders indicate:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) full name and location of the Management Board of the Company; 2) date, time and place of holding the General Meeting of Shareholders; 3) information on the number of voting shares of the Company represented at the General Meeting of Shareholders; 4) quorum of the General Meeting of Shareholders; 5) agenda of the General Meeting of Shareholders; 6) procedure for voting at the General Meeting of Shareholders; 7) chairman and secretary of the General Meeting of Shareholders; 8) speeches of persons participating in the General Meeting of Shareholders; 9) total number of votes of shareholders of the Company on each agenda item of the General Meeting of Shareholders put to vote; 10) questions put to vote and results of voting on them; 11) decisions taken by the General Meeting of Shareholders; | <p>91. В протоколе Общего собрания акционеров указываются:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) полное наименование и место нахождения Правления Общества; 2) дата, время и место проведения Общего собрания акционеров; 3) сведения о количестве голосующих акций Общества, представленных на Общем собрании акционеров; 4) кворум Общего собрания акционеров; 5) повестка дня Общего собрания акционеров; 6) порядок голосования на Общем собрании акционеров; 7) председатель и секретарь Общего собрания акционеров; 8) выступления лиц, участвующих в Общем собрании акционеров; 9) общее количество голосов акционеров Общества по каждому вопросу повестки дня Общего собрания акционеров, поставленному на голосование; 10) вопросы, поставленные на голосование, итоги голосования по ним; 11) решения, принятые Общим собранием акционеров; |

- | | |
|--|---|
| <p>12) by which shareholder of the Company the elected member of the Board of Directors of the Company is a representative, and (or) who of the elected members of the Board of Directors of the Company is an independent director, in case of consideration at the General Meeting of the issue of electing the Board of Directors of the Company (electing a new member of the Board of Directors) of the Company.</p> | <p>12) представителем какого акционера Общества является выбранный член Совета директоров Общества, и (или) кто из избранных членов Совета директоров Общества является независимым директором, в случае рассмотрения на Общем собрании вопроса об избрании Совета директоров Общества (избрании нового члена Совета директоров) Общества.</p> |
| <p>92. The minutes of the General Meeting of Shareholders, held in person, are signed by the chairman and secretary of the General Meeting of Shareholders. The minutes of the General Meeting of Shareholders, held by means of absentee voting, are signed by the secretary of the General Meeting of Shareholders.</p> | <p>92. Протокол Общего собрания акционеров, проводимого в очном порядке, подлежит подписанию председателем и секретарем Общего собрания акционеров. Протокол Общего собрания акционеров, проводимого посредством заочного голосования, подлежит подписанию секретарем Общего собрания акционеров.</p> |
| <p>93. The secretary of the General Meeting of Shareholders is responsible for the completeness and accuracy of the information reflected in the minutes of the General Meeting of Shareholders</p> | <p>93. Секретарь Общего собрания акционеров отвечает за полноту и достоверность сведений, отраженных в протоколе Общего собрания акционеров</p> |
| <p>94. The minutes of the General Meeting of Shareholders are stitched together with the powers of attorney for the right to participate and vote at the General Meeting of Shareholders, signing the minutes and written explanations of the reasons for refusal to sign the minutes. The specified documents must be stored by the Management Board of the Company and provided to the shareholders of the Company for familiarization at any time. Upon request of a shareholder of the Company, he is issued a copy of the minutes of the General Meeting of Shareholders.</p> | <p>94. Протокол Общего собрания акционеров сшивается вместе с доверенностями на право участия и голосования на Общем собрании акционеров, подписания протокола и письменными объяснениями причин отказа от подписания протокола. Указанные документы должны храниться Правлением Общества и предоставляться акционерам Общества для ознакомления в любое время. По требованию акционера Общества ему выдается копия протокола Общего собрания акционеров.</p> |

Repeated General Meeting of Shareholders

Повторное Общее собрание акционеров

- | | |
|---|--|
| <p>95. Holding a repeated General Meeting of Shareholders may be appointed no earlier than the next day after the established date of holding the initial (non-held) General Meeting of Shareholders. The repeated General Meeting of Shareholders must be held in the same place where the non-held General Meeting of Shareholders was. The</p> | <p>95. Проведение повторного Общего собрания акционеров может быть назначено не ранее чем на следующий день после установленной даты проведения первоначального (несостоявшегося) Общего собрания акционеров. Повторное Общее собрание акционеров должно проводиться в том</p> |
|---|--|

agenda of the repeated General Meeting of Shareholders must not differ from the agenda of the non-held General Meeting of Shareholders.

месте, где и несостоявшееся Общее собрание акционеров. Повестка дня повторного Общего собрания акционеров не должна отличаться от повестки дня несостоявшегося Общего собрания акционеров.

96. The repeated General Meeting of Shareholders, held instead of the non-held one, is entitled to consider the agenda items and adopt decisions on them, if:

- 1) the procedure for convening the General Meeting of Shareholders, which did not take place due to the lack of quorum, was observed;
- 2) at the end of registration for participation in it, shareholders (or their representatives) owning in total 40 (forty) or more percent of the voting shares of the Company, including absentee voting shareholders, are registered.

96. Повторное Общее собрание акционеров, проводимое вместо несостоявшегося, вправе рассматривать вопросы повестки дня и принимать по ним решения, если:

- 1) был соблюден порядок созыва Общего собрания акционеров, которое не состоялось по причине отсутствия кворума;
- 2) на момент окончания регистрации для участия в нем зарегистрированы акционеры (или их представители), владеющие в совокупности 40 (сорока) и более процентами голосующих акций Общества, в том числе заочно голосующие акционеры.

12) EXCLUSIVE COMPETENCE OF THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

12) ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ АКЦИОНЕРОВ

97. The following matters are within the exclusive competence of the General Meeting of Shareholders:

- 1) making amendments and additions to this Charter or approving it in a new edition;
- 2) approving the Corporate Governance Code of the Company, as well as amendments and additions to it;
- 3) determining the procedure, maximum terms and total number of placed (realised) shares of the Company or other securities convertible into ordinary shares of the Company, without applying the right of pre-emptive purchase;
- 4) voluntary reorganization or liquidation of the Company;
- 5) change of business profile;

97. К исключительной компетенции Общего собрания акционеров относятся следующие вопросы:

- 1) внесение изменений и дополнений в настоящий Устав или утверждение его в новой редакции;
- 2) утверждение Кодекса корпоративного управления Общества, а также изменений и дополнений в него;
- 3) определение порядка, предельных сроков и общего количества размещаемых (реализуемых) акций Общества или других ценных бумаг, конвертируемых в простые акции Общества, без применения права преимущественной покупки;
- 4) добровольная реорганизация или ликвидация Общества;
- 5) изменение профиля деятельности;

- | | |
|---|--|
| <p>6) making a decision to increase the number of declared shares of the Company or change the type of unplaced declared shares of the Company;</p> <p>7) determining the terms and procedure for converting securities of the Company, as well as their changes;</p> <p>8) making a decision to issue securities of the Company convertible into ordinary shares of the Company;</p> <p>9) making a decision to exchange placed shares of one type for shares of another type, determining the terms and procedure for such exchange;</p> <p>10) making a decision to split shares, determining the terms, deadlines and procedure for such splitting;</p> <p>11) making a decision to issue non-state bonds without maturity and determining the terms of their issue;</p> <p>12) making a decision on placing (selling), including the number of placed (sold) shares, within the number of declared shares, the method and price of their placement (sale);</p> <p>13) determining the quantitative composition, term of office of the Board of Directors of the Company, its members and terminating their powers early, as well as determining the amount and conditions for paying remuneration and compensation for expenses to members of the Board of Directors of the Company for performing their duties, and approving the regulation on the Board of Directors of the Company;</p> <p>14) determining in the established manner the auditing organization that conducts the audit of the Company;</p> | <p>6) принятие решения об увеличении количества объявленных акций Общества или изменении вида неразмещенных объявленных акций Общества;</p> <p>7) определение условий и порядка конвертирования ценных бумаг Общества, а также их изменение;</p> <p>8) принятие решения о выпуске ценных бумаг Общества, конвертируемых в простые акции Общества;</p> <p>9) принятие решения об обмене размещенных акций одного вида на акции другого вида, определение условий и порядка такого обмена;</p> <p>10) принятие решения о дроблении акций, определение условий, сроков и порядка такого дробления;</p> <p>11) принятие решения о выпуске негосударственных облигаций без срока погашения и определение условий их выпуска;</p> <p>12) принятие решения о размещении (реализации), в том числе о количестве размещаемых (реализуемых) акций, в пределах количества объявленных акций, способе и цене их размещения (реализации);</p> <p>13) определение количественного состава, срока полномочий Совета директоров Общества, его членов и досрочное прекращение их полномочий, а также определение размера и условий выплаты вознаграждений и компенсации расходов членам Совета директоров Общества за исполнение ими своих обязанностей, и утверждение положения о Совете директоров Общества;</p> <p>14) определение в установленном порядке аудиторской организации, осуществляющей аудит Общества;</p> |
|---|--|

- | | |
|--|--|
| <p>15) approving the audited annual financial statements of the Company;</p> <p>16) approving the procedure for distributing the net income of the Company for the reporting financial year, making a decision on paying dividends on ordinary shares and approving the amount of dividend per one ordinary share of the Company;</p> <p>17) making a decision not to pay dividends on ordinary shares of the Company;</p> <p>18) making a decision on voluntary delisting of shares of the Company;</p> <p>19) making a decision on the participation of the Company in the creation or activity of other legal entities or leaving the composition of participants (shareholders) of other legal entities by transferring (receiving) part or several assets, amounting to twenty-five or more percent of all assets belonging to the Company;</p> <p>20) determining the form of notification by the Company of shareholders about the convocation of the General Meeting of Shareholders;</p> <p>21) approving the methodology for determining the value of shares when they are repurchased by the Company on the unorganized market in accordance with the legislation of the RK and approving changes to this methodology;</p> <p>22) approving the agenda of the General Meeting of Shareholders;</p> <p>23) determining the procedure for providing shareholders of the Company with information on the activities of the Company;</p> <p>24) introduction and annulment of the "golden share";</p> | <p>15) утверждение аудированной годовой финансовой отчетности Общества;</p> <p>16) утверждение порядка распределение чистого дохода Общества за отчетный финансовый год, принятие решения о выплате дивидендов по простым акциям и утверждение размера дивиденда в расчете на одну простую акцию Общества;</p> <p>17) принятие решения о невыплате дивидендов по простым акциям Общества;</p> <p>18) принятие решения о добровольном делистинге акций Общества;</p> <p>19) принятие решения об участии Общества в создании или деятельности иных юридических лиц либо выходе из состава участников (акционеров) иных юридических лиц путем передачи (получения) части или нескольких активов, в сумме составляющих двадцать пять и более процентов от всех принадлежащих Обществу активов;</p> <p>20) определение формы извещения Обществом акционеров о созыве Общего собрания акционеров;</p> <p>21) утверждение методики определения стоимости акций при их выкупе Обществом на неорганизованном рынке в соответствии с законодательством РК и утверждение изменений в данную методику;</p> <p>22) утверждение повестки дня Общего собрания акционеров;</p> <p>23) определение порядка предоставления акционерам Общества информации о деятельности Общества;</p> <p>24) ведение и аннулирование «золотой акции»;</p> |
|--|--|

- 25) making a decision on concluding a major transaction by the Company, as a result of which (which) the Company acquires or alienates (may acquire or alienate) property, the value of which amounts to 35% or more percent of the total balance sheet value of the assets of the Company (up to 50% of the total balance sheet value of the assets of the Company) as of the date of making a decision on the transaction, as a result of which (which) 35% or more percent of the total balance sheet value of its assets (up to 50% of the total balance sheet value of the assets of the Company) are acquired or alienated (may be acquired or alienated), excluding the aircraft lease, purchase, disposal, encumbrance, temporary use and trust management as a part of the Company's fleet expansion;
- 25) принятие решения о заключении Обществом крупной сделки, в результате которой (которых) Обществом приобретается или отчуждается (может быть приобретено или отчуждено) имущество, стоимость которого составляет 35% и более процентов от общего размера балансовой стоимости активов Общества (до 50% от общей балансовой стоимости активов Общества) на дату принятия решения о сделке, в результате которой (которых) приобретается или отчуждается (может быть приобретено или отчуждено) 35% и более процентов от общего размера балансовой стоимости активов Общества (до 50% от общей балансовой стоимости активов Общества), за исключением лизинга, приобретения, отчуждения, обременения, временного пользования и доверительного управления воздушных судов в рамках расширения парка воздушных судов Общества;
- 26) making a decision on concluding a major transaction by the Company, as a result of which (which) the Company acquires or alienates (may acquire or alienate) property, the value of which amounts to fifty or more percent of the total balance sheet value of the assets of the Company as of the date of making a decision on the transaction, as a result of which (which) fifty or more percent of the total balance sheet value of its assets are acquired or alienated (may be acquired or alienated), excluding the aircraft lease, purchase, disposal, encumbrance, temporary use and trust management as a part of the Company's fleet expansion;
- 26) принятие решения о совершении Обществом крупной сделки, в результате которой (которых) Обществом приобретается или отчуждается (может быть приобретено или отчуждено) имущество, стоимость которого составляет пятьдесят и более процентов от общего размера балансовой стоимости активов Общества на дату принятия решения о сделке, в результате которой (которых) приобретается или отчуждается (может быть приобретено или отчуждено) пятьдесят и более процентов от общего размера балансовой стоимости его активов, за исключением лизинга, приобретения, отчуждения, обременения, временного пользования и доверительного управления воздушных судов в рамках расширения парка воздушных судов Общества;

- | | |
|--|---|
| <p>27) making decision on conclusion of aircraft leasing, purchasing, disposing, encumbering, temporary using and trust management as a part of the Company's fleet expansion;</p> | <p>27) принятие решения о заключении лизинга, приобретения, отчуждения, обременения, временного пользования и доверительного управления воздушных судов в рамках расширения парка воздушных судов Общества;</p> |
| <p>28) appointing a liquidation commission and approving liquidation balances;</p> | <p>28) назначение ликвидационной комиссии и утверждение ликвидационных балансов;</p> |
| <p>29) making a decision to appeal to the court with a claim against an official of the Company and (or) a third party for compensation to the Company for damage or losses caused by them to the Company;</p> | <p>29) принятие решения об обращении Общества в суд с иском к должностному лицу Общества и (или) третьему лицу о возмещении Обществу вреда либо убытков, причиненных ими Обществу;</p> |
| <p>30) approving the dividend policy of the Company and the norms of accrual of dividends for the Company;</p> | <p>30) утверждение дивидендной политики Общества и нормативов начисления дивидендов для Общества;</p> |
| <p>31) other issues, the decision-making on which is referred by the legislation of the RK and (or) this Charter to the exclusive competence of the General Meeting of Shareholders.</p> | <p>31) иные вопросы, принятие решений по которым отнесено законодательством РК и (или) настоящим Уставом к исключительной компетенции Общего собрания акционеров.</p> |
-
- | | |
|---|---|
| <p>98. The decisions of the General Meeting of Shareholders on the matters specified in subparagraphs 1)-8), 11)-13), 16)-17), 21), 24), 26), 28), 30) of paragraph 97 of this Charter are made by a qualified majority of the total number of voting shares of the Company. The decisions of the General Meeting of Shareholders on other matters are made by a simple majority of votes of the total number of voting shares of the Company, unless otherwise provided by the legislation of the RK and(or) this Charter.</p> | <p>98. Решения Общего собрания акционеров по вопросам, указанным в подпунктах 1)-8), 11)-13), 16)-17), 21), 24), 26), 28), 30) пункта 97 настоящего Устава, принимаются квалифицированным большинством от общего числа голосующих акций Общества. Решения Общего собрания акционеров по иным вопросам принимаются простым большинством голосов от общего числа голосующих акций Общества, участвующих в голосовании, если законодательством РК и (или) настоящим Уставом не установлено иное.</p> |
| <p>99. It is not allowed to transfer matters, the decision-making on which is referred to the exclusive competence of the General Meeting of Shareholders, to the competence of other bodies of the Company, officials and employees of the Company, unless</p> | <p>99. Не допускается передача вопросов, принятие решений по которым отнесено к исключительной компетенции Общего собрания акционеров, в компетенцию других органов Общества, должностных лиц и работников Общества, если иное не предусмотрено законодательством РК.</p> |

otherwise provided by the legislation of the RK.

100. The General Meeting of Shareholders has the right to cancel any decision of other bodies of the Company on matters related to the internal activities of the Company.

100. Общее собрание акционеров вправе отменить любое решение иных органов Общества по вопросам, относящимся к внутренней деятельности Общества.

13) BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY

13) СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ ОБЩЕСТВА

101. The Board of Directors of the Company exercises general governance of the Company's activities, except for the issues that are referred by the legislation of the RK and (or) this Charter to the exclusive competence of the General Meeting of Shareholders and the Management Board of the Company.

101. Совет директоров Общества осуществляет общее руководство деятельностью Общества, за исключением решения вопросов, отнесенных законодательством РК и (или) настоящим Уставом к исключительной компетенции Общего собрания акционеров и Правления Общества.

102. The decisions of the Board of Directors of the Company are made in accordance with the legislation of the RK, this Charter, the Corporate Governance Code of the Company and the internal documents of the Company.

102. Решения Совета директоров Общества принимаются в соответствии с законодательством РК, настоящим Уставом, Кодексом корпоративного управления Общества и внутренними документами Общества.

103. The Board of Directors of the Company is responsible to the shareholders of the Company for exercising general governance of the Company's activities.

103. Совет директоров Общества несёт ответственность перед акционерами Общества за осуществление общего руководства деятельностью Общества.

104. The following matters are within the exclusive competence of the Board of Directors of the Company:

104. К исключительной компетенции Совета директоров Общества относится принятие решений по следующим вопросам:

- 1) determining the priority areas of the Company's activities, approving the development strategy of the Company and exercising control over its implementation;
- 2) making a decision on convening annual and extraordinary General Meetings of Shareholders;
- 3) determining the form of holding the General Meeting of Shareholders;
- 4) making a decision on placing (selling) shares of the Company or other securities convertible into ordinary shares of the Company, in cases

- 1) определение приоритетных направлений деятельности Общества, утверждение стратегии развития Общества и осуществление контроля за ее реализацией;
- 2) принятие решения о созыве годового и внеочередного Общего собраний акционеров;
- 3) определение формы проведения Общего собрания акционеров;
- 4) принятие решения о размещении (реализации) акций Общества или других ценных бумаг, конвертируемых в простые акции

provided by the law of the RK "On Joint Stock Companies";	Общества, в случаях, предусмотренных законом РК «Об акционерных обществах»;
5) making a decision on repurchasing by the Company of placed shares or other securities and their repurchase price;	5) принятие решения о выкупе Обществом размещенных акций или других ценных бумаг и цене их выкупа;
6) preliminary approval of the annual financial statements of the Company;	6) предварительное утверждение годовой финансовой отчетности Общества;
7) creating committees of the Board of Directors of the Company, approving regulations on them, as well as electing members of the committees of the Board of Directors of the Company;	7) создание комитетов Совета директоров Общества, утверждение положений о них, а также избрание членов комитетов Совета директоров Общества;
8) determining the terms of issuance of bonds and derivative securities of the Company, as well as making decisions on their issuance;	8) определение условий выпуска облигаций и производных ценных бумаг Общества, а также принятие решений об их выпуске;
9) election and early termination of powers of the Chairman of the Board of Directors;	9) избрание и досрочное прекращение полномочий Председателя Совета директоров;
10) determining the number, term of office, election and early termination of powers of members of the Management Board, as well as the Chairman of the Management Board of the Company;	10) определение количественного состава, срока полномочий Правления, избрание и досрочное прекращение полномочий членов Правления Общества, а также Председателя Правления Общества;
11) determining the amounts of salaries, terms of remuneration, bonuses and social support of the Chairman of the Management Board of the Company and members of the Management Board of the Company, evaluating their performance, as well as making decisions on imposing and early lifting of disciplinary sanctions on the Chairman of the Management Board of the Company and members of the Management Board of the Company;	11) определение размеров должностных окладов, условий оплаты труда, премирования и социальной поддержки Председателя Правления Общества и членов Правления Общества, оценка их деятельности, а также принятие решений о наложении и досрочном снятии дисциплинарных взысканий на Председателя Правления Общества и членов Правления Общества;
12) approving the regulation on the Management Board of the Company;	12) утверждение положения о Правлении Общества;

- | | |
|--|---|
| <p>13) determining the number, term of office, appointment of the head and employees of the Internal Audit Service of the Company, as well as early termination of their powers, determining the procedure of work of the Internal Audit Service of the Company and approving the Regulation on the Internal Audit Service, the amount and terms of remuneration, social support and bonuses of employees of the Internal Audit Service (upon recommendation of the Audit Committee under the Board of Directors of the Company), evaluating the performance of employees of the Internal Audit Service, as well as making decisions on imposing and early lifting of disciplinary sanctions on employees of the Internal Audit Service;</p> | <p>13) определение количественного состава, срока полномочий Службы внутреннего аудита Общества, назначение её руководителя и работников, а также досрочное прекращение их полномочий, определение порядка работы Службы внутреннего аудита Общества и утверждение Положения о Службе внутреннего аудита, размера и условий оплаты труда, социальной поддержки и премирования работников Службы внутреннего аудита (по рекомендации Комитета по аудиту при Совете директоров Общества), оценка деятельности работников Службы внутреннего аудита, а также принятие решений о наложении и досрочном снятии дисциплинарных взысканий на работников Службы внутреннего аудита;</p> |
| <p>14) appointing, determining the term of office, early termination of powers, as well as determining the amount of salary, bonuses, social support and terms of remuneration of the Corporate Secretary of the Company, approving the regulation on the Corporate Secretary, evaluating the performance of the Corporate Secretary of the Company, approving the work plans and reports on the activities of the Corporate Secretary of the Company, as well as making decisions on imposing and early lifting of disciplinary sanctions on the Corporate Secretary;</p> | <p>14) назначение, определение срока полномочий, досрочное прекращение полномочий, а также определение размера должностного оклада, премирования, социальной поддержки и условий оплаты труда Корпоративного секретаря Общества, утверждение положения о Корпоративном секретаре, оценка деятельности Корпоративного секретаря Общества, утверждение планов работы и отчетов о деятельности Корпоративного секретаря Общества, а также принятие решений о наложении и досрочном снятии дисциплинарных взысканий на Корпоративного секретаря;</p> |
| <p>15) presenting to the General Meeting of Shareholders proposals on determining the auditing organization that conducts audit of the Company, and determining the amount of remuneration for the services of the auditing organization;</p> | <p>15) представление Общему собранию акционеров предложений об определении аудиторской организации, осуществляющей аудит Общества, и определение размера оплаты услуг аудиторской организации;</p> |

- | | |
|---|--|
| <p>16) determining the amount of remuneration for the services of an appraiser for assessing the market value of property transferred in payment for shares of the Company, or being the subject of a major transaction;</p> | <p>16) определение размера оплаты услуг оценщика по оценке рыночной стоимости имущества, переданного в оплату акций Общества, либо являющегося предметом крупной сделки;</p> |
| <p>17) approving the documents regulating the internal activities of the Company, according to the list approved by the Board of Directors of the Company, including the internal document establishing the terms and procedure for conducting auctions and subscription of securities of the Company, making amendments and (or) additions to them, as well as recognizing the documents adopted by the Board of Directors as invalid;</p> | <p>17) утверждение документов, регулирующих внутреннюю деятельность Общества, по перечню, утверждаемому Советом директоров Общества, в том числе внутреннего документа, устанавливающего условия и порядок проведения аукционов и подписки ценных бумаг Общества, внесение в них изменений и (или) дополнений, а также признание утратившими силу документов, принятых Советом директоров;</p> |
| <p>18) making decisions on establishing and closing branches and representative offices of the Company in Kazakhstan and abroad, approving regulations on them;</p> | <p>18) принятие решений о создании и закрытии филиалов и представительств Общества в Казахстане и за рубежом, утверждение положений о них;</p> |
| <p>19) making decisions on acquiring (disposing of) by the Company 10% or more percent of shares (participation interests in the charter capital) of other legal entities (up to 25% or more percent of shares / participation interest in the charter capital of other legal entity);</p> | <p>19) принятие решений о приобретении (отчуждении) Обществом 10% и более процентов акций (долей участия в уставном капитале) других юридических лиц (до 25% и более процентов акций/долей участия в уставном капитале другого юридического лица);</p> |
| <p>20) making decisions on acquiring (disposing of) by the Company 25% or more percent of shares (participation interests in the charter capital) of other legal entities, except for the matters falling within the exclusive competence of the General Meeting of Shareholders;</p> | <p>20) принятие решений о приобретении (отчуждении) Обществом 25% и более процентов акций (долей участия в уставном капитале) других юридических лиц, за исключением вопросов, отнесенных к исключительной компетенции Общего собрания акционеров;</p> |
| <p>21) making decisions on issues of activities that fall within the competence of the general meeting of shareholders (participants) of a legal entity, 10% or more percent of shares (participation interests in the charter</p> | <p>21) принятие решений по вопросам деятельности, относящимся к компетенции общего собрания акционеров (участников) юридического лица, 10% и более процентов акций (долей участия в</p> |

capital) of which belong to the Company;	уставном капитале) которых принадлежат Обществу;
22) increasing the liabilities of the Company by an amount equal to 5% or more percent of the size of its equity (up to 25% of the equity capital of the Company);	22) увеличение обязательств Общества на величину, составляющую 5% и более процентов размера его собственного капитала (до 25% от собственного капитала Общества);
23) increasing the liabilities of the Company by an amount equal to 25% or more percent of the size of its equity;	23) увеличение обязательств Общества на величину, составляющую 25% и более процентов от размера его собственного капитала;
24) determining information about the Company or its activities that constitutes official, commercial or other secret protected by law;	24) определение информации об Обществе или его деятельности, составляющей служебную, коммерческую или иную охраняемую законодательством тайну;
25) making a decision on concluding major transactions, as a result of which the Company acquires or disposes of (may acquire or dispose of) property, the value of which is 10% or more percent of the total value of the Company's assets (up to 25% of the total value of the Company's assets), excluding the aircraft lease, purchase, disposal, encumbrance, temporary use and trust management as a part of the Company's fleet expansion; and except for major transactions, the decision on concluding which is made by the General Meeting of Shareholders in accordance with this Charter and the law of the RK "On Joint Stock Companies";	25) принятие решения о заключении крупных сделок, в результате которых Обществом приобретается или отчуждается (может быть приобретено или отчуждено) имущество, стоимость которого составляет 10% и более процентов от общего размера стоимости активов Общества (до 25% от общей стоимости активов Общества), за исключением лизинга, приобретения, отчуждения, обременения, временного пользования и доверительного управления воздушных судов в рамках расширения парка воздушных судов Общества; и за исключением крупных сделок, решение о заключении которых принимается Общим собранием акционеров в соответствии с настоящим Уставом и законом РК «Об акционерных обществах»;
26) making a decision on concluding major transactions, as a result of which the Company acquires or disposes of (may acquire or dispose of) property, the value of which is 25% or more percent of the total value of the Company's assets, excluding the	26) принятия решения о совершении крупных сделок, в результате которых Обществом приобретается или отчуждается (может быть приобретено или отчуждено) имущество, стоимость которого составляет 25% и более процентов

aircraft lease, purchase, disposal, encumbrance, temporary use and trust management as a part of the Company's fleet expansion; and except for major transactions, the decision on concluding which is made by the General Meeting of Shareholders in accordance with this Charter and the law of the RK "On Joint Stock Companies";	от общего размера стоимости активов Общества, за исключением лизинга, приобретения, отчуждения, обременения, временного пользования и доверительного управления воздушных судов в рамках расширения парка воздушных судов Общества; и за исключением крупных сделок, решение о заключении которых принимается Общим собранием акционеров в соответствии с настоящим Уставом и законом РК «Об акционерных обществах»;
27) making a decision on concluding transactions in which the Company has an interest in cases provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan;	27) принятие решения о заключении сделок, в совершении которых Обществом имеется заинтересованность в случаях, предусмотренных законодательством РК;
28) approving 5 year Business Plan of the Company, as well as approving changes and (or) additions to the Business Plan of the Company;	28) утверждение пятилетнего Бизнес-плана Общества, а также утверждение изменений и (или) дополнений в Бизнес-план Общества;
29) entering into any transactions concerning any aircraft owned and/or possessed by the Company, including transactions involving the alienation, lease, temporary use, trust management or pledge of an aircraft;	29) заключение любых сделок в отношении любых воздушных судов, находящихся в собственности и/или владении Обществом, включая сделки по отчуждению, лизингу, временному пользованию, доверительному управлению или залого воздушного судна;
30) making a decision on the participation of the Company in the creation of other legal entities, except for matters falling within the exclusive competence of the General Meeting of Shareholders;	30) принятие решения об участии Общества в создании других юридических лиц, за исключением вопросов, отнесенных к исключительной компетенции Общего собрания акционеров;
31) approving annual budget, including the fleet plan, the total number of employees of the Company, including the representative offices and branches of the Company, the structure of the central office of the Company, major investment / strategic projects, KPIs. Such annual budget shall be in line with and shall	31) утверждение годового бюджета, включая план парка воздушных судов, общую численность работников Общества, включая представительства и филиалы Общества, структуры центрального аппарата Общества, крупные инвестиционные/стратегические проекты, КПД. Такой годовой

	not contradict materially the approved Business Plan;		бюджет должен соответствовать и не должен существенно противоречить утвержденному Бизнес-плану;
32)	raising issues for consideration by the General Meeting of Shareholders;	32)	вынесение вопросов на рассмотрение Общего собрания акционеров;
33)	making a decision on transferring by the Company to trust management 10% or more percent of shares (participation interests) of other legal entities;	33)	принятие решения о передаче Обществом в доверительное управление 10% и более процентов акций (долей участия) других юридических лиц;
34)	approving the annual report of the Company, containing the annual report on the work of the Management Board and the Board of Directors of the Company, as well as considering information on transactions concluded by the Chairman of the Management Board, provided for in subparagraph 21) of paragraph 176 of this Charter;	34)	утверждение годового отчета Общества, содержащий годовой отчет о работе Правления и Совета директоров Общества, а также рассмотрение информации о заключенных Председателем Правления сделок, предусмотренных подпунктом 21) пункта 176 настоящего Устава;
35)	monitoring large investment/strategic projects;	35)	осуществление мониторинга крупных инвестиционных/стратегических проектов;
36)	approving succession planning programs for the Chairman, the Chief Executive Officer, the Chief Finance Officer and other members of the Management Board of the Company and other employees in accordance with the list approved by the Board of Directors;	36)	утверждение программ планирования преемственности Председателя, Главного исполнительного директора, Главного финансового директора и других членов Правления Общества и иных работников в соответствии с перечнем, утвержденным Советом директоров;
37)	approving the annual audit plan of the Internal Audit Service of the Company, considering quarterly and annual reports of the Internal Audit Service of the Company and making decisions on them;	37)	утверждение годового аудиторского плана Службы внутреннего аудита Общества, рассмотрение квартальных и годовых отчетов Службы внутреннего аудита Общества и принятие по ним решений;
38)	approving the staff schedule of the Corporate Secretary Service, the Internal Audit Service of the Company;	38)	утверждение штатного расписания Службы Корпоративного секретаря, Службы внутреннего аудита Общества;

- | | |
|---|--|
| <p>39) preliminary approval of the dividend policy of the Company and submitting it for approval by the General Meeting of Shareholders;</p> <p>40) determining the procedure and terms for obtaining information about the activities of the Company, including financial, by members of the Board of Directors of the Company;</p> <p>41) approving the rules on remuneration of labour, social support, salary schemes for members of the Management Board of the Company, employees of the Internal Audit Service of the Company, the Corporate Secretary of the Company;</p> <p>42) approving and adjusting the key performance indicators and their target values for the Chairman of the Management Board and the members of the Management Board, employees of the Internal Audit Service, Corporate Secretary of the Company;</p> <p>43) approving internal documents on risk management, including the risk management policy, and procedures of the Company for risk management (except for issues referred by internal documents of the Company to the competence of other bodies of the Company);</p> <p>44) ensuring compliance and evaluating the effectiveness of the risk management system of the Company;</p> <p>45) approving the accounting policy of the Company and making amendments and additions to it;</p> <p>46) evaluating the performance of the Chairman, the Chief Executive Officer and other members of the Management Board of the Company, the Head of the Internal Audit and the Corporate Secretary of the Company;</p> | <p>39) предварительное утверждение дивидендной политики Общества и вынесение ее на утверждение Общего собрания акционеров;</p> <p>40) определение порядка и сроков получения членами Совета директоров Общества информации о деятельности Общества, в том числе финансовой;</p> <p>41) утверждение правил об оплате труда, оказания социальной поддержки, схемы должностных окладов членов Правления Общества, работников Службы внутреннего аудита Общества, Корпоративного секретаря Общества;</p> <p>42) утверждение и корректировка ключевых показателей деятельности и их целевых значений для Председателя Правления, членов Правления, работников Службы внутреннего аудита, Корпоративного секретаря Общества;</p> <p>43) утверждение внутренних документов по управлению рисками, в том числе политики по управлению рисками, и процедур Общества по управлению рисками (за исключением вопросов, отнесенных внутренними документами Общества к компетенции других органов Общества);</p> <p>44) обеспечение соблюдения и оценка эффективности системы управления рисками;</p> <p>45) утверждение учетной политики Общества и внесение изменений и дополнений в нее;</p> <p>46) оценка деятельности Председателя, Главного исполнительного директора и других членов Правления Общества, руководителя Службы внутреннего аудита и</p> |
|---|--|

	Корпоративного секретаря Общества;
47) formulation of policies regarding the appointment of officials in legal entities, whose shares (participation interests) are directly or indirectly owned by the Company;	47) выработка политик в отношении назначения должностных лиц в юридических лицах, акциями (долями участия) которых прямо или косвенно владеет Общество;
48) preparing recommendations for the General Meeting of Shareholders on the size, method of determination and conditions of payment of remuneration to members of the Board of Directors of the Company, as well as the procedure for compensating them for expenses related to participation in meetings of the Board of Directors of the Company;	48) подготовка рекомендаций для Общего собрания акционеров по размеру, порядку определения и условиям выплаты вознаграждений членам Совета директоров Общества, а также порядку компенсаций им расходов, связанных с участием в заседаниях Совета директоров Общества;
49) evaluating the effectiveness of the corporate governance system of the Company; approving changes in the relevant documents of the Company within its competence, preparing proposals for improvement;	49) оценка эффективности системы корпоративного управления Общества; утверждение изменений в соответствующие документы Общества в рамках своей компетенции, подготовка предложений по совершенствованию;
50) approving the list of C-level positions, the occupation of which other than for the positions of the Chairman, the Chief Executive Officer and the Chief Finance Officer is delegated to the Board Personnel & Remuneration Committee in the establishment of qualification requirements, coordination of appointment, evaluation of their performance;	50) утверждение перечня должностей категории «С», занятие которых делегировано Комитету Совета директоров по кадрам и вознаграждениям в части установления квалификационных требований, согласований назначения, оценки эффективности их деятельности, за исключением должностей Председателя, Главного исполнительного директора и Главного финансового директора;
51) making a decision on granting consent regarding the possibility of the Chairman of the Management Board to work in other organizations;	51) принятие решения о предоставлении согласия относительно возможности Председателя и членов Правления работать в других организациях;
52) approving the code of business ethics of the Company;	52) утверждение кодекса деловой этики Общества;
53) ensuring compliance and evaluating the effectiveness of the internal	53) обеспечение соблюдения и оценка эффективности системы

control system of the Company, and approving internal documents regulating the internal control system;	внутреннего контроля Общества, и утверждение внутренних документов, регулирующих систему внутреннего контроля;
54) monitoring and participating in the resolution of corporate conflicts and conflicts of interest within its competence;	54) мониторинг и участие в урегулировании корпоративных конфликтов и конфликтов интересов в рамках своей компетенции;
55) approving the budgets of the Corporate Secretary Service, the Internal Audit Service and the Compliance Service;	55) утверждение бюджетов Службы Корпоративного секретаря, Службы внутреннего аудита и Службы комплаенс;
56) approving the Approval Authorities Matrix delegated to the Management Board of the Company;	56) утверждение Матрицы распределения полномочий, делегированной Правлению Общества;
57) election and early termination of powers of the Deputy Chief Finance Officer of the Company,	57) избрание и досрочное прекращение полномочий заместителя Финансового директора Общества;
58) other issues provided by the legislation and (or) this Charter, not related to the exclusive competence of the General Meeting of Shareholders and the Management Board of the Company.	58) иные вопросы, предусмотренные законодательством и (или) настоящим Уставом, не относящиеся к исключительной компетенции Общего собрания акционеров и Правления Общества.
105. The Board of Directors of the Company is not entitled to adopt decisions on matters that are within the competence of the Management Board of the Company in accordance with the legislation of the RK and (or) this Charter, as well as to adopt decisions that contradict the decisions of the General Meeting of Shareholders.	105. Совет директоров Общества не вправе принимать решения по вопросам, которые в соответствии с законодательством РК и (или) настоящим Уставом отнесены к компетенции Правления Общества, а также принимать решения, противоречащие решениям Общего собрания акционеров.
106. The decisions of the Board of Directors of the Company can be adopted by means of absentee voting, except for the decisions adopted by the Board of Directors of the Company by a qualified majority in accordance with this Charter.	106. Решения Совета директоров Общества могут быть приняты посредством проведения заочного голосования, за исключением решений, принимаемых Советом директоров Общества квалифицированным большинством, в соответствии с настоящим Уставом.
107. In case of objections from at least one member of the Board of Directors of the Company against considering a matter at an	107. В случае наличия возражений хотя бы одного члена Совета директоров Общества против рассмотрения вопроса на заочном заседании, вопрос

absentee meeting, the issue is included in the agenda of the next regular meeting.	включается в повестку дня очередного очного заседания.
108. The number of members of the Board of Directors of the Company shall be at least 6 (six) people, including:	108. Количество членов Совета директоров Общества должно составлять не менее 6 (шести) человек, в том числе:
1) at least 2 (two) members of the Board of Directors of the Company, whose candidacies are proposed by the Fund;	1) не менее 2 (двух) членов Совета директоров Общества, кандидатуры которых предложены Фондом;
2) at least 2 (two) members of the Board of Directors of the Company, whose candidacies are proposed by Central Asia Aviation Limited;	2) не менее 2 (двух) членов Совета директоров Общества, кандидатуры которых предложены Central Asia Aviation Limited;
3) at least 2 (two) members of the Board of Directors of the Company, who are independent directors.	3) не менее 2 (двух) членов Совета директоров Общества, которые являются независимыми директорами.
109. For the purpose of election of the independent directors, CAAH shall have priority rights to propose the candidates for independent directors. If any candidate(s) proposed by CAAH do/does not meet the qualification as provided for in Clause 115, then the Fund shall be entitled propose its candidate(s) to the vacant post of the independent directors. Election of independent directors shall require cumulative and qualified majority voting. The composition of the Board of Directors of the Company must comply with the requirements established by the legislation of the RK, related to the national affiliation of the Company and preventing Effective control over it.	109. Для целей избрания независимых директоров СААН имеет приоритетное право предлагать кандидатов независимых директоров. Если какой-либо кандидат (кандидаты), предложенный СААН, не соответствует(ют) квалификации, предусмотренной в пункте 115, то Фонд имеет право предложить своего кандидата (кандидатов) на вакантную должность независимого директора. Для избрания независимых директоров требуется кумулятивное и квалифицированное большинство голосов. Состав Совета директоров Общества должен соответствовать требованиям, установленным законодательством РК, связанным с национальной принадлежностью Общества и недопущением Эффективного контроля над ним.
110. The members of the Management Board of the Company, except for the Chairman of the Management Board of the Company, cannot be elected to the Board of Directors of the Company. The Chairman of the Management Board of the Company cannot be elected as the Chairman of the Board of Directors of the Company.	110. Члены Правления Общества, кроме Председателя Правления Общества, не могут быть избраны в Совет директоров Общества. Председатель Правления Общества не может быть избран Председателем Совета директоров Общества.
111. An individual only may be a member of the Board of Directors. A member of the Board	111. Членом Совета директоров может быть только физическое лицо. Член Совета

	директоров не вправе передавать исполнение функций, возложенных на него в соответствии с Законом РК «Об акционерных обществах» и (или) настоящим Уставом, иным лицам.
112. The members of the Board of Directors shall be elected from: 1) the shareholders - individuals; 2) the persons, proposed (recommended) for election to the Board of Directors as the representatives of the shareholders; 3) the individuals that are not the shareholders of the company and not offered (not recommended) to be elected to the Board of Directors as the representative of the shareholder.	112. Члены Совета директоров избираются из числа: 1) акционеров - физических лиц; 2) лиц, предложенных (рекомендованных) к избранию в Совет директоров в качестве представителей акционеров; 3) физических лиц, не являющихся акционером Общества и не предложенных (не рекомендованных) к избранию в Совет директоров в качестве представителя акционера.
113. The members of the Board of Directors shall be elected by a cumulative voting with appliance of the voting ballots, except for the case when one candidate stands for one seat in the Board of Directors. Bulletin of cumulative voting shall contain the following columns: 1) a list of candidates to the Board of Directors; 2) the number of votes, owned by a shareholder; 3) the number of votes, cast by a shareholder for a candidate to the Board of Directors.	113. Выборы Члены Совета директоров избираются кумулятивным голосованием с использованием бюллетеней для голосования, за исключением случая, когда на одно место в Совете директоров баллотируется один кандидат. Бюллетень кумулятивного голосования должен содержать следующие графы: 1) перечень кандидатов в члены совета директоров; 2) количество голосов, принадлежащих акционеру; 3) количество голосов, отданных акционером за кандидата в члены совета директоров.
It is prohibited to add the voting options "against" and "abstain" to the ballot for cumulative voting.	Запрещается вносить в бюллетень для кумулятивного голосования варианты голосования «против» и «воздержался».
114. The shareholder shall be entitled to cast votes on shares, owned by him, for one candidate or distribute them among several candidates to the Board of Directors. The candidates with the highest number of votes shall be considered elected to the Board of Directors. If two or more candidates to the Board of Directors received an equal number of votes, an additional cumulative voting shall be held for these candidates and	114. Акционер вправе отдать голоса по принадлежащим ему акциям полностью за одного кандидата или распределить их между несколькими кандидатами в члены Совета директоров. Избранными в Совет директоров считаются кандидаты, набравшие наибольшее число голосов. Если два и более кандидата в члены Совета директоров набрали равное число голосов, в отношении этих

the shareholders shall receive the ballots of cumulative voting, indicating the candidates that got an equal number of votes.

кандидатов проводится дополнительное кумулятивное голосование путем представления акционерам бюллетеней кумулятивного голосования с указанием кандидатов, набравших равное число голосов.

115. The candidacy of an independent director of the Company must meet the following criteria:

- 1) is not an affiliated person of the Company and was not one for three years preceding his election to the Board of Directors (except for the case of his holding the position of an independent director of the Company);
- 2) is not an affiliated person in relation to the affiliated persons of the Company;
- 3) is not subordinate to the officers of the Company or organizations - affiliated persons of the Company and was not subordinate to these persons for three years preceding his election to the Board of Directors;
- 4) is not a civil servant;
- 5) is not a representative of a shareholder at the meetings of the bodies of the Company and was not one for three years preceding his election to the Board of Directors;
- 6) does not participate in the audit of the Company as an auditor working in an audit organization and did not participate in such an audit for three years preceding his election to the Board of Directors;
- 7) and also meets other requirements established by the laws of the RK.

115. Кандидатура независимого директора Общества должна удовлетворять следующим критериям:

- 1) не является аффилированным лицом Общества и не являлся им в течение трех лет, предшествовавших его избранию в совет директоров (за исключением случая его пребывания на должности независимого директора Общества);
- 2) не является аффилированным лицом по отношению к аффилированным лицам Общества;
- 3) не связан подчиненностью с должностными лицами Общества или организаций - аффилированных лиц Общества и не был связан подчиненностью с данными лицами в течение трех лет, предшествовавших его избранию в Совет директоров;
- 4) не является государственным служащим;
- 5) не является представителем акционера на заседаниях органов Общества и не являлся им в течение трех лет, предшествовавших его избранию в Совет директоров;
- 6) не участвует в аудите Общества в качестве аудитора, работающего в составе аудиторской организации, и не участвовал в таком аудите в течение трех лет, предшествовавших его избранию в Совет директоров;
- 7) а также соответствует иным требованиям, установленным законами РК;

- | | |
|--|--|
| <p>116. The requirements for persons elected to the Board of Directors of the Company are established by the legislation of the RK and this Charter.</p> | <p>116. Требования, предъявляемые к лицам, избираемым в состав Совета директоров Общества, устанавливаются законодательством РК и настоящим Уставом.</p> |
| <p>117. The candidates for members of the Board of Directors of the Company and the members of the Board of Directors of the Company must have relevant work experience, knowledge, qualifications and positive achievements in the business and/or industry environment, necessary for performing their duties and organizing effective work of the Board of Directors of the Company in the interests of the shareholders of the Company and the Company itself.</p> | <p>117. Кандидаты в члены Совета директоров Общества и члены Совета директоров Общества должны обладать соответствующим опытом работы, знаниями, квалификацией и позитивными достижениями в деловой и/или отраслевой среде, необходимыми для выполнения их обязанностей и организации эффективной работы Совета директоров Общества в интересах акционеров Общества и самого Общества.</p> |
| <p>118. The relationship between a member of the Board of Directors and the Company is regulated by the legislation, this Charter of the Company and internal documents of the Company.</p> | <p>118. Взаимоотношения между членом Совета директоров и Обществом регламентируется законодательством, настоящим Уставом Общества и внутренними документами Общества.</p> |
| <p>119. The term of office of the members of the Board of Directors of the Company is established by the General Meeting of Shareholders and cannot exceed 3 (three) years, with the right of subsequent re-election. Any term of election to the Board of Directors of the Company for a period of more than 6 (six) years in a row is subject to special consideration taking into account the need for quality renewal of the composition of the Board of Directors of the Company. An independent director cannot be elected to the Board of Directors of the Company for more than nine years in a row. In exceptional cases, election for a period of more than nine years is allowed, after nine years, the election of an Independent director to the Board of Directors of the Company must take place annually with a detailed explanation of the need for electing this member of the Board of Directors of the Company and the impact of this factor on the independence of decision-making.</p> | <p>119. Срок полномочий членов Совета директоров Общества устанавливается Общим собранием акционеров и не может превышать 3 (трех) лет, с правом последующего переизбрания. Любой срок избрания в состав Совета директоров Общества на срок больше 6 (шести) лет подряд, подлежит особому рассмотрению с учетом необходимости качественного обновления состава Совета директоров Общества. Независимый директор не может избираться в Совет директоров Общества более девяти лет подряд. В исключительных случаях допускается избрание на срок более девяти лет, по истечении девяти лет избрание Независимого директора в Совет директоров Общества должно происходить ежегодно с подробным разъяснением необходимости избрания данного члена Совета директоров Общества и влияния данного фактора на независимость принятия решений.</p> |
| <p>120. The term of office of the Board of Directors of the Company expires at the time of holding the General Meeting of Shareholders, at which a new Board of</p> | <p>120. Срок полномочий Совета директоров Общества истекает на момент проведения Общего собрания акционеров, на котором происходит</p> |

Directors of the Company is elected. The General Meeting of Shareholders has the right to terminate the powers of all or individual members of the Board of Directors of the Company on its own initiative. The powers of such a member of the Board of Directors of the Company terminate from the date of adoption by the General Meeting of Shareholders of the decision on early termination of his/her powers.	избрание нового Совета директоров Общества. Общее собрание акционеров вправе досрочно прекратить полномочия всех или отдельных членов Совета директоров Общества по собственной инициативе. Полномочия такого члена Совета директоров Общества прекращаются с даты принятия Общим собранием акционеров решения о досрочном прекращении его полномочий.
121. The early termination of the powers of a member of the Board of Directors of the Company at his/her initiative is carried out on the basis of a written notice to the Board of Directors of the Company. The powers of such a member of the Board of Directors of the Company cease from the moment the said notice is received by the Board of Directors of the Company.	121. Досрочное прекращение полномочий члена Совета директоров Общества по его инициативе осуществляется на основании письменного уведомления Совета директоров Общества. Полномочия такого члена Совета директоров Общества прекращаются с момента получения указанного уведомления Советом директоров Общества.
122. For the first term of office of new Board of Directors, The Chairman of the Board of Directors is the Board of Directors' member proposed by CAAN.	122. На первый срок полномочий нового состава Совета директоров председателем Совета директоров Общества является член Совета директоров, предложенный СААН.
123. In the absence of the Chairman of the Board of Directors, his functions shall be performed by one of the members of the Board of Directors upon the decision of the Board of Directors.	123. В отсутствие Председателя Совета директоров его функции исполняет один из членов Совета директоров по решению Совета директоров.
124. The Chairman of the Board of Directors of the Company, in accordance with the legislation, this Charter of the Company and its internal documents:	124. Председатель Совета директоров Общества в соответствии с законодательством, настоящим Уставом Общества и внутренними документами Общества:
1) organizes the work of the Board of Directors of the Company and conducts its meetings;	1) организует работу Совета директоров Общества и ведет его заседания;
2) convenes meetings of the Board of Directors of the Company and presides over them;	2) созывает заседания Совета директоров Общества и председательствует на них;
3) organizes the keeping of minutes at the meetings of the Board of Directors of the Company;	3) организует на заседаниях Совета директоров Общества ведение протокола;
4) organizes the preparation of the agenda for the meeting of the Board of Directors of the Company;	4) организует подготовку повестки дня заседания Совета директоров Общества;

- | | |
|--|--|
| <p>5) concludes on behalf of the Company a labor contract with the Chairman of the Management Board of the Company, with the establishment in accordance with the decision of the Board of Directors of the Company of the amount of salary, conditions of remuneration, bonuses and social support.</p> | <p>5) заключает от имени Общества трудовой договор с Председателем Правления Общества, с установлением в соответствии с решением Совета директоров Общества размера должностного оклада, условий оплаты труда, премирования и социальной поддержки.</p> |
| <p>6) ensures an effective contribution of the members of the Board of Directors of the Company to the activities of the Board of Directors of the Company, in particular constructive relations between the members of the Board of Directors and the Management Board of the Company, as well as providing a report on the activities of the Board of Directors of the Company for the past calendar year;</p> | <p>6) обеспечивает эффективный вклад членов Совета директоров Общества в деятельность Совета директоров Общества, в частности конструктивные отношения между членами Совета директоров и Правления Общества, а также предоставление отчета о деятельности Совета директоров Общества за прошедший календарный год;</p> |
| <p>7) ensures effective interaction with the General Meeting of Shareholders, including discussing with it the strategy of development of the Company and key strategic decisions, as well as conveying the point of view of the General Meeting of Shareholders to the Board of Directors of the Company as a whole;</p> | <p>7) обеспечивает эффективное взаимодействие с Общим собранием акционеров, в том числе обсуждение с ним стратегии развития Общества и ключевых стратегических решений, а также доведение точки зрения Общего собрания акционеров до Совета директоров Общества в целом;</p> |
| <p>8) signs on behalf of the Company contracts with independent directors of the Board of Directors of the Company;</p> | <p>8) подписывает от имени Общества договоры с независимыми директорами Совета директоров Общества;</p> |
| <p>9) ensures that the shareholders of the Company receive answers to their requests;</p> | <p>9) обеспечивает предоставление акционерам Общества ответы на их запросы;</p> |
| <p>10) ensures that the members of the Board of Directors of the Company receive timely, complete and up-to-date information for decision-making;</p> | <p>10) обеспечивает своевременное получение членами Совета директоров Общества полной и актуальной информации для принятия решений;</p> |
| <p>11) ensures that the Board of Directors of the Company focuses on strategic issues and minimizes current (operational) issues that are subject to consideration by the Board of Directors of the Company;</p> | <p>11) обеспечивает сосредоточение внимания Совета директоров Общества на рассмотрении стратегических вопросов и минимизацию вопросов текущего (операционного) характера,</p> |

- | | |
|---|---|
| | подлежащих рассмотрению Совету директоров Общества; |
| 12) ensures maximum effectiveness of the meetings of the Board of Directors of the Company by allocating sufficient time for discussions, comprehensive and in-depth consideration of agenda items, stimulating open discussions, reaching consensus decisions; | 12) обеспечивает максимальную результативность проведения заседаний Совета директоров Общества посредством выделения достаточного времени для обсуждений, всестороннего и глубокого рассмотрения вопросов повестки дня, стимулирования открытых обсуждений, достижения согласованных решений; |
| 13) ensures monitoring and supervision of proper execution of the decisions adopted by the Board of Directors of the Company and the General Meeting of Shareholders; | 13) обеспечивает мониторинг и надзор надлежащего исполнения принятых решений Совета директоров Общества и Общего собрания акционеров; |
| 14) in case of corporate conflicts, takes measures to resolve them and minimize their negative impact on the activities of the Company and timely informs the shareholders of the Company, in case of impossibility to resolve such situations by own efforts. | 14) в случае возникновения корпоративных конфликтов принимает меры по их разрешению и минимизации их негативного влияния на деятельность Общества и своевременно информирует акционеров Общества, в случае невозможности решения таких ситуаций собственными силами; |
| 15) performs other functions provided for by the legislation of the RK and this Charter of the Company and its internal documents. | 15) осуществляет иные функции, предусмотренные законодательством РК и настоящим Уставом Общества и внутренними документами Общества; |
| 16) exercises casting vote when it is a tie in voting of the Board of Directors. | 16) имеет решающий голос при равенстве голосов Совета директоров. |
| 125. The procedure for holding meetings of the Board of Directors of the Company is established by the legislation of the RK, this Charter and the Regulations on the Board of Directors of the Company, approved by the decision of the General Meeting of Shareholders. | 125. Порядок проведения заседаний Совета директоров Общества устанавливается законодательством РК, настоящим Уставом и Положением о Совете директоров Общества, утверждаемым решением Общего собрания акционеров. |

- | | |
|--|---|
| <p>126. Materials for the meetings of the Board of Directors are sent in advance - no later than 7 calendar days, and for the more important issues listed below - no later than 15 working days:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) approval of the strategy of development of the Company; 2) approval of the key performance indicators for the Chairman of the Management Board and members of the Management Board and their target values; 3) approval of the annual report of the Company; 4) making a decision on the participation of the Company in the creation of other legal entities. | <p>126. Материалы к заседаниям Совета директоров направляются заблаговременно – не менее чем за 7 календарных дней, а по более важным нижеуказанным вопросам – не менее чем за 15 рабочих дней:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) утверждение стратегии развития Общества; 2) утверждение ключевых показателей деятельности для Председателя Правления и членов Правления и их целевых значений; 3) утверждение годового отчета Общества 4) принятие решения об участии Общества в создании других юридических лиц. |
| <p>127. A meeting of the Board of Directors of the Company may be convened at the initiative of the Chairman of the Board of Directors of the Company or the Management Board of the Company or at the request of:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) any member of the Board of Directors of the Company; 2) an auditing organization conducting an audit of the Company; 3) a major shareholder of the Company; 4) the Internal Audit Service of the Company. | <p>127. Заседание Совета директоров Общества может быть созвано по инициативе Председателя Совета директоров Общества или Правления Общества либо по требованию:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) любого члена Совета директоров Общества; 2) аудиторской организации, осуществляющей аудит Общества; 3) крупного акционера Общества; 4) Службы внутреннего аудита Общества. |
| <p>128. The request for convening a meeting of the Board of Directors of the Company is presented to the Chairman of the Board of Directors by sending a corresponding written message containing the proposed agenda for the meeting of the Board of Directors of the Company.</p> | <p>128. Требование о созыве заседания Совета директоров Общества предъявляется Председателю Совета директоров посредством направления соответствующего письменного сообщения, содержащего предлагаемую повестку дня заседания Совета директоров Общества.</p> |
| <p>129. In case of refusal of the Chairman of the Board of Directors of the Company to convene a meeting, the initiator has the right to apply with the said request to the Management Board of the Company, which</p> | <p>129. В случае отказа Председателя Совета директоров Общества в созыве заседания, инициатор вправе обратиться с указанным требованием в Правление Общества, которое обязано созвать заседание Совета директоров Общества.</p> |

is obliged to convene a meeting of the Board of Directors of the Company.

- | | |
|---|--|
| <p>130. The meeting of the Board of Directors of the Company must be convened by the Chairman of the Board of Directors or the Management Board of the Company no later than ten calendar days from the date of receipt of the request for convening.</p> <p>131. The meeting of the Board of Directors of the Company is held with the obligatory invitation of the person who submitted the said request.</p> <p>132. The procedure for sending a notice to the members of the Board of Directors of the Company about holding a meeting of the Board of Directors is determined by the Board of Directors of the Company.</p> <p>133. A ballot for absentee voting, which is presented to all members of the Board of Directors of the Company in a uniform form, is also attached to the written notices about holding a meeting of the Board of Directors of the Company in absentia.</p> <p>134. The ballot for absentee voting must contain:</p> <ul style="list-style-type: none">1) the full name and location of the Company (its Management Board);2) the date of submission of the signed ballot to the secretary of the Board of Directors of the Company;3) the agenda of the meeting;4) the issues put to the vote and the voting options on them;5) other information. <p>135. The quorum for holding a meeting of the Board of Directors of the Company is more than half of the number of members of the Board of Directors of the Company, provided that at least two members of the Board of Directors of the Company nominated by the Fund and two members of the Board of Directors of the Company nominated by</p> | <p>130. Заседание Совета директоров Общества должно быть созвано Председателем Совета директоров или Правлением Общества не позднее десяти календарных дней со дня поступления требования о созыве.</p> <p>131. Заседание Совета директоров Общества проводится с обязательным приглашением лица, предъявившего указанное требование.</p> <p>132. Порядок направления уведомления членам Совета директоров Общества о проведении заседания Совета директоров определяется Советом директоров Общества.</p> <p>133. К письменным уведомлениям о проведении заседания Совета директоров Общества в заочном порядке также прилагается бюллетень для заочного голосования, который по единой форме представляется всем членам Совета директоров Общества.</p> <p>134. Бюллетень для заочного голосования должен содержать:</p> <ul style="list-style-type: none">1) полное наименование и место нахождения Общества (его Правления);2) дату представления подписанного бюллетеня секретарю Совета директоров Общества;3) повестку дня заседания;4) вопросы, поставленные на голосование, и варианты голосования по ним;5) иные сведения. <p>135. Кворум для проведения заседания Совета директоров Общества составляет не менее половины от числа членов Совета директоров Общества при условии, что на соответствующем заседании Совета директоров Общества присутствуют не менее двух членов Совета директоров Общества,</p> |
|---|--|

Central Asia Aviation Holdings are present at the respective meeting of the Board of Directors of the Company.	предложенных Фондом, и двух членов Совета директоров Общества, предложенных Central Asia Aviation Holdings.
136. If the total number of members of the Board of Directors of the Company is insufficient to reach the quorum specified in the previous paragraph of this clause, the Board of Directors of the Company shall convene an extraordinary General Meeting of Shareholders to elect new members of the Board of Directors of the Company. The remaining members of the Board of Directors of the Company have the right to make a decision only on convening such an extraordinary General Meeting of Shareholders.	136. В случае, если общее количество членов Совета директоров Общества недостаточно для достижения кворума, определенного в предыдущем абзаце настоящего пункта, Совет директоров Общества обязан созвать внеочередное Общее собрание акционеров для избрания новых членов Совета директоров Общества. Оставшиеся члены Совета директоров Общества вправе принимать решение только о созыве такого внеочередного Общего собрания акционеров.
137. The decisions of the Board of Directors of the Company on the matters specified in subparagraphs 4), 5), 7), 8), 9), 20), 23), 26), 28), 39), 40), 56), 57) of Clause 104 of the Charter are made by made by a qualified majority.	137. Решения Совета директоров Общества по вопросам, предусмотренным в подпунктах 4), 5), 7), 8), 9), 20), 23), 26), 28), 39), 40), 56), 57) пункта 104 принимаются квалифицированным большинством голосов.
The decision of the Board of Directors of the Company on the matter specified in subparagraph 25) of Clause 104 of the Charter is made by a qualified majority until the approval of the Approval Authorities Matrix specified in subparagraph 56) of Clause 104 of the Charter. After the approval of the Approval Authorities Matrix specified in subparagraph 56) of Clause 104 of the Charter, the decision of the Board of Directors of the Company on the matter specified in subparagraph 25) of Clause 104 of the Charter is made by a simple majority.	Решения Совета директоров Общества по вопросу, предусмотренному в подпункте 25) пункта 104 Устава, принимается квалифицированным большинством голосов до момента утверждения Матрицы распределения полномочий. После утверждения Матрицы распределения полномочий, предусмотренной в подпункте 56) пункта 104 Устава, решение Совета директоров Компании по вопросу, предусмотренному в подпункте 25) пункта 104 Устава, принимается простым большинством голосов.
The decisions of the Board of Directors of the Company on other matters are made by a simple majority of votes.	Решения Совета директоров Общества по иным вопросам принимаются простым большинством голосов.
138. Each member of the Board of Directors of the Company has one vote.	138. Каждый член Совета директоров Общества имеет один голос.
139. In case of a tie, the vote of the Chairman of the Board of Directors of the Company or the person presiding at the meeting of the Board of Directors of the Company is decisive.	139. При равенстве голосов голос Председателя Совета директоров Общества или лица, председательствующего на заседании Совета директоров Общества, является решающим.

- | | |
|---|---|
| <p>140. The Board of Directors of the Company has the right to make a decision on holding its closed meeting, in which only members of the Board of Directors of the Company can participate. Members of the Board of Directors, as well as experts, may participate in the meeting of the Board of Directors by means of conference call by phone or another type of communication that allows all participants of the meeting to hear and speak to each other.</p> | <p>140. Совет директоров Общества вправе принять решение о проведении своего закрытого заседания, в котором могут принимать участие только члены Совета директоров Общества. Члены Совета директоров, а также эксперты могут участвовать в заседании Совета директоров посредством конференцсвязи, по телефону или другому виду связи, позволяющему всем участникам заседания слышать и говорить друг с другом.</p> |
| <p>141. Members of the Board of Directors participating in this way in the meeting of the Board of Directors, in accordance with this Charter, have the right to vote and be counted in the quorum. Such a meeting of the Board of Directors of the Company is considered face-to-face.</p> | <p>141. Члены Совета директоров, участвующие таким образом в заседании Совета директоров, в соответствии с настоящим Уставом имеют право на голосование и учете в кворуме. Такое заседание Совета директоров является очным.</p> |
| <p>142. The decision on concluding transactions in which the Company has an interest is made by a simple majority of votes of the members of the Board of Directors of the Company who are not interested in their conclusion. In case all members of the Board of Directors of the Company, except for the independent directors of the Company, are interested in concluding such a transaction, the decision is made by a simple majority of votes of the independent directors of the Company. The decision on concluding a transaction in which the Company has an interest is made by the General Meeting of Shareholders in the following cases:</p> | <p>142. Решение о заключении сделок, в совершении которых Обществом имеется заинтересованность, принимается простым большинством голосов членов Совета директоров Общества, не заинтересованных в их совершении. В случае если все члены Совета директоров Общества, кроме независимых директоров Общества, заинтересованы в совершении такой сделки, решение принимается простым большинством голосов независимых директоров Общества. Решение о заключении Обществом сделки, в совершении которой имеется заинтересованность, принимается Общим собранием акционеров в случаях:</p> |
| <p>1) if all members of the Board of Directors of the Company are interested parties;</p> | <p>1) если все члены Совета директоров Общества являются заинтересованными лицами;</p> |
| <p>2) impossibility of making a decision by the Board of Directors of the Company on concluding such a transaction due to the lack of the number of votes required for making a decision.</p> | <p>2) невозможности принятия Советом директоров Общества решения о заключении такой сделки ввиду отсутствия количества голосов, необходимого для принятия решения.</p> |
| <p>143. At the discretion of the Chairman of the Board of Directors of the Company, making decisions by the Board of Directors of the Company on the matters submitted for its</p> | <p>143. По усмотрению Председателя Совета директоров Общества, принятие решений Советом директоров Общества по вопросам, вынесенным на его</p> |

consideration is possible by means of absentee voting. For this purpose, ballots are used for absentee voting on the matters of the agenda of the meeting.

рассмотрение, возможно посредством заочного голосования. При этом для заочного голосования по вопросам повестки дня заседания применяются бюллетени.

144. The decision by means of absentee voting is considered made if there is a quorum in the ballots received within the established period. The decision of an absentee meeting of the Board of Directors of the Company must be drawn up in writing and signed by the Corporate Secretary of the Company and the Chairman of the Board of Directors of the Company, and also contain:

- 1) full name and location of the Management Board of the Company;
- 2) date and place of written drawing up of the decision of an absentee meeting;
- 3) information on the composition of the Board of Directors of the Company;
- 4) indication of the person (body) that convened the meeting;
- 5) agenda of the meeting;
- 6) record of the presence/absence of a quorum for making a decision;
- 7) voting results on each issue of the agenda and the decision made;
- 8) other information.

145. Within twenty days from the date of drawing up the decision, it must be sent by the Corporate Secretary of the Company to the members of the Board of Directors of the Company with copies of the ballots on the basis of which this decision was made.

144. Решение посредством заочного голосования признается принятым при наличии кворума в полученных в установленный срок бюллетенях. Решение заочного заседания Совета директоров Общества должно быть оформлено в письменном виде и подписано Корпоративным секретарем Общества, и Председателем Совета директоров Общества, а также содержать:

- 1) полное наименование и место нахождения Правления Общества;
- 2) дату и место письменного оформления решения заочного заседания;
- 3) сведения о составе Совета директоров Общества;
- 4) указание лица (органа), осуществившего созыв заседания;
- 5) повестку дня заседания;
- 6) запись о наличии/отсутствии кворума для принятия решения;
- 7) итоги голосования по каждому вопросу повестки дня и принятое решение;
- 8) иные сведения.

145. В течение двадцати дней с даты оформления решения оно должно быть направлено Корпоративным секретарем Общества членам Совета директоров Общества с приложением копий бюллетеней, на основании которых было принято данное решение.

- | | |
|--|---|
| <p>146. The decisions of the Board of Directors of the Company, which were made at its meeting held in person, are formalized by minutes, which must be drawn up and signed by the person who presided at the meeting and the Corporate Secretary of the Company within seven days from the date of holding the meeting and contain:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) full name and location of the Management Board of the Company; 2) date, time and place of holding the meeting; 3) information on the persons who participated in the meeting; 4) agenda of the meeting; 5) matters put to a vote and voting results on them with reflection of the voting result of each member of the Board of Directors on each issue of the agenda of the meeting of the Board of Directors; 6) decisions made; 7) other information as decided by the Board of Directors of the Company. | <p>146. Решения Совета директоров Общества, которые были приняты на его заседании, проведенном в очном порядке, оформляются протоколом, который должен быть составлен и подписан лицом, председательствовавшим на заседании, и Корпоративным секретарем Общества в течение семи дней со дня проведения заседания и содержать:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) полное наименование и место нахождения Правления Общества; 2) дату, время и место проведения заседания; 3) сведения о лицах, участвовавших в заседании; 4) повестку дня заседания; 5) вопросы, поставленные на голосование, и итоги голосования по ним с отражением результата голосования каждого члена Совета директоров по каждому вопросу повестки дня заседания Совета директоров; 6) принятые решения; 7) иные сведения по решению Совета директоров Общества. |
| <p>147. The minutes of the meetings of the Board of Directors and the decisions of the Board of Directors of the Company, made by means of absentee voting, as well as ballots with signatures are stored in the Company.</p> | <p>147. Протоколы заседаний Совета директоров и решения Совета директоров Общества, принятые путем заочного голосования, а также бюллетени с подписями хранятся в Обществе.</p> |
| <p>148. The Corporate Secretary of the Company, at the request of a member of the Board of Directors of the Company, is obliged to provide him/her with the minutes of the meeting of the Board of Directors of the Company and decisions made by means of absentee voting for review and (or) issue him/her extracts from the minutes and decisions, certified by his/her signature and the imprint of the relevant seal of the Company, within 3 (three) working days.</p> | <p>148. Корпоративный секретарь Общества по требованию члена Совета директоров Общества обязан предоставить ему протокол заседания Совета директоров Общества и решения, принятые путем заочного голосования, для ознакомления и (или) выдать ему выписки из протокола и решения, заверенные его подписью и оттиском соответствующей печати Общества, в течение 3 (трех) рабочих дней.</p> |
| <p>149. A member of the Board of Directors of the Company who did not participate in the meeting of the Board of Directors or voted</p> | <p>149. Член Совета директоров Общества, не участвовавший в заседании Совета директоров или голосовавший против</p> |

- against the decision made by the Board of Directors of the Company in violation of the procedure established by the legislation of the RK and this Charter has the right to challenge it in court.
150. To consider the most important matters and prepare recommendations for the Board of Directors, the committees of the Board of Directors of the Company on the following issues should be created in the Company:
- 1) strategic planning;
 - 2) personnel and remuneration;
 - 3) internal audit;
 - 4) social issues;
 - 5) other matters provided for by the internal documents of the Company.
151. The consideration of the matters listed above in this section may be assigned to the competence of one or more committees of the Board of Directors, except for the issues of internal audit, which are considered by a separate committee of the Board of Directors.
152. The committees of the Board of Directors of the Company consist of members of the Board of Directors of the Company and experts who have the necessary professional knowledge to work in a specific committee.
153. The committee of the Board of Directors of the Company is headed by a member of the Board of Directors of the Company. The chairmen of the committees of the Board of Directors of the Company, specified in this clause, are independent directors of the Company.
154. The Audit Committee of the Board of Directors of the Company should include a member of the Board of Directors of the Company whose candidacy was proposed by the Fund.
155. The members of the Audit Committee of the Board of Directors of the Company must
- решения, принятого Советом директоров Общества в нарушение порядка, установленного законодательством РК и настоящим Уставом, вправе оспорить его в судебном порядке.
150. Для рассмотрения наиболее важных вопросов и подготовки рекомендаций Совету директоров в Обществе должны быть созданы комитеты Совета директоров Общества по вопросам:
- 1) стратегического планирования;
 - 2) кадров и вознаграждений;
 - 3) внутреннего аудита;
 - 4) социальные вопросы;
 - 5) иным вопросам, предусмотренным внутренними документами Общества.
151. Рассмотрение вопросов, перечисленных выше в настоящем разделе, может быть отнесено к компетенции одного или нескольких комитетов Совета директоров, за исключением вопросов внутреннего аудита, рассматриваемых отдельным комитетом Совета директоров.
152. Комитеты Совета директоров Общества состоят из членов Совета директоров Общества и экспертов, обладающих необходимыми профессиональными знаниями для работы в конкретном комитете.
153. Комитет Совета директоров Общества возглавляет член Совета директоров Общества. Председателями комитетов Совета директоров Общества, указанных в настоящем пункте, являются независимые директора Общества.
154. Комитет по аудиту Совета директоров Общества должен включать в себя члена Совета директоров Общества, кандидатура которого предложена Фондом.
155. Члены комитета по аудиту Совета директоров Общества должны обладать

have deep knowledge and practical experience in the field of accounting and auditing, risk management, internal control. The Chairman of the Audit Committee of the Board of Directors of the Company is an independent director. The basic functions of the Audit Committee include issues of internal and external audit, financial reporting, internal control and risk management, compliance with the legislation of the RK, internal documents and other issues entrusted by the Board of Directors of the Company.

глубокими знаниями и практическим опытом в области бухгалтерского учета и аудита, управления рисками, внутреннего контроля. Председателем Комитета по аудиту Совета директоров Общества является независимый директор. Базовые функции комитета по аудиту включают вопросы внутреннего и внешнего аудита, финансовой отчетности, внутреннего контроля и управления рисками, соблюдения законодательства РК, внутренних документов и иные вопросы по поручению Совета директоров Общества.

156. The Chairman of the Management Board of the Company cannot be the Chairman of the committee of the Board of Directors of the Company.

156. Председатель Правления Общества не может быть председателем комитета Совета директоров Общества.

157. The procedure for forming and working of the committees of the Board of Directors of the Company, as well as their quantitative composition, are established by an internal document of the Company, approved by the Board of Directors of the Company.

157. Порядок формирования и работы комитетов Совета директоров Общества, а также их количественный состав устанавливаются внутренним документом Общества, утверждаемым Советом директоров Общества.

158. The Board of Directors of the Company has the right to demand at any time during the year that the committees of the Board of Directors of the Company present a report on their current activities. The deadlines for preparing and presenting such a report are determined by the Board of Directors of the Company.

158. Совет директоров Общества имеет право в любое время в течение года потребовать у комитетов Совета директоров Общества представить отчет о текущей деятельности. Сроки подготовки и представления такого отчета определяются Советом директоров Общества.

14) MANAGEMENT BOARD OF THE COMPANY

14) ПРАВЛЕНИЕ ОБЩЕСТВА

159. The current activity of the Company is managed by the Management Board of the Company. The Management Board is a collegial executive body of the Company and is headed by the Chairman of the Management Board of the Company. The Company shall have the Chief Executive Officer, Chief Finance Officer, whose candidacy shall be proposed by CAAH, and the Deputy Chief Finance Officer, whose candidacy shall be proposed by the Fund.

159. Руководство текущей деятельностью осуществляется Правлением Общества. Правление является коллегиальным исполнительным органом Общества и возглавляется Председателем Правления Общества. В Обществе действуют Главный исполнительный директор, Главный финансовый директор, кандидатуры которых предлагаются СААН, и заместитель Финансового директора, кандидатура которого предлагается Фондом.

160. The Management Board of the Company has the right to make decisions on any

160. Правление Общества вправе принимать решения по любым вопросам

issues of the Company's activity that are not referred by the legislation of the RK and (or) this Charter to the competence of the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors of the Company, including disposing of the property of the Company in accordance with the legislation of the RK, this Charter and the decisions of the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors of the Company.

деятельности Общества, не отнесенным законодательством РК и (или) настоящим Уставом к компетенции Общего собрания акционеров и Совета директоров Общества, в том числе распоряжаться имуществом Общества в соответствии с законодательством РК, настоящим Уставом и решениями Общего собрания акционеров и Совета директоров Общества.

161. The exclusive competence of the Management Board of the Company includes making decisions on the following matters:

- 1) approving documents regulating the internal activity of the Company (except for documents adopted by the General Meeting of Shareholders and/or the Board of Directors of the Company in accordance with the legislation of the RK and (or) this Charter);
- 2) appointing heads of branches and representative offices of the Company;
- 3) preparing and submitting to the Board of Directors of the Company the 5 year Business Plan of the Company, as well as proposing changes and(or) additions to the Business Plan of the Company, including entering into transactions concerning any aircraft owned and/or possessed by the Company, including transaction involving the alienation, lease, temporary use, trust management or pledge of an aircraft;
- 4) concluding a transaction or a set of interrelated transactions, as a result of which (which) the Company acquires or alienates (may acquire or alienate) property, the value of which exceeds 25,000,000 (twenty-five million) tenge;

161. К исключительной компетенции Правления Общества относится принятие решений по следующим вопросам:

- 1) утверждение документов, регулирующих внутреннюю деятельность Общества (за исключением документов, принимаемых Общим собранием акционеров и/или Советом директоров Общества в соответствии с законодательством РК и (или) настоящим Уставом);
- 2) назначение руководителей филиалов и представительств Общества;
- 3) подготовка и представление Совету директоров Общества пятилетнего Бизнес-плана Общества, а также внесение предложений по изменению и (или) дополнению Бизнес-плана Общества, в том числе по заключению сделок в отношении воздушных судов, находящихся в собственности и (или) владении Общества, включая сделки по отчуждению, лизингу, временному пользованию, доверительному управлению или залого воздушного судна;
- 4) заключение сделки или совокупности взаимосвязанных между собой сделок, в результате которой (которых) Обществом приобретается или отчуждается (может быть приобретено или отчуждено) имущество, стоимость которого составляет более 25 000

000 (двадцати пяти миллионов)
тенге;

- | | |
|--|--|
| 5) preparing and submitting the annual budget, including the fleet plan, the total number of employees of the Company, including the representative offices and branches of the Company, the structure of the central office of the Company, major investment / strategic projects, KPIs to the Board of Directors of the Company; | 5) подготовка и представление Совету директоров Общества годового бюджета, в том числе плана парка воздушных судов, общей численности работников Общества, включая представительства и филиалы Общества, структуры центрального аппарата Общества, крупные инвестиционные/стратегические проекты, КПД; |
| 6) approving rules on remuneration, provision of social support, schemes of salaries for all employees of the Company (except for members of the Management Board of the Company, employees of the internal audit service of the Company, the Corporate Secretary of the Company, C-level positions); | 6) утверждение правил об оплате труда, оказании социальной поддержки, схемы должностных окладов всех работников Общества (за исключением членов Правления Общества, работников службы внутреннего аудита Общества, Корпоративного секретаря Общества, должностей категории «С»); |
| 7) electing the Secretary of the Management Board of the Company upon the proposal of the Chairman of the Management Board of the Company; | 7) избрание Секретаря Правления Общества по предложению Председателя Правления Общества; |
| 8) creating committees under the Management Board of the Company for certain areas of activity of the Company, making decisions on their creation that are not referred to the competence of other bodies of the Company; | 8) создание комитетов при Правлении Общества по определенным направлениям деятельности Общества, принятие решений о создании которых не отнесено к компетенции иных органов Общества; |
| 9) monitoring and participating in the resolution of conflicts of interest and corporate conflicts on issues related to its competence; | 9) осуществление мониторинга и участие в урегулировании конфликта интересов и корпоративных конфликтов по вопросам, относящимся к его компетенции; |
| 10) controlling the execution of decisions of the Board of Directors of the Company, the General Meeting of Shareholders and providing information on their execution upon their requests; | 10) осуществление контроля за исполнением решений Совета директоров Общества, Общего собрания акционеров и предоставление информации об исполнении по их запросам; |

- | | |
|---|---|
| <p>11) submitting to the Board of Directors of the Company for approval the annual report of the Company;</p> | <p>11) вынесение на утверждение Совета директоров Общества годового отчета Общества;</p> |
| <p>12) considering and presenting to the Board of Directors of the Company proposals on preparing recommendations regarding the dividend policy of the Company;</p> | <p>12) рассмотрение и представление Совету директоров Общества предложений по подготовке рекомендаций в отношении дивидендной политики Общества;</p> |
| <p>13) preparing and presenting to the Board of Directors of the Company for preliminary approval the annual financial statements;</p> | <p>13) подготовка и представление Совету директоров Общества для предварительного утверждения годовой финансовой отчетности;</p> |
| <p>14) preliminary approval of internal documents submitted for approval to the Board of Directors of the Company and/or the General Meeting of Shareholders, and issues submitted for consideration to the Board of Directors and the General Meeting of Shareholders;</p> | <p>14) предварительное одобрение внутренних документов, выносимых на утверждение Совету директоров Общества и/или Общего собрания акционеров, и вопросов, выносимых на рассмотрение Совета директоров и Общего собрания акционеров;</p> |
| <p>15) making a decision on transferring by the company less than ten percent of shares (participation interests in the charter capital) of other legal entities to trust management;</p> | <p>15) принятие решения о передаче обществом в доверительное управление менее десяти процентов акций (долей участия в уставном капитале) других юридических лиц;</p> |
| <p>16) approving the tax accounting policy of the Company and making amendments and additions to it;</p> | <p>16) утверждение налоговой учетной политики Общества и внесение изменений и дополнений в нее;</p> |
| <p>17) other issues provided for by the legislation and/or this Charter, internal documents of the Company, not related to the competence of the General Meeting of Shareholders or the Board of Directors of the Company.</p> | <p>17) иные вопросы, предусмотренные законодательством и/или настоящим Уставом, внутренними документами Общества, не относящиеся к компетенции Общего собрания акционеров или Совета директоров Общества.</p> |
-
- | | |
|--|---|
| <p>162. The decisions of the Management Board of the Company are formalized by minutes, which must be signed by all members of the Management Board of the Company present at the meeting and contain the matters put to the vote, the results of voting on them with the reflection of the voting result of each member of the Management Board on each issue. The decisions of the Management Board of the Company are made by a majority of votes of the members of the</p> | <p>162. Решения Правления Общества оформляются протоколом, который должен быть подписан всеми присутствующими на заседании членами Правления Общества и содержать вопросы, поставленные на голосование, итоги голосования по ним с отражением результата голосования каждого члена Правления по каждому вопросу. Решения Правления Общества принимаются большинством голосов членов</p> |
|--|---|

Management Board of the Company present at the meeting or having sent written messages. Each member of the Management Board of the Company has one vote. In case of a tie, the decision is made in favor of the one voted by the Chairman of the Management Board of the Company.

Правления Общества, присутствующих на заседании или представивших письменные сообщения. Каждый член Правления Общества имеет один голос. В случае равенства голосов принимается решение, за которое проголосовал Председатель Правления Общества.

- | | |
|---|--|
| <p>163. The transfer of the voting right by a member of the Management Board of the Company to another person, including another member of the Management Board of the Company, is not allowed. The Management Board of the Company is obliged to execute the decisions of the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors of the Company.</p> | <p>163. Передача права голоса членом Правления Общества иному лицу, в том числе другому члену Правления Общества, не допускается. Правление Общества обязано исполнять решения Общего собрания акционеров и Совета директоров Общества.</p> |
| <p>164. The Company has the right to challenge the validity of a transaction made by its Management Board in violation of the restrictions established by the Company, if it proves that at the time of concluding the transaction, the parties knew about such restrictions.</p> | <p>164. Общество вправе оспаривать действительность сделки, совершенной его Правлением Общества с нарушением установленных Обществом ограничений, если докажет, что в момент заключения сделки стороны знали о таких ограничениях.</p> |
| <p>165. The organization of the work of the Management Board of the Company, the procedure for convening and holding its meetings, as well as other powers of the Management Board of the Company are determined by the legislation of the RK, this Charter and other internal documents of the Company regulating the activity of the Management Board of the Company.</p> | <p>165. Организация работы Правления Общества, порядок созыва и проведения его заседаний, а также иные полномочия Правления Общества определяются законодательством РК, настоящим Уставом и иными внутренними документами Общества, регламентирующими деятельность Правления Общества.</p> |
| <p>166. The members of the Management Board of the Company may be shareholders of the Company and employees of the Company who are not shareholders of the Company.</p> | <p>166. Членами Правления Общества могут быть акционеры Общества и работники Общества, не являющиеся акционерами Общества.</p> |
| <p>167. A member of the Management Board of the Company must have relevant work experience, knowledge, qualification, positive business and personal reputation.</p> | <p>167. Член Правления Общества должен обладать соответствующим опытом работы, знанием, квалификацией, положительной деловой и личной репутацией.</p> |
| <p>168. The composition of the Management Board of the Company must comply with the requirements established by the legislation of the RK, related to the national affiliation of the Company and the prevention of Effective control over it.</p> | <p>168. Состав Правления Общества должен соответствовать требованиям, установленным законодательством РК, связанным с национальной принадлежностью Общества и недопущением Эффективного контроля над ним.</p> |

- | | |
|---|---|
| <p>169. The Chairman and members of the Management Board of the Company are elected for a term not exceeding 3 (three) years. The terms of office of the Chairman and members of the Management Board coincide with the term of office of the Management Board as a whole.</p> | <p>169. Председатель и члены Правления Общества избираются на срок не более 3 (трех) лет. Сроки полномочий Председателя и членов Правления совпадают со сроком полномочий Правления в целом.</p> |
| <p>170. In case of early termination of powers of a member of the Management Board of the Company and election by the Board of Directors of the Company of a new member of the Management Board of the Company, the powers of the latter expire simultaneously with the expiration of the term of office of the Management Board of the Company as a whole.</p> | <p>170. В случае досрочного прекращения полномочий члена Правления Общества и избрания Советом директоров Общества нового члена Правления Общества, полномочия последнего истекают одновременно с истечением срока полномочий Правления Общества в целом.</p> |
| <p>171. A member of the Management Board of the Company has the right to work in other organizations only with the consent of the Board of Directors of the Company. A member of the Management Board is not entitled to work in organizations competing with the Company, except for organizations whose shares (participation interests) directly or indirectly belong to the Company.</p> | <p>171. Член Правления Общества вправе работать в других организациях только с согласия Совета директоров Общества. Член Правления не вправе работать в конкурирующих с Обществом организациях, за исключением организаций, акции (доли участия) которых прямо или косвенно принадлежат Обществу.</p> |
| <p>172. The Chairman of the Management Board of the Company is not entitled to hold the position of the head of the executive body or a person who solely performs the functions of the executive body of another legal entity.</p> | <p>172. Председатель Правления Общества, не вправе занимать должность руководителя исполнительного органа либо лица, единолично осуществляющего функции исполнительного органа другого юридического лица.</p> |
| <p>173. The members of the Management Board of the Company must not use or allow the use of the property of the Company in contradiction with the legislation of the RK, this Charter, the decisions of the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors of the Company, as well as for personal purposes and abuse when making transactions with their affiliated persons.</p> | <p>173. Члены Правления Общества не должны использовать или допускать использование имущества Общества в противоречии с законодательством РК, настоящим Уставом, решениями Общего собрания акционеров и Совета директоров Общества, а также в личных целях и злоупотреблять при совершении сделок со своими аффилированными лицами.</p> |
| <p>174. The members of the Management Board of the Company are obliged to take necessary measures to prevent damage, optimize the activity of the Company by initiating the convening of a meeting of the Management Board of the Company, informing the</p> | <p>174. Члены Правления Общества обязаны принимать необходимые меры для предотвращения ущерба, оптимизации деятельности Общества путем инициирования созыва заседания Правления Общества, информирования</p> |

Chairman of the Management Board of the Company or by any other available means.	Председателя Правления Общества или иным доступным способом.
175. Other functions, rights and obligations of a member of the Management Board of the Company are determined by the legislation of the RK, this Charter, as well as by the employment contract concluded by this person with the Company. The employment contract on behalf of the Company with the Chairman of the Management Board of the Company is signed by the Chairman of the Board of Directors of the Company or a person authorized by the General Meeting of Shareholders. The employment contract with other members of the Management Board of the Company is signed by the Chairman of the Management Board of the Company.	175. Иные функции, права и обязанности члена Правления Общества определяются законодательством РК, настоящим Уставом, а также трудовым договором, заключаемым указанным лицом с Обществом. Трудовой договор от имени Общества с Председателем Правления Общества подписывается Председателем Совета директоров Общества или лицом, уполномоченным на это Общим собранием акционеров. Трудовой договор с остальными членами Правления Общества подписывается Председателем Правления Общества.
176. The Chairman of the Management Board of the Company:	176. Председатель Правления Общества:
1) heads the Management Board of the Company;	1) возглавляет Правление Общества;
2) organizes the implementation of the decisions of the General Meeting of Shareholders, the Board of Directors and the Management Board of the Company;	2) организует выполнение решений Общего собрания акционеров, Совета директоров и Правления Общества;
3) acts on behalf of the Company without a power of attorney in its relations with third parties, including signing contracts, guarantees, agreements;	3) без доверенности действует от имени Общества в его отношениях с третьими лицами, включая подписание договоров, гарантий, соглашений;
4) issues powers of attorney for the right to represent the Company in its relations with third parties, including the right to make transactions in accordance with the legislation of the RK and this Charter;	4) выдает доверенности на право представления Общества в его отношениях с третьими лицами, включая право по совершению сделок в соответствии с законодательством РК и настоящим Уставом;
5) carries out the admission, transfer and dismissal of employees of the Company (except for cases established by the legislation of the RK), applies incentives and imposes disciplinary sanctions on them, sets the salaries of employees of the Company in accordance with the salary scheme of the Company,	5) осуществляет прием, перемещение и увольнение работников Общества (за исключением случаев, установленных законодательством РК), применяет к ним меры поощрения и налагает дисциплинарные взыскания, устанавливает размеры

determines the bonuses of employees of the Company, except for employees who are members of the C-level, the Management Board of the Company, the Internal Audit Service of the Company, the Corporate Secretary of the Company, the Compliance Service of the Company;	должностных окладов работников Общества в соответствии со схемой должностных окладов Общества, определяет размеры премий работников Общества, за исключением работников, являющихся категорией «С», членами Правления Общества, Службы внутреннего аудита Общества, Корпоративного секретаря Общества, Службы Комплаенс Общества;
6) in case of his absence, entrusts the performance of his duties to one of the members of the Management Board of the Company, in which case in relations with the bodies of the Company, officials and employees of the Company, as well as third parties, this member of the Management Board of the Company acts on the basis of an order on entrusting him with the performance of the duties of the Chairman of the Management Board of the Company;	6) в случае своего отсутствия возлагает исполнение своих обязанностей на одного из членов Правления Общества, при этом в отношениях с органами Общества, должностными лицами и работниками Общества, а также третьими лицами данный член Правления Общества действует на основании приказа о возложении на него исполнения обязанностей Председателя Правления Общества;
7) distributes duties, as well as spheres of authority and responsibility among the members of the Management Board of the Company, as well as among the heads of structural subdivisions of the Company;	7) распределяет обязанности, а также сферы полномочий и ответственности между членами Правления Общества, а также между руководителями структурных подразделений Общества;
8) makes transactions, the decision on which is not referred to the competence of the bodies of the Company in accordance with the legislation of the RK and this Charter;	8) совершает сделки, принятие решения по которым не отнесено к компетенции органов Общества в соответствии с законодательством РК и настоящим Уставом;
9) concludes on behalf of the Company a contract for conducting an annual audit with an auditing organization;	9) заключает от имени Общества договор на проведение ежегодного аудита с аудиторской организацией;
10) establishes the working regime of the Company;	10) устанавливает режим работы Общества;
11) ensures the implementation of current and prospective plans and programs of work of the Company;	11) обеспечивает выполнение текущих и перспективных планов и программ работ Общества;
12) is responsible for the work of the Company before the Board of	12) несет ответственность за работу Общества перед Советом

	Directors and the General Meeting of Shareholders;		директоров и Общим собранием акционеров;
13)	opens bank and other accounts of the Company;	13)	открывает банковские и другие счета Общества;
14)	within the limits of his competence, issues orders, instructions;	14)	в пределах компетенции издает приказы, распоряжения;
15)	convenes meetings of the Management Board of the Company;	15)	созывает заседания Правления Общества;
16)	approves internal documents of the Company, in the manner determined by the Management Board of the Company, including regulations on structural units of the Company;	16)	утверждает внутренние документы Общества, в порядке, определяемом Правлением Общества, включая положения о структурных подразделениях Общества;
17)	presents to the General Meeting of Shareholders: – reports on the implementation of the development strategy of the Company – reports on the implementation of the Business Plan of the Company in the forms and terms established by the General Meeting of Shareholders; – reports on the financial and economic activity of the Company, its subsidiaries and dependent organizations in the forms and terms determined by the General Meeting of Shareholders;	17)	представляет Общему собранию акционеров: – отчеты о реализации стратегии развития Общества – отчеты о реализации Бизнес-плана Общества по формам и срокам, установленным Общим собранием акционеров; – отчетность о финансово-хозяйственной деятельности Общества, его дочерних и зависимых организациях по формам и в сроки, определенные Общим собранием акционеров;
18)	ensures the settlement of corporate conflicts on all issues within his competence, in accordance with the internal documents of the Company;	18)	обеспечивает урегулирование корпоративных конфликтов по всем вопросам, отнесенным к его компетенции, в соответствии с внутренними документами Общества;
19)	ensures coordination with the Chairman of the Board of Directors of the Company of foreign business trips and vacations of the Chairman of the Management Board of the Company;	19)	обеспечивает согласование с Председателем Совета директоров Общества зарубежных командировок и отпусков Председателя Правления Общества;
20)	signs orders on business trips of the Chairman of the Management Board	20)	подписывает приказы о командировках Председателя

of the Company and his deputies, including foreign business trips;	Правления Общества и его заместителей, включая зарубежные командировки;
21) makes a decision on concluding a transaction or a set of interrelated transactions, agreed in the established manner, as a result of which (which) the Company acquires or alienates (may acquire or alienate) property, the value of which is 25,000,000 (twenty-five million) tenge or less;	21) принимает решение о заключении сделки или совокупности взаимосвязанных между собой сделок, согласованных в установленном порядке, в результате которой (которых) Обществом приобретается или отчуждается (может быть приобретено или отчуждено) имущество, стоимость которого составляет 25 000 000 (двадцать пять миллионов) тенге и менее;
22) makes decisions on all other issues related to the current activity of the Company, necessary for achieving the goals not related to the exclusive competence of the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors of the Company, as well as to the competence of the Management Board of the Company.	22) принимает решения по всем остальным вопросам, касающимся текущей деятельности Общества, необходимой для выполнения задач, не относящимся к исключительной компетенции Общего собрания акционеров и Совета директоров Общества, а также к компетенции Правления Общества.
177. At the initiative of the Chairman of the Management Board of the Company, the matters provided for in subparagraph 21) of paragraph 176 of this Charter may be submitted for consideration by the Management Board of the Company.	177. По инициативе Председателя Правления Общества вопросы, предусмотренные подпунктом 21) пункта 176 настоящего Устава, могут быть вынесены на рассмотрение Правления Общества.
178. The meetings of the Management Board of the Company are held on a regular basis. The procedure for convening and holding a meeting of the Management Board of the Company is determined by the Regulation on the Management Board of the Company.	178. Заседания Правления Общества проводятся на регулярной основе. Порядок созыва и проведения заседания Правления Общества определяется Положением о Правлении Общества.
179. The Management Board of the Company is authorized to make a decision if at its meeting there are not less than half of the number of members of the Management Board of the Company.	179. Правление Общества правомочно принимать решение, если на его заседании присутствуют не менее половины от числа членов Правления Общества.
180. The right to submit matters for consideration by the Management Board belongs to the members of the Board of Directors of the Company, the Chairman of the Management Board of the Company, the members of the Management Board of the Company, the heads of structural subdivisions, the Internal	180. Право вносить вопросы на рассмотрение Правления принадлежит членам Совета директоров Общества, Председателю Правления Общества, членам Правления Общества, руководителям структурных подразделений, Службе внутреннего аудита Общества, Службе комплаенс.

Audit Service of the Company, the Compliance Service.

- | | |
|---|---|
| <p>181. The Secretary of the Management Board of the Company, elected by the Management Board of the Company on a permanent basis, upon request of a member of the Management Board of the Company, is obliged to provide him with the minutes of the meeting of the Management Board of the Company, certified by the signature of the secretary of the Management Board of the Company and the seal of the Management Board of the Company.</p> | <p>181. Секретарь Правления Общества, избираемый Правлением Общества на постоянной основе, по требованию члена Правления Общества обязан предоставить ему для ознакомления протокол заседания Правления Общества, заверенный подписью секретаря Правления Общества и оттиском печати Правления Общества.</p> |
| <p>182. The Management Board of the Company is responsible for:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) developing and applying internal control and risk management procedures in the Company; 2) allocating financial and human resources for achieving the goals set by the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors of the Company; 3) providing the Board of Directors of the Company with necessary resources for full performance of its functions within the framework of the Business Plan of the Company; 4) in other cases, provided by the legislation, the Corporate Governance Code of the Company. | <p>182. Правление Общества несет ответственность:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) за разработку и применение процедур внутреннего контроля и управления рисками в Обществе; 2) за выделение финансовых и человеческих ресурсов для осуществления, поставленных Общим собранием акционеров и Советом директоров Общества, целей; 3) за обеспечение Совета директоров Общества необходимыми ресурсами для полноценного выполнения им своих функций в рамках Бизнес-плана Общества; 4) в иных случаях, предусмотренных законодательством, Кодексом корпоративного управления Общества. |

15) INTERNAL AUDIT SERVICE

183. To exercise control over the financial and economic activities of the Company, to assess the internal control, risk management, compliance with the documents in the field of corporate governance and to provide consulting services to improve the Company's performance, an Internal Audit Service is established in the Company. Employees of the Company's Internal Audit Service cannot be elected to the Board of Directors and the Management Board of the Company.

15) СЛУЖБА ВНУТРЕННЕГО АУДИТА

183. Для осуществления контроля за финансово-хозяйственной деятельностью Общества, оценки в области внутреннего контроля, управления рисками, исполнения документов в области корпоративного управления и консультирования в целях совершенствования деятельности Общества, в Обществе образуется Служба внутреннего аудита. Работники Службы внутреннего аудита Общества не могут быть избраны в состав Совета директоров и Правления Общества.

- | | |
|---|--|
| <p>184. The Company's Internal Audit Service, in the manner established by the Board of Directors of the Company:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) provides the Board of Directors of the Company with independent and objective information on the Company's activities; 2) evaluates and contributes to the improvement of the processes of risk management, internal control and corporate governance, using a systematic and consistent approach; 3) performs other functions within its competence, in accordance with the Regulations on the Internal Audit Service of the Company. | <p>184. Служба внутреннего аудита Общества в установленном Советом директоров Общества порядке:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) представляет Совету директоров Общества независимую объективную информацию о деятельности Общества; 2) проводит оценку и способствует совершенствованию процессов управления рисками, внутреннего контроля и корпоративного управления, используя систематизированный и последовательный подход; 3) осуществляет иные функции, входящие в ее компетенцию, в соответствии с Положением о Службе внутреннего аудита Общества. |
| <p>185. The Internal Audit Service is directly subordinate to the Board of Directors of the Company and reports to it on its work. The tasks and functions of the Company's Internal Audit Service, its rights and responsibilities, and the procedure for its activities are determined by the Regulations on the Internal Audit Service of the Company, approved by the Board of Directors of the Company. The Audit Committee of the Board of Directors of the Company oversees the activities of the Internal Audit Service.</p> | <p>185. Служба внутреннего аудита непосредственно подчиняется Совету директоров Общества и отчетывается перед ним о своей работе. Задачи и функции Службы внутреннего аудита Общества, ее права и ответственность, порядок ее деятельности определяются Положением о Службе внутреннего аудита Общества, утверждаемым Советом директоров Общества. Курирование деятельности Службы внутреннего аудита осуществляется Комитетом по аудиту Совета директоров Общества.</p> |
| <p>186. The Internal Audit Service, in the manner established by the Board of Directors, provides the Board of Directors with objective information on the Company's activities, as well as necessary explanations and clarifications in full and on a timely basis.</p> | <p>186. Служба внутреннего аудита в установленном Советом директоров порядке представляет в Совет директоров объективную информацию о деятельности Общества, а также необходимые разъяснения и пояснения в полном объеме и на своевременной основе.</p> |
| <p>187. Labor relations between the Company and the employees of the Internal Audit Service are regulated by the legislation of the RK, this Charter and the internal documents of the Company.</p> | <p>187. Трудовые отношения между Обществом и работниками Службы внутреннего аудита регулируются законодательством РК, настоящим Уставом и внутренними документами Общества.</p> |

- | | |
|--|--|
| <p>188. The Audit Committee of the Board of Directors of the Company, together with the Internal Audit Service of the Company, study the system of measures through which the Company's employees can confidentially raise issues regarding possible discrepancies in financial reporting or other matters.</p> | <p>188. Комитет по аудиту Совета директоров Общества, вместе со Службой внутреннего аудита Общества изучают систему мероприятий, посредством которых работники Общества могут конфиденциально поднять вопросы относительно возможных несоответствий в вопросах финансовой отчетности или иных вопросах.</p> |
| <p>189. The assessment of the effectiveness of the Company's Internal Audit Service is carried out by the Board of Directors of the Company, taking into account the recommendations of the Internal Audit Committee of the Board of Directors of the Company.</p> | <p>189. Оценка эффективности деятельности Службы внутреннего аудита Общества осуществляется Советом директоров Общества с учетом рекомендаций Комитета по внутреннему аудиту Совета директоров Общества.</p> |
| <p>16) CORPORATE SECRETARY OF THE COMPANY</p> | <p>16) КОРПОРАТИВНЫЙ СЕКРЕТАРЬ ОБЩЕСТВА</p> |
| <p>190. The Corporate Secretary of the Company is responsible for ensuring that the bodies and officials of the Company comply with the procedures aimed at protecting the rights and interests of the shareholders of the Company, as well as with the provisions of the Corporate Governance Code, the provisions of this Charter and other internal documents of the Company. The Corporate Secretary of the Company also facilitates effective information exchange between the bodies of the Company and performs the functions of an advisor to the members of the Board of Directors on all matters of corporate governance of the Company.</p> | <p>190. Обеспечение соблюдения органами и должностными лицами Общества процедур, направленных на обеспечение прав и интересов акционеров Общества, а также соблюдение Обществом положений и Кодекса корпоративного управления, положений настоящего Устава и иных внутренних документов Общества возлагается на Корпоративного секретаря Общества. Корпоративный секретарь Общества также способствует эффективному обмену информацией между органами Общества и выполняет функции советника для членов Совета директоров по всем вопросам корпоративного управления Общества.</p> |
| <p>191. The Corporate Secretary of the Company exercises control over the preparation and conduct of meetings of the General Meeting of Shareholders, meetings of the Board of Directors of the Company, ensures the formation of materials on the agenda items of the General Meeting of Shareholders and materials for the meeting of the Board of Directors of the Company, and monitors the provision of access to them.</p> | <p>191. Корпоративный секретарь Общества осуществляет контроль за подготовкой и проведением заседаний Общего собрания акционеров, заседаний Совета директоров Общества, обеспечивает формирование материалов по вопросам повестки дня Общего собрания акционеров и материалов к заседанию Совета директоров Общества, ведет контроль за обеспечением доступа к ним.</p> |
| <p>192. The Corporate Secretary ensures that the shareholders of the Company, as well as the members of the Board of Directors of the</p> | <p>192. Корпоративный секретарь обеспечивает своевременное получение акционерами Общества, а также членами Совета</p> |

Company, receive timely, accurate and clear information.	директоров Общества точной и четкой информации.
193. The Corporate Secretary of the Company is an employee of the Company who is not a member of the Board of Directors and (or) the Management Board of the Company.	193. Корпоративным секретарем Общества является работник Общества, не являющийся членом Совета директоров и (или) Правления Общества.
194. The Corporate Secretary of the Company reports to the Board of Directors of the Company.	194. Корпоративный секретарь Общества подотчетен Совету директоров Общества.
195. The status, functional duties, powers and other issues of the activity of the Corporate Secretary of the Company are determined by the Regulation on the Corporate Secretary of the Company, approved by the Board of Directors of the Company.	195. Статус, функциональные обязанности, полномочия и иные вопросы деятельности Корпоративного секретаря Общества определяются Положением о Корпоративном секретаре Общества, утверждаемым Советом директоров Общества.
196. To ensure proper work of the Corporate Secretary, it is allowed to form a Service of the Corporate Secretary by the decision of the Board of Directors of the Company.	196. Для обеспечения надлежащей работы Корпоративного секретаря допускается формирование Службы Корпоративного секретаря по решению Совета директоров Общества.
17) OFFICIALS OF THE COMPANY	17) ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА ОБЩЕСТВА
197. The officers of the Company (members of the Board of Directors of the Company, members of the Management Board of the Company):	197. Должностные лица Общества (члены Совета директоров Общества, члены Правления Общества):
1) perform the duties entrusted to them in good faith and use methods that best reflect the interests of the Company and its shareholders;	1) выполняют возложенные на них обязанности добросовестно и используют способы, которые в наибольшей степени отражают интересы Общества и акционеров Общества;
2) must not use the property of the Company or allow its use in violation of the legislation of the RK, this Charter, the decisions of the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors of the Company, as well as for personal purposes and abuse when making transactions with their affiliated persons;	2) не должны использовать имущество Общества или допускать его использование в противоречии с законодательством РК, настоящим Уставом, решениями Общего собрания акционеров и Совета директоров Общества, а также в личных целях и злоупотреблять при совершении сделок со своими аффилированными лицами;
3) are obliged to ensure the integrity of the accounting and financial reporting	3) обязаны обеспечивать целостность систем бухгалтерского учета и финансовой отчетности Общества,

systems of the Company, including conducting an independent audit;	включая проведение независимого аудита;
4) control the disclosure and provision of information on the activities of the Company in accordance with the legislation of the RK, this Charter and the internal documents of the Company;	4) контролируют раскрытие и предоставление информации о деятельности Общества в соответствии с законодательством РК, настоящим Уставом и внутренними документами Общества;
5) comply with the confidentiality of information on the activities of the Company, including for three years from the date of termination of employment in the Company, unless otherwise provided by the internal documents of the Company.	5) соблюдают конфиденциальность информации о деятельности Общества, в том числе в течение трех лет с момента прекращения работы в Обществе, если иное не установлено внутренними документами Общества.
198. The officers of the Company are liable, as established by the legislation of the RK, to the Company and its shareholders for the damage caused by their actions and (or) inaction, and for the losses incurred by the Company, including, but not limited to, losses incurred as a result of:	198. Должностные лица Общества несут ответственность, установленную законодательством РК, перед Обществом и акционерами Общества за вред, причиненный их действиями и (или) бездействием, и за убытки, понесенные Обществом, включая, но, не ограничиваясь убытками, понесенными в результате:
1) providing misleading or knowingly false information;	1) предоставления информации, вводящей в заблуждение, или заведомо ложной информации;
2) violating the procedure for providing information established by this Charter and the legislation of the RK;	2) нарушения порядка предоставления информации, установленного настоящим Уставом и законодательством РК;
3) proposing to conclude and (or) making decisions on concluding major transactions and (or) transactions in which there is an interest, which resulted in losses for the Company due to their bad faith actions and (or) inaction, including with the aim of obtaining profit (income) for themselves or their affiliated persons as a result of concluding such transactions with the Company.	3) предложения к заключению и (или) принятия решений о заключении крупных сделок и (или) сделок, в совершении которых имеется заинтересованность, повлекших возникновение убытков Общества в результате их недобросовестных действий и (или) бездействия, в том числе с целью получения ими либо их аффилированными лицами прибыли (дохода) в результате заключения таких сделок с Обществом.
199. The adoption by the General Meeting of Shareholders, in cases provided for by the legislation of the RK and (or) this Charter, of	199. Принятие Общим собранием акционеров в случаях, предусмотренных законодательством РК и (или) настоящим

a decision on concluding a major transaction and (or) a transaction in which there is an interest, does not release from liability the officer who proposed them for conclusion, or the officer who acted in bad faith and (or) failed to act at the meeting of the body of the Company, of which he or she is a member, including with the aim of obtaining profit (income) for themselves or their affiliated persons, if as a result of their execution the Company suffered losses.

Уставом, решения о заключении крупной сделки и (или) сделки, в совершении которой имеется заинтересованность, не освобождает от ответственности должностное лицо, предложившее их к заключению, или должностное лицо, действовавшее недобросовестно и (или) бездействовавшее на заседании органа Общества, членом которого оно является, в том числе с целью получения ими либо их аффилированными лицами прибыли (дохода), если в результате их исполнения Обществу причинены убытки.

200. The procedure and grounds for the Company's appeal to the court with a claim against an officer of the Company are established by the legislation of the RK.

200. Порядок и основания для обращения Общества в суд с иском к должностному лицу Общества, устанавливается законодательством РК.

18) FINANCIAL REPORTING, ACCOUNTING DOCUMENTATION AND AUDIT

18) ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ, УЧЕТНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ И АУДИТ

201. The financial year of the Company is the calendar year (from January 1 to December 31).

201. Финансовым годом Общества является календарный год (с 1 января по 31 декабря).

202. The procedure for maintaining accounting records and preparing financial statements of the Company is established by the legislation of the RK on accounting and financial reporting.

202. Порядок ведения бухгалтерского учета и составления финансовой отчетности Общества устанавливается законодательством РК о бухгалтерском учете и финансовой отчетности.

203. The Management Board of the Company annually submits to the General Meeting of Shareholders the annual financial statements for the expired year, which have been audited in accordance with the legislation of the RK on auditing activities for their discussion and approval. In addition to the annual financial statements, the Management Board of the Company submits to the General Meeting of Shareholders of the Company the auditor's report.

203. Правление Общества ежегодно представляет Общему собранию акционеров годовую финансовую отчетность за истекший год, аудит которой был проведен в соответствии с законодательством РК об аудиторской деятельности для ее обсуждения и утверждения. Помимо годовой финансовой отчетности, Правление Общества представляет Общему собранию акционеров Общества аудиторский отчет.

204. The annual financial statements are subject to preliminary approval by the Board of Directors of the Company no later than 30 (thirty) days before the date of the annual General Meeting of Shareholders.

204. Годовая финансовая отчетность подлежит предварительному утверждению Советом директоров Общества не позднее, чем за 30 (тридцать) дней до даты проведения годового Общего собрания акционеров.

205. The final approval of the audited annual financial statements of the Company is

205. Окончательное утверждение аудированной годовой финансовой

made at the annual General Meeting of Shareholders.	отчетности общества производится на годовом Общем собрании акционеров.
206. Financial data on the results of the Company's activities are indicated in the national currency - tenge, and may be translated into foreign currency for information purposes.	206. Финансовые данные по результатам деятельности Общества указываются в национальной валюте – тенге, и могут переводиться в иностранную валюту для информации.
207. The Company is obliged to annually publish on the internet resource of the depository of financial reporting the annual financial statements and the auditor's report in the manner and terms established by the legislation of the RK.	207. Общество обязано ежегодно публиковать на интернет-ресурсе депозитария финансовой отчетности годовую финансовую отчетность и аудиторский отчет в порядке и сроки, установленные законодательством РК.
208. The Company annually ensures the conduct of an audit of the annual financial statements in accordance with the legislation of the RK.	208. Общество ежегодно обеспечивает проведение аудита годовой финансовой отчетности в соответствии с законодательством РК.
209. The audit of the Company may be conducted at the initiative of the Board of Directors of the Company, the Management Board of the Company at the expense of the Company or at the request of a major shareholder of the Company at his expense, in which case a major shareholder of the Company has the right to independently determine the audit organization that meets the qualification requirements for audit organizations conducting mandatory audit.	209. Аудит Общества может проводиться по инициативе Совета директоров Общества, Правления Общества за счет Общества либо по требованию крупного акционера Общества за его счет, при этом крупный акционер Общества вправе самостоятельно определять аудиторскую организацию, соответствующую квалификационным требованиям, предъявляемым к аудиторским организациям по проведению обязательного аудита.
210. In case of conducting an audit at the request of a major shareholder, the Company is obliged to provide all the necessary documentation (materials) requested by the audit organization.	210. В случае проведения аудита по требованию крупного акционера, Общество обязано предоставлять всю необходимую документацию (материалы), запрашиваемую аудиторской организацией.
211. If the Management Board of the Company evades the audit of the Company, the audit may be appointed by a court decision on the claim of any interested party.	211. Если Правление Общества уклоняется от проведения аудита Общества, аудит может быть назначен решением суда по иску любого заинтересованного лица.
212. Cost accounting is carried out in the monetary unit of the RK - tenge. Operations in foreign currency are reflected in tenge using the market exchange rate of currencies on the date of the transaction.	212. Стоимостной учет ведется в денежной единице РК - тенге. Операции в иностранной валюте отражаются в тенге с применением рыночного курса обмена валют на дату совершения операции.

19) DISCLOSURE OF INFORMATION BY THE COMPANY, DOCUMENTS OF THE COMPANY	19) РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБЩЕСТВОМ, ОБЩЕСТВА ДОКУМЕНТЫ
213. During the circulation of the emission securities, the Company shall disclose on the internet resource of the financial reporting depository the information in the manner and within the terms established by the Law of the RK "On Securities' Market" and the normative legal acts of the authorized body.	213. В период обращения эмиссионных ценных бумаг Общество в порядке и сроки, установленные законом РК «О рынке ценных бумаг» и нормативными правовыми актами уполномоченного органа, обязан на интернет-ресурсе депозитария финансовой отчетности осуществлять раскрытие информации.
214. The disclosure of information specified in paragraph 213 of this Charter shall be carried out by the Company in accordance with the legislation of the RK and this Charter. In case the legislation of the RK does not provide for other terms for publication (bringing to the attention of holders of securities) information on corporate events, this information shall be disclosed by the Company within three working days after the date of its occurrence.	214. Раскрытие информации, предусмотренной в пункте 213 настоящего Устава, осуществляется Обществом в соответствии с законодательством РК и настоящим Уставом. В случае, если законодательством РК не предусмотрены иные сроки опубликования (доведения до сведения держателей ценных бумаг) информации о корпоративных событиях, данная информация раскрывается Обществом в течение трех рабочих дней после даты ее возникновения.
215. The Company shall ensure mandatory maintenance of the list of employees of the Company possessing information constituting official or commercial secret.	215. Общество обеспечивает обязательное ведение списка работников Общества, обладающих информацией, составляющей служебную или коммерческую тайну.
216. The company's documents relating to its activities are subject to storage by the company in electronic form and (or) on paper during the entire period of its activity at the location of the executive body of the company or in another place determined by its charter. The following documents shall be kept:	216. Документы общества, касающиеся его деятельности, подлежат хранению обществом в электронной форме и (или) на бумажном носителе в течение всего срока его деятельности по месту нахождения исполнительного органа общества или в ином месте, определенном его уставом. Хранению подлежат следующие документы:
1) the charter of the company, the amendments and additions, made to the company's charter;	1) устав общества, изменения и дополнения, внесенные в устав общества;
2) the minutes of the constituent assemblies;	2) протоколы учредительных собраний;
3) the foundation agreement (the decision of the sole founder), amendments and additions, made to	3) учредительный договор (решение единственного учредителя), изменения и дополнения, внесенные в учредительный

	the foundation agreement (the decision of the sole founder);		договор (решение единственного учредителя);
4)	permission to engage the company certain types of activities and (or) the commission of certain actions (transactions);	4)	разрешения на занятие обществом определенными видами деятельности и (или) совершение определенных действий (операций);
5)	the documents, proving the company's right to property that is (was) on its balance sheet;	5)	документы, подтверждающие права общества на имущество, которое находится (находилось) на его балансе;
6)	prospectus of issue of the company's securities;	6)	проспекты выпуска ценных бумаг общества;
7)	the documents, confirming the state registration of the issuance of the company's securities, invalidation of securities, as well as the reports on the results of placement and redemption of securities of the company, presented to the authorized body;	7)	документы, подтверждающие государственную регистрацию выпуска ценных бумаг общества, аннулирование ценных бумаг, а также утверждение отчетов об итогах размещения и погашения ценных бумаг общества, представленные в уполномоченный орган;
8)	the provisions about the branches and offices of the company;	8)	положение о филиалах и представительствах общества;
9)	the minutes of the general meetings of the shareholders, the protocols of the voting results and ballot papers (including the invalid ballots), the materials on the agenda of the general meetings of the shareholders;	9)	протоколы общих собраний акционеров, протоколы об итогах голосования и бюллетени (в том числе бюллетени, признанные недействительными), материалы по вопросам повестки дня общих собраний акционеров;
10)	the lists of the shareholders, submitted to hold the general meeting of the shareholders;	10)	списки акционеров, представляемые для проведения общего собрания акционеров;
11)	minutes of meetings (decisions of absentee meetings) of the board of directors and bulletins (including ballots recognized invalid), materials on the agenda of the board of directors, affecting the rights of shareholders in accordance with this Law, the charter and the prospectus of issuance of non-state equity securities of the company;	11)	протоколы заседаний (решений заочных заседаний) совета директоров и бюллетени (в том числе бюллетени, признанные недействительными), материалы по вопросам повестки дня совета директоров, затрагивающим права акционеров в соответствии с настоящим Законом, уставом и проспектом выпуска негосударственных эмиссионных ценных бумаг общества;

- | | |
|---|---|
| <p>12) the minutes of the meetings (decisions) of the executive body;</p> <p>13) the corporate governance code, if available.</p> | <p>12) протоколы заседаний (решений) исполнительного органа;</p> <p>13) кодекс корпоративного управления при его наличии.</p> |
| <p>217. Other documents, including financial statements of the Company, shall be stored for the period established in accordance with the legislation of the RK.</p> | <p>217. Иные документы, в том числе финансовая отчетность Общества, хранятся в течение срока, установленного в соответствии с законодательством РК.</p> |
| <p>218. Upon request of shareholders, the Company shall provide them with copies of documents provided for by the legislation of the RK and this Charter, no later than 10 (ten) calendar days from the date of receipt of such request by the Company. Information on the activity of the Company marked as "Confidential", "For official use only", which became known to the shareholders of the Company, cannot be transferred in writing or in any other form to third parties, except for the central state bodies of the RK on issues of their competence. Disclosure of information marked as "Confidential", "For official use only" shall be carried out in the manner and terms provided for by the legislation of the RK and internal documents of the Company.</p> | <p>218. По требованию акционеров Общество обязано представить им копии документов, предусмотренных законодательством РК и настоящим Уставом, не позднее 10 (десяти) календарных дней со дня поступления такого требования в Общество. Информация о деятельности Общества с пометкой «Конфиденциально», «Для служебного пользования», ставшая известной акционерам Общества, не может быть передана письменно или в иной форме третьим лицам, за исключением центральных государственных органов РК по вопросам их компетенции. Раскрытие информации с пометкой «Конфиденциально», «Для служебного пользования» осуществляется в порядке и сроки, предусмотренные законодательством РК и внутренними документами Общества.</p> |
| <p>219. The Company has the right, no later than ten calendar days from the date of receipt by the Company of the shareholder's request specified in paragraph 218 of this Article, to refuse to provide a copy of documents in the presence of at least one of the following conditions:</p> <p>1) the electronic version of the requested document as of the date of the shareholder's request is posted on the Internet resource of the financial statement depository in accordance with the procedure provided for by the legislation of the RK on the securities market and on joint-stock companies;</p> | <p>219. Общество вправе не позднее десяти календарных дней со дня поступления в Общество требования акционера, указанного в пункте 218 настоящего Устава, отказать в предоставлении копии документов при наличии хотя бы одного из следующих условий:</p> <p>1) электронная версия запрашиваемого документа на дату предъявления акционером требования размещена на интернет-ресурсе депозитария финансовой отчетности в порядке, предусмотренном законодательством РК о рынке ценных бумаг и об акционерных обществах;</p> |

- | | |
|--|---|
| <p>2) the document is requested repeatedly within the last three years, provided that the first request of the shareholder to provide it has been fulfilled by the company in full;</p> <p>3) the document relates to the past periods of the company's activity (more than three years before the date of the request), with the exception of documents on transactions, executed on the date of the shareholder's request;</p> <p>4) the document relates to the past periods of the Company's activity (more than twelve months before the date of acquisition of the Company's shares by a person), with the exception of documents on transactions, executed during the period of ownership of the Company's shares by a person (this rule applies to persons who became shareholders of the Company not earlier than twelve months before the date of application to the Company).</p> | <p>2) документ запрашивается повторно в течение последних трех лет при условии, что первое требование акционера о его предоставлении было исполнено обществом в полном объеме;</p> <p>3) документ относится к прошлым периодам деятельности общества (более трех лет до даты обращения с требованием), за исключением документов по сделкам, исполнение по которым осуществляется на дату обращения акционера с требованием;</p> <p>4) документ относится к прошлым периодам деятельности Общества (более двенадцати месяцев до даты приобретения лицом акций общества), за исключением документов по сделкам, исполнение по которым осуществляется в период владения лицом акциями Общества (данная норма применяется к лицам, ставшим акционерами Общества не ранее двенадцати месяцев до даты обращения в Общество).</p> |
|--|---|
-
- | | |
|---|--|
| <p>220. The Company keeps records of its affiliated persons on the basis of information provided by these persons or by the central depository (only in relation to persons who are major shareholders in the manner established by the authorized body).</p> | <p>220. Общество ведет учет своих аффилированных лиц на основании сведений, предоставляемых этими лицами или центральным депозитарием (только в отношении лиц, являющихся крупными акционерами в порядке, установленном уполномоченным органом).</p> |
|---|--|
-
- | | |
|--|--|
| <p>221. Shareholders of the Company and officers of the Company shall provide the Company with information on their affiliated persons within 7 (seven) days from the date of its occurrence. In case when a person, previously indicated by shareholders of the Company or an officer of the Company as affiliated, ceases to be such, shareholders of the Company or an officer of the Company shall notify the Company of this within a five-day period. Information on affiliated persons shall be provided to the Company in the volume that allows the Company to comply with the relevant requirements of the state</p> | <p>221. Акционеры Общества и должностные лица Общества предоставляют Обществу информацию о своих аффилированных лицах в течение 7 (семь) дней со дня ее возникновения. В случае, когда лицо, указанное ранее акционерами Общества или должностным лицом Общества как аффилированное, перестает быть таковым, акционеры Общества или должностное лицо Общества уведомляют об этом Общество в пятидневный срок. Информация об аффилированных лицах</p> |
|--|--|

body exercising regulation and supervision over the securities market.		предоставляется Обществу в объеме, который позволяет Обществу выполнять соответствующие требования государственного органа, осуществляющего регулирование и надзор за рынком ценных бумаг.	
20)	LEGAL PROTECTION OF THE COMPANY'S PROPERTY	20)	ПРАВОВАЯ ОХРАНА СОБСТВЕННОСТИ ОБЩЕСТВА
222.	The legal protection of the Company's property and its rights is carried out in accordance with the legislation of the RK and the internal documents of the Company.	222.	Правовая охрана собственности Общества и принадлежащих ему прав осуществляется в соответствии с законодательством РК и внутренними документами Общества.
21)	REORGANIZATION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY	21)	РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ОБЩЕСТВА
223.	The reorganization of the Company (merger, accession, division, spin-off, transformation) and its liquidation are carried out in accordance with the legislation of the RK.	223.	Реорганизация Общества (слияние, присоединение, разделение, выделение, преобразование) и его ликвидация осуществляются в соответствии с законодательством РК.
22)	REQUIREMENTS RELATED TO NATIONALITY	22)	ТРЕБОВАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С НАЦИОНАЛЬНОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬЮ
224.	A foreign person is prohibited from independently or jointly with other foreign persons:	224.	Иностранному лицу запрещается самостоятельно либо в совокупности с другими иностранными лицами:
1)	directly and (or) indirectly owning, using and (or) disposing of shares and (or) derivative securities of the Company, issued in accordance with the legislation of the RK or the legislation of a foreign state, the underlying asset of which are shares of the Company, in an amount exceeding 49 (forty-nine) percent or more of the total number of placed (excluding those redeemed by the Company itself) shares of the Company;	1)	прямо и (или) косвенно владеть, пользоваться и (или) распоряжаться акциями и (или) производными ценными бумагами Общества, выпущенными в соответствии с законодательством РК или законодательством иностранного государства, базовым активом которых являются акции Общества, в количестве, превышающем 49 (сорок девять) процентов и более от общего количества размещенных (за вычетом выкупленных самим Обществом) акций Общества;
2)	exercising Effective control over the Company.	2)	осуществлять Эффективный контроль в отношении Общества.
225.	A shareholder of the Company who has violated the restrictions established by this	225.	Акционер Общества, нарушивший ограничения, установленные в

clause, or a shareholder of the Company who is under Effective control of a person who has violated the restrictions established by this clause, is a **"Violating shareholder"**.

настоящем пункте, либо акционер Общества, который находится под Эффективным контролем лица, нарушившего ограничения, установленные настоящим пунктом, является **«Нарушившим акционером»**.

226. The shareholders of the Company and the Company ensure compliance with the requirement of the law of the RK "On the use of the airspace of the Republic of Kazakhstan and aviation activities" in terms of nationality and Effective control.

226. Акционеры Общества и Общество обеспечивают соблюдение требования закона РК «Об использовании воздушного пространства Республики Казахстан и деятельности авиации» в части национальной принадлежности и Эффективного контроля.

227. **"Effective control"** means the ability to determine the decisions of a legal entity or a foreign organization that is not a legal entity, arising from the presence of one of the following conditions:

227. **«Эффективный контроль»** означает возможность определять решения юридического лица или иностранной организации, не являющейся юридическим лицом, возникающая при наличии одного из следующих условий:

- 1) direct and (or) indirect ownership, use and (or) disposal of more than 50 (fifty) percent of placed (excluding preferred and redeemed by a legal entity) shares, participatory interests, units or other forms of equity participation in a legal entity or a foreign organization that is not a legal entity;
- 2) the possibility of directly or indirectly electing not less than half of the members of the management body or the executive body of a legal entity or a foreign organization that is not a legal entity; or
- 3) the possibility of one person independently or jointly with one or more persons directly or indirectly determining the decisions of a legal entity or a foreign organization that is not a legal entity, on the basis of a legislative act of the RK, a court decision, by virtue of a contract (confirming documents) or otherwise in cases provided for by the legislation of the RK;

- 1) прямое и (или) косвенное владение, пользование и (или) распоряжение более 50 (пятидесятью) процентами размещенных (за вычетом привилегированных и выкупленных юридическим лицом) акций, долей участия, паев либо других форм долевого участия в юридическом лице или иностранной организации, не являющейся юридическим лицом;
- 2) наличие возможности прямо или косвенно избирать не менее половины состава органа управления или исполнительного органа юридического лица или иностранной организации, не являющейся юридическим лицом; или
- 3) наличие возможности одного лица самостоятельно либо совместно с одним или несколькими лицами прямо или косвенно определять решения юридического лица или иностранной организации, не являющейся юридическим лицом, на основании законодательного акта РК, судебного решения, в силу договора (подтверждающих документов) или иным образом в

	случаях, предусмотренных законодательством РК;
4) financing by one person (independently or jointly with one or more persons) of a legal entity or a foreign organization that is not a legal entity, while simultaneously meeting the following conditions:	4) финансирование одним лицом (самостоятельно либо совместно с одним или несколькими лицами) юридического лица или иностранной организации, не являющейся юридическим лицом, при одновременном соблюдении следующих условий:
– the managers and (or) shareholders (founders, participants) of the financed legal entity or foreign organization that is not a legal entity are employees of the financing person (financing persons); – the amount of financing received exceeds the equity of the financed legal entity or foreign organization that is not a legal entity.	– руководящими работниками и (или) акционерами (учредителями, участниками) финансируемого юридического лица или иностранной организации, не являющейся юридическим лицом, являются сотрудники финансирующего лица (финансирующих лиц); – размер полученного финансирования превышает собственный капитал финансируемого юридического лица или иностранной организации, не являющейся юридическим лицом.
228. A shareholder of the Company is obliged to disclose to the Company information about himself, as well as about the persons exercising Effective control over him, up to the ultimate owners exercising Effective control, upon a written request of the Company (the " Disclosure Request ").	228. Акционер Общества по письменному требованию Общества (далее – « Требование о раскрытии ») обязать раскрывать Обществу информацию о себе, а также о лицах, осуществляющих в отношении него Эффективный контроль, до конечных собственников, осуществляющих Эффективный контроль.
229. The term for the disclosure of information by the Shareholder upon the Disclosure Request is determined in the Disclosure Request itself and must be at least 5 (five) working days from the date of sending the Disclosure Request by the Company to the shareholder of the Company.	229. Срок раскрытия Акционером информации по Требованию о раскрытии определяется в самом Требовании о раскрытии и должен составлять не менее 5 (пяти) рабочих дней с даты направления Обществом Требования о раскрытии акционеру Общества.
230. The Company has the right to send a Disclosure Request in accordance with paragraph 228 of this Charter at any time and any number of times.	230. Общество вправе направить Требование о раскрытии в соответствии с пунктом 228 настоящего Устава в любое время и любое количество раз.
231. The Disclosure Request is considered duly sent when it was published on the	231. Требование о раскрытии считается должным образом направленным, когда

Company's website (https://www.flyqazaq.com) and (or) sent by any available means of communication on paper or in electronic form to the address (contact) details of the shareholder of the Company.	оно было опубликовано на веб-сайте Общества (https://www.flyqazaq.com) и (или) направлено любыми доступными средствами связи на бумажном носителе или в электронном виде по адресным (контактным) реквизитам акционера Общества.
232. The Company keeps quarterly records of persons whose information is subject to disclosure by the shareholders of the Company in accordance with paragraph 228 of this Charter.	232. Общество ведет ежеквартальный учет лиц, информация о которых подлежит раскрытию акционерами Общества в соответствии с пунктом 228 настоящего Устава.
233. The Board of Directors of the Company has the right to approve a policy regulating the procedure for requesting information by the Company and providing information by the shareholders of the Company in accordance with paragraph 228 of this Charter.	233. Совет директоров Общества вправе утвердить политику, регламентирующую порядок запроса Обществом и предоставления акционерами Общества информации в соответствии с пунктом 228 настоящего Устава.
234. A shareholder of the Company who partially or fully failed to provide the Company with information in accordance with the requirements of paragraph 228 of this Charter:	234. Акционер Общества частично или полностью не представивший Обществу информацию согласно требованиям пункта 228 настоящего Устава:
1) is not taken into account when determining the quorum of the General Meeting of Shareholders; 2) does not participate in voting and (or) discussing issues considered at the General Meeting of Shareholders.	1) не учитывается при определении кворума Общего собрания акционеров; 2) не принимает участие в голосовании и (или) обсуждении вопросов, рассматриваемых на Общем собрании акционеров.
235. In case of unreliability of information provided by a shareholder of the Company in accordance with the requirements of paragraph 228 of this Charter, revealed after the decision was made by the General Meeting of Shareholders:	235. При недостоверности информации, предоставленной акционером Общества согласно требованиям пункта 228 настоящего Устава, выявленной после принятия решения Общим собранием акционеров:
1) if such a decision was voted for by a majority of voting shares (without taking into account the voting shares of the shareholder of the Company who provided unreliable information), the decision of the General Meeting of Shareholders is considered adopted without taking into account the votes of the specified shareholder of the Company, subject to the requirements for the presence of a quorum, at which the decision is considered adopted by	1) в случае, если за такое решение проголосовало большинство голосующих акций (без учета голосующих акций акционера Общества, представившего недостоверную информацию), решение Общего собрания акционеров считается принятым без учета голосов указанного акционера Общества при соблюдении требований по наличию кворума, при котором

the General Meeting of Shareholders, established by the law of the RK "On Joint Stock Companies";	решение считается принятым Общим собранием акционеров, установленных законом РК «Об акционерных обществах»;
2) if the vote of the shareholder who provided unreliable information was decisive, this circumstance is a ground for invalidating the relevant decision of the General Meeting of Shareholders at the request of the Company or other interested parties in the manner established by the legislation of the RK.	2) в случае, если голос акционера, предоставившего недостоверную информацию, был решающим, данное обстоятельство является основанием для признания недействительным соответствующего решения Общего собрания акционеров по требованию Общества, либо иных заинтересованных лиц в порядке, установленном законодательством РК.
236. In case of violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter, the Violating Shareholder:	236. В случае нарушения ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава, Нарушивший акционер:
1) is not entitled to vote his shares in the Company until the committed violation is completely eliminated;	1) не вправе голосовать своими акциями в Обществе, до тех пор, пока совершенное нарушение не будет полностью устранено;
2) is not entitled to receive dividends on the shares of the Company until the committed violation is completely eliminated;	2) не вправе получать дивиденды по акциям Общества, до тех пор, пока совершенное нарушение не будет полностью устранено;
3) is obliged to eliminate the committed violation within 10 (ten) working days from the date of receipt of the relevant demand from the Board of Directors of the Company by reducing his shares in the Company to a level below the restrictions established by paragraph 224 of this Charter.	3) обязан устранить совершенное нарушение в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения соответствующего требования от Совета директоров Общества путем уменьшения принадлежащих ему акций в Обществе до уровня, ниже ограничений, установленных пунктом 224 настоящего Устава.
237. The Board of Directors of the Company determines the Violating Shareholder and sends him a demand to eliminate the violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter in the manner determined by this Charter.	237. Совет директоров Общества определяет Нарушившего акционера и направляет ему требование об устранении нарушения ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава, в порядке, определенном настоящим Уставом.

238. No later than the working day following the day of determining the Violating Shareholder, the Board of Directors of the Company sends by means of an electronic message a written notice (the "**Notice of Violation**") to the Violating Shareholder, in which it informs:
- 1) about the fact of violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter;
 - 2) about the necessity to fulfil the obligation established by subparagraph 3) of paragraph 236 of this Charter;
 - 3) about the number of shares of the Company by which the violating shareholder of the Company must reduce his participation in the share capital of the Company, and about the term within which this must be done;
 - 4) about the limitation of the right of the Violating Shareholder to vote his shares in the Company, as well as to receive dividends on his shares in the Company until the violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter is completely eliminated;
 - 5) about other information that, in the opinion of the Board of Directors of the Company, relates to the violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter.
239. The Notice of Violation is considered duly sent when it was sent by any available means of communication on paper or in electronic form to the address (contact) details of the shareholder of the Company (the Violating Shareholder), which are known to the Company.
238. Не позднее рабочего дня, следующего за днем определения Нарушившего акционера, Совет директоров Общества направляет посредством электронного сообщения Нарушившему акционеру письменное уведомление (далее – «Уведомление о нарушении»), в котором сообщает:
- 1) о факте нарушения ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава;
 - 2) о необходимости исполнить обязанность, установленную подпунктом 3) пункта 236 настоящего Устава;
 - 3) о количестве акций Общества, на которое нарушивший акционер Общества должен уменьшить свое участие в акционерном капитале Общества, и о сроке, в течение которого это необходимо осуществить;
 - 4) об ограничении права Нарушившего акционера голосовать своими акциями в Общества, а также получать дивиденды по своим акциям в Обществе до тех пор, пока нарушение ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава, не будет полностью устранено;
 - 5) о других сведениях, имеющих по мнению Совета директоров Общества отношение к нарушению ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава.
239. Уведомление о нарушении считается должным образом направленным, когда оно было направлено любыми доступными средствами связи на бумажном носителе или в электронном виде по адресным (контактным) реквизитам акционера Общества (Нарушившего акционера), которые известны Обществу.

- | | |
|---|---|
| <p>240. The Board of Directors of the Company determines the violating shareholder on the basis of a comprehensive, complete and objective analysis of all known (available) to the Board of Directors of the Company circumstances in relation to each fact of violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter.</p> | <p>240. Совет директоров Общества определяет нарушившего акционера на основании всестороннего, полного и объективного анализа всех известных (доступных) Совету директоров Общества обстоятельств в отношении каждого факта нарушения ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава.</p> |
| <p>241. The Board of Directors of the Company recognizes a shareholder of the Company as a Violating Shareholder in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) a shareholder of the Company or a person exercising Effective Control over such a shareholder is a party to a transaction as a result of which a violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter was committed; 2) a shareholder of the Company or a person exercising Effective Control over such a shareholder is a party to a court (arbitration) decision, as a result of the execution of which a violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter was committed; 3) if the Company repurchased issued shares in accordance with the Law of the RK "On Joint Stock Companies" and this resulted in a violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter; 4) in other cases, when the actions (inaction) of a shareholder of the Company or a person exercising Effective Control over such a shareholder lead to a violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter. | <p>241. Совет директоров Общества признает акционера Общества Нарушившим акционером в следующих случаях:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) акционер Общества либо лицо, осуществляющее в отношении такого акционера Эффективный контроль, является стороной по сделке, в результате которой допущено нарушение ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава; 2) акционер Общества либо лицо, осуществляющее в отношении такого акционера Эффективный контроль, является стороной по решению суда (арбитража), в результате исполнения которого допущено нарушение ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава; 3) если Общество осуществило выкуп размещенных акций в соответствии с законом РК «Об акционерных обществах» и это привело к нарушению ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава; 4) в иных случаях, когда действия (бездействия) акционера Общества либо лица, осуществляющего в отношении такого акционера Эффективный контроль, приводят к нарушению ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава. |
| <p>242. The Company does not repurchase shares if such repurchase will result in a violation of</p> | <p>242. Общество не осуществляет выкуп акций, если такой выкуп приведет к нарушению</p> |

the restrictions established in paragraph 224 of this Charter.

ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава.

243. If the violation of the restrictions established in paragraph 224 of this Charter was committed on the date, as of which several events occurred, each of which may separately be recognized as an event as a result of which the specified violation was committed, then when making a decision on determining the Violating Shareholder, the Board of Directors of the Company takes into account the chronological order of occurrence of the specified events.

243. Если нарушение ограничений, установленных в пункте 224 настоящего Устава, было совершено в дату, по состоянию на которую произошло несколько событий, каждое из которых может в отдельности быть признано в качестве события, в результате которого было совершено указанное нарушение, то при принятии решения об определении Нарушившего акционера Совет директоров Общества учитывает хронологический порядок наступления указанных событий.

244. If the determination of the Violating Shareholder in chronological order is impossible, the Board of Directors of the Company applies other criteria for determining the Violating Shareholder, which the Board of Directors of the Company considers reasonable and enforceable.

244. Если определение Нарушившего акционера в хронологическом порядке невозможно, Совет директоров Общества применяет другие критерии определения Нарушившего акционера, которые Совет директоров Общества сочтет обоснованными и исполнимыми.

23) FINAL PROVISIONS

23) ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

245. If one of the provisions of this Charter becomes invalid, it does not affect the validity of the remaining provisions. The invalid provision is replaced by a legally permissible provision that is close in meaning to the original provision.

245. Если одно из положений настоящего Устава становится недействительным, то это не затрагивает действительность остальных положений. Недействительное положение заменяется допустимым в правовом отношении, близким по смыслу положением.

246. In all other matters that are not provided for by this Charter, the Company follows the provisions of the legislation of the Republic of Kazakhstan, the code of corporate governance and the internal documents of the Company in its activities.

246. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Уставом, Общество в своей деятельности руководствуется положениями законодательства РК, кодексом корпоративного управления и внутренними документами Общества.

247. This Charter comes into force from the date of its notarial certification and state registration in the manner prescribed by the legislation of the RK.

247. Настоящий Устав вступает в силу с даты его нотариального удостоверения и государственной регистрации в порядке, установленном законодательством РК.

248. This Charter is developed in 3 (three) original copies in the state, Russian and English languages. In case of any contradiction between the versions of this Charter in different languages, the version in English prevails.

248. Настоящий Устав разработан в 3 (трех) подлинных экземплярах на государственном, русском и английском языках. В случае противоречия между версиями настоящего Устава на разных

языках, преимущественную силу имеет
версия на английском языке.

Name

Umaraliev A.D.

Title

Acting CEO

Signature

JA

ФИО

Умаралев А.Д.

Должность

И.о. Председателя Правления

Подпись

JA

«QAZAQ AIR» АҚ акционерлерінің жалпы
жиналысында бекітілген
(2025 жылғы «01» шілде
№ 01 хаттама)



«QAZAQ AIR» АКЦИОНЕРЛІК ҚОҒАМЫНЫҢ ЖАРҒЫСЫ

Астана қаласы, 2025 жыл

Мазмұны

- 1) ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕР
- 2) ҚОҒАМНЫҢ ҚҰҚЫҚТЫҚ МӨРТЕБЕСІ
- 3) ҚОҒАМ АКЦИОНЕРЛЕРІ
- 4) ҚОҒАМНЫҢ ҚҰРЫЛТАЙ ҚҰЖАТТАРЫ
- 5) ҚОҒАМНЫҢ МАҚСАТЫ, МӨНІ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ ТҮРЛЕРІ
- 6) ҚОҒАМНЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ
- 7) ҚОҒАМ АКЦИОНЕРЛЕРІНІҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ
- 8) ҚОҒАМНЫҢ АКЦИЯЛАРЫ ЖӘНЕ БАСҚА ДА БАҒАЛЫ ҚАҒАЗДАРЫ
- 9) ДИВИДЕНДТЕР
- 10) ҚОҒАМ ОРГАНДАРЫ
- 11) АКЦИОНЕРЛЕРДІҢ ЖАЛПЫ ЖИНАЛЫСЫ
- 12) АКЦИОНЕРЛЕРДІҢ ЖАЛПЫ ЖИНАЛЫСЫНЫҢ АЙРЫҚША ҚҰЗЫРЕТІ
- 13) ҚОҒАМНЫҢ ДИРЕКТОРЛАР КЕҢЕСІ
- 14) ҚОҒАМНЫҢ БАСҚАРМАСЫ
- 15) ІШКІ АУДИТ ҚЫЗМЕТІ
- 16) ҚОҒАМНЫҢ КОРПОРАТИВТІК ХАТШЫСЫ
- 17) ҚОҒАМНЫҢ ЛАУАЗЫМДЫ ТҰЛҒАЛАРЫ
- 18) ҚАРЖЫЛЫҚ ЕСЕПТІЛІК, ЕСЕП ҚҰЖАТТАМАСЫ ЖӘНЕ АУДИТ
- 19) ҚОҒАМНЫҢ АҚПАРАТТЫ АШУЫ, ҚОҒАМНЫҢ ҚҰЖАТТАРЫ
- 20) ҚОҒАМНЫҢ МЕНШІГІН ҚҰҚЫҚТЫҚ ҚОРҒАУ
- 21) ҚОҒАМДЫ ҚАЙТА ҰЙЫМДАСТЫРУ ЖӘНЕ ТАРАТУ
- 22) ҰЛТТЫҚ ТИІСТІЛІКKE БАЙЛАНЫСТЫ ТАЛАПТАР
- 23) ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР

QAZAQ AIR акционерлік қоғамының осы Жарғысы (бұдан әрі - «**Жарғы**») Қазақстан Республикасының (бұдан әрі - «**ҚР**») заңнамасына сәйкес әзірленді және бұдан әрі «Қоғам» деп аталатын заңды тұлға ретінде «QAZAQ AIR» акционерлік қоғамының құқықтық мәртебесін айқындайды.

1) ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕР

1. Қоғамның атауы:

- мемлекеттік тілде: "QAZAQ AIR" Акционерлік қоғамы;
- қысқартылғанда: "QAZAQ AIR" АҚ;
- орыс тілінде: Акционерное общество "QAZAQ AIR";
- қысқартылғанда: АО "QAZAQ AIR";
- ағылшын тілінде: "QAZAQ AIR" Joint Stock Company;
- қысқартылғанда: "QAZAQ AIR" JSC.

2. Қоғамның атқарушы органының орналасқан жері: ҚР, 010000, Астана қаласы, Есіл ауданы, Мәңгілік Ел даңғ., 20-ғимарат.

3. Қоғам қызметінің мерзімі - шектелмеген.

2) ҚОҒАМНЫҢ ЗАҢДЫ МӘРТЕБЕСІ

4. Қоғам акционерлік қоғамның ұйымдық-құқықтық нысанында құрылған заңды тұлға болып табылады өз қызметінде ҚР Конституциясын, ҚР Азаматтық кодексін, «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңын, «Қазақстан Республикасының әуе кеңістігін пайдалану және авиация қызметі туралы» ҚР Заңын және ҚР өзге де нормативтік құқықтық актілерін, осы Жарғыны, Қоғамның корпоративтік басқару кодексін, сондай-ақ акционерлердің және қоғамның басқа да органдарының жалпы жиналысының шешімдерін басшылыққа алады.

5. Қоғам ҚР әділет органдарында мемлекеттік тіркелген сәттен бастап заңды тұлға мәртебесіне ие болды.

6. Қоғамның қаржылық және өндірістік қызметі шаруашылық дербестік негізінде жүзеге асырылады. Қоғамның дербес балансы, банктік шоттары, мемлекеттік және орыс тілдерінде толық фирмалық атауы көрсетілген мөрі болады.

7. Қоғамның өз тауар белгісі бар және өзге де символикасы, Қоғамның Басқармасы бекітетін және белгіленген тәртіппен тіркелетін үлгілері, сондай-ақ мемлекеттік, орыс тілдерінде және қажет болған жағдайда басқа тілдерде мөртабандары, фирмалық бланкілері және басқа да деректемелері болуы мүмкін.

3) ҚОҒАМ АКЦИОНЕРЛЕРІ

8. Қоғамның акционерлері:

- ҚР, 010000, Астана, Нұра ауданы, Сығанақ көшесі, 17/10-ғимарат мекенжайы бойынша орналасқан, бизнес сәйкестендіру нөмірі (БСН) 081140000436, ҚР заңнамасына сәйкес

тіркелген заңды тұлға – **«Самұрық-Қазына» ұлттық әл-ауқат қоры» акционерлік қоғамы** (бұдан әрі – **«Қор»** деп аталады);

- ҚР, 010000, Астана, Есіл ауданы, Достық көшесі, 5-ғимарат мекенжайы бойынша орналасқан, бизнес сәйкестендіру нөмірі (БСН) 240840900956, «Астана» халықаралық қаржы орталығының қолданыстағы актілеріне сәйкес тіркелген заңды тұлға – **Central Asia Aviation Holdings жеке компаниясы** (бұдан әрі – **«Central Asia Aviation Holdings»** деп аталады);
- ҚР, 010000, Астана, Есіл ауданы, Достық көшесі, 5-ғимарат мекенжайы бойынша орналасқан, бизнес сәйкестендіру нөмірі (БСН) 240840900619, «Астана» халықаралық қаржы орталығының қолданыстағы актілеріне сәйкес тіркелген заңды тұлға – **Kazasia Holdings Limited жеке компаниясы** (бұдан әрі – **«Жергілікті серіктес»** деп аталады).

4) ҚОҒАМНЫҢ ҚҰРЫЛТАЙ ҚҰЖАТТАРЫ

- 9. Осы Жарғы – Қоғамның құрылтай құжаты.
- 10. Барлық мүдделі тұлғалар осы Қоғамның жарғысымен ҚР заңнамасында белгіленген тәртіппен танысуға құқығы бар.

5) ҚОҒАМНЫҢ МАҚСАТЫ, МӘНІ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ ТҮРЛЕРІ

- 11. Қоғамның негізгі мақсаты – Қоғамның ұзақ мерзімді құнының өсуі және орнықты дамуы.
- 12. Қоғам қызметінің түрлері:
 - 1) азаматтық авиацияның әуе кемелерімен жолаушылар мен жүктердің өңірлік және халықаралық тасымалдарын жүзеге асыру;
 - 2) авиация персоналын даярлауды, қайта даярлауды және кәсіптік деңгейін қолдауды жүзеге асыру;
 - 3) Қоғам пайдаланатын әуе кемелерінде бұқаралық ақпарат құралдарында жарнама орналастыру;
 - 4) Қоғам пайдаланатын әуе кемелерінде тамақтандыруды ұйымдастырудың өзге де түрлері;
 - 5) Қоғам пайдаланатын әуе кемелеріндегі өзге де сымсыз телекоммуникациялық байланыс;
 - 6) Қоғам пайдаланатын әуе кемелеріндегі телекоммуникациялар саласындағы өзге де қызмет.

Қоғамның авиация саласындағы Қазақстан Республикасының заңнамасында тыйым салынбаған кез келген басқа да қызмет түрлерін жүзеге асыруға құқығы бар.

- 13. Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес лицензиялауға жататын жекелеген қызмет түрлерін Қоғам тиісті лицензияны немесе рұқсаттың өзге түрін алғаннан кейін ғана жүзеге асырады.

6) ҚОҒАМНЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ

- 14. Қоғамның Қазақстан Республикасының заңнамасында және осы Жарғыда көзделген құқықтары мен міндеттері бар.

15. Қоғамның өз атынан:

- 1) ҚР заңнамасында тыйым салынбаған шарттар (келісімшарттар, келісімдер) жасасу, мәмілелер және басқа да іс-әрекеттер жасауға;
- 2) ҚР-да және одан тысқары жерлерде заңды тұлғалардың жарғылық капиталындағы үлестерді/акцияларды, жылжымайтын мүлікті, бағалы қағаздарды, зияткерлік меншік объектілерін, оның ішінде оларға құқықтарды, сондай-ақ кез келген басқа мүлікті, жер қойнауын пайдалану құқығын сатып алуға;
- 3) ҚР-да және одан тысқары жерлерде консорциумдар (альянстар), заңды тұлғалар, филиалдар мен өкілдіктер құруға;
- 4) ҚР заңнамасында және осы Жарғыда белгіленген тәртіппен өзіне меншік құқығымен тиесілі мүлік пен мүліктік құқықтарды иеліктен шығаруға, мүліктік жалға беруге немесе өзге де тәсілмен билік етуге;
- 5) Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен басқа заңды тұлғалардың бағалы қағаздарына, Қазақстан Республикасының аумағындағы және одан тыс жерлердегі заңды тұлғалардың жарғылық капиталдарына ұзақ мерзімді инвестицияларды, олар бойынша ұзақ мерзімді кірістер алу мақсатында басқа да салымдарды жүзеге асыруға;
- 6) мемлекеттік (ұлттық) бағдарламаларды іске асыруға қатысуға және ҚР заңнамасында белгіленген тәртіппен шарттық негізде мемлекет мұқтажы үшін жұмыстар/қызметтер орындауға/көрсетуге;
- 7) Қазақстан Республикасынан тыс жерлерде кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыруға, оның ішінде шетелдік заңды және жеке тұлғалар қатысатын халықаралық бірлестіктер мен ұйымдарды ұйымдастыруға және олардың қызметіне қатысуға;
- 8) ҚР заңдарында белгіленген тәртіппен ҚР банктерінде, сондай-ақ одан тысқары жерлерде банк шоттарын ашуға;;
- 9) ҚР заңнамасы шеңберінде өндірістік қызметті жоспарлауға, қызметкерлердің еңбегіне ақы төлеуге, материалдық-техникалық жабдықтауға, әлеуметтік дамуға, табысты бөлуге, кадрларды іріктеуге, орналастыруға және қайта даярлауға байланысты мәселелерді шешуге;
- 10) ҚР заңнамасына сәйкес қазақстандық және шетелдік заңды тұлғалардан теңгемен және шетел валютасымен қарыздар алу және кредиттерді пайдалану, орынды болған жағдайда хеджирлеу операцияларын орындауға;
- 11) өзге ұйымдарға ақылылық, мерзімділік және қайтарымдылық шарттарымен ақшалай нысанда кредиттер (қарыздар) беруге;
- 12) облигациялар және бағалы қағаздардың өзге де түрлерін шығаруға;
- 13) басқа да мүліктік және жеке мүліктік емес құқықтарға ие болу құқығы бар.

16. Қоғамның дербес балансы бар және Қоғамның жарғылық капиталына салым ретінде енгізілген мүліктің, өз қызметі нәтижесінде алынған мүліктің, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келмейтін өзге де негіздер бойынша сатып алынған мүліктің меншік иесі.

17. Қоғам акционерлерінің мүлкінен оқшауланған мүлікке ие болады және олардың міндеттемелері бойынша жауап бермейді. Қоғам өз міндеттемелері бойынша өз мүлкі шегінде жауапты болады. Мемлекет Қоғамның міндеттемелері бойынша жауап бермейді Қоғам мемлекеттің міндеттемелері бойынша жауап бермейді.
18. Қоғамның акционерлері Қоғамның міндеттемелері бойынша жауап бермейді және Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларды қоспағанда, өздеріне тиесілі акциялардың құны шегінде Қоғамның қызметіне байланысты залалдар тәуекелін көтереді.
19. Қоғам мен Қоғам акционерлері арасындағы мәмілелер мен қатынастар заңнама шеңберінде әдеттегі коммерциялық негізде жүзеге асырылады.
20. Қоғам бухгалтерлік есеп және қаржылық есептілік туралы ҚР заңнамасына және ҚР өзге де нормативтік құқықтық актілеріне, сондай-ақ Қоғамның ішкі құжаттарына сәйкес ақпаратты ашады және қаржылық есептілікті жариялайды.
21. Қоғам ҚР-да және шетелде өз филиалдары мен өкілдіктерін құра алады, оларға меншікті мүлік есебінен негізгі құралдар мен ағымдағы активтерді бере алады және олардың қызметінің тәртібін ҚР заңдарына сәйкес белгілей алады..
22. Қоғам филиалдар мен өкілдіктерге Қоғам тағайындайтын лауазымдар номенклатурасын, сондай-ақ еңбекке ақы төлеудің жылдық қорының мөлшерін бекітеді. Филиалдың басшысы және өкілдіктің басшысы Қоғам берген сенімхаттардың, сондай-ақ филиалдар мен өкілдіктер туралы ережелердің негізінде әрекет етеді..
23. Қоғам Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген стандарттарға сәйкес Қоғамның қызметін реттейтін және Қоғамның барлық құрылымдық бөлімшелерінің орындауы үшін міндетті ішкі нормативтік құжаттарды әзірлейді және бекітеді..
24. Қоғамның Қазақстан Республикасының заңдарында және осы Жарғыда көзделген басқа да құқықтары мен басқа да міндеттері болуы мүмкін.

7) ҚОҒАМ АКЦИОНЕРЛЕРІНІҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ

25. Қоғам акционерлерінің:
 - 1) Қазақстан Республикасының заңнамасында және осы Жарғыда көзделген тәртіппен Қоғамды басқаруға қатысуға;
 - 2) дербес немесе Қоғамның дауыс беретін акцияларының бес және одан да көп пайызын басқа акционерлермен бірге иеленген кезде Директорлар кеңесіне «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңына сәйкес Акционерлер жалпы жиналысының күн тәртібіне қосымша мәселелерді енгізуді ұсынуға;
 - 3) ҚР заңнамасында, Қоғамның ішкі құжаттарында және осы Жарғыда көзделген тәртіппен және шарттарда дивидендтер алуға;
 - 4) Қоғам қызметі туралы ақпарат алуға, оның ішінде Қоғам акционерлерінің жалпы жиналысында немесе осы Жарғыда айқындалған тәртіппен Қоғамның қаржылық есептілігімен танысуға;
 - 5) Қоғамға оның қызметі туралы жазбаша сұрау салумен жүгінуге және сұрау салуда белгіленген мерзімде немесе сұрау салу Қоғамға келіп түскен күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күннен кешіктірмей дәлелді жауаптар алуға құқылы. Мемлекеттік құпияларды

құрайтын мәліметтерге қол жеткізу Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген тәртіппен жүзеге асырылады;

- 6) Қоғамның орталық депозитарийінен немесе номиналды ұстаушыдан олардың Қоғамның бағалы қағаздарына меншік құқығын растайтын үзінді-көшірмелер алуға;
 - 7) Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелерін сайлау үшін акционерлердің жалпы жиналысына кандидатуралар ұсынуға;
 - 8) Қоғамның органдары қабылдаған шешімдерге сот тәртібімен дау айтуға;
 - 9) Қоғамды тарату кезінде мүліктің бір бөлігін иеленуге;
 - 10) Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен Қоғамның акцияларын немесе оның акцияларына айырбасталатын басқа да бағалы қағаздарын басымдықпен сатып алуға;
 - 11) егер мұндай акционер «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңына сәйкес ірі акционер болса, Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысын шақыруды талап етуге;
 - 12) егер мұндай акционер «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңына сәйкес ірі акционер болса, аудиторлық ұйымның Қоғамның аудитін өз есебінен жүргізуін талап етуге;
 - 13) Қоғамның дауыс беретін акцияларының бес және одан да көп пайызын өз бетінше немесе басқа акционерлермен бірге иеленген кезде Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларда Қоғамның лауазымды тұлғалары Қоғамға келтірген залалды өтеу және Қоғамның лауазымды тұлғалары және (немесе) олардың үлестес тұлғалары ірі мәмілелер жасасу (жасасуға ұсыныс беру) және (немесе) мүдделілік бар мәмілелер жасау туралы шешімдер қабылдау нәтижесінде алған пайдасын (табыстарын) Қоғамға қайтару туралы талаппен өз атынан сот органдарына жүгінуге;
 - 14) Қоғам акционерлерінің Жалпы жиналысының Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген тәртіппен Қоғам акцияларының санын өзгерту немесе олардың түрін өзгерту туралы шешім қабылдауына қатысуға;
 - 15) өз құқықтарын бұзғаны үшін заңнамада белгіленген тәртіппен өтемақы алуға құқығы бар.
26. Қоғам акционерлерінің Қазақстан Республикасының заңдарында, осы Жарғыда көзделген басқа да құқықтары болуы мүмкін.
27. Қоғамның акционерлері:
- 1) акцияларды ҚР заңнамасында және осы Жарғыда көзделген тәртіппен төлеуге;
 - 2) Қоғамның акционерлеріне тиесілі акциялардың орталық депозитарийін және (немесе) номиналды ұстаушысын Қоғамның акцияларын ұстаушылар тізілімдерінің жүйесін жүргізу үшін қажетті мәліметтердің өзгергені туралы 10 (он) жұмыс күні ішінде хабардар етуге;
 - 3) Қоғам немесе оның қызметі туралы қызметтік, коммерциялық немесе заңнамамен қорғалатын өзге де құпияны құрайтын ақпаратты жария етпеуге;

- 4) Қазақстан Республикасының заңнамасына және осы Жарғыға сәйкес өзге де міндеттерді орындауға міндетті.
28. Қоғам, орталық депозитарий және (немесе) номиналды ұстаушы Қоғам акционерлерінің осы Жарғының 27-тармағының 2) тармақшасында белгіленген талапты орындамауының салдары үшін жауапты болмайды.
- 8) ҚОҒАМНЫҢ АКЦИЯЛАРЫ ЖӘНЕ БАСҚА ДА БАҒАЛЫ ҚАҒАЗДАРЫ**
29. Қоғам қарапайым акциялар шығарады. Қоғамның жай акциялары құжатсыз нысанда шығарылады. Акция бөлінбейді.
30. Жай акциялар Қоғамның акционерлеріне дауыс беруге шығарылатын барлық мәселелерді шешу кезінде дауыс беру құқығымен Акционерлердің жалпы жиналысына қатысу құқығын, Қоғамның таза кірісі болған кезде дивидендтер алу және Қоғам таратылған кезде оның мүлкінің бір бөлігін алу құқығын Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен береді.
31. Қоғамның акцияларын орналастыру (өткізу) туралы, оның ішінде Қоғамның жарияланған акцияларының саны шегінде Қоғамның орналастырылатын (өткізілетін) акцияларының саны, оларды орналастыру (өткізу) тәсілі мен бағасы туралы шешімді Акционерлердің жалпы жиналысы қабылдайды.
32. Қоғам өз акцияларын олардың шығарылымын мемлекеттік тіркегеннен кейін орналастырады.
33. Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларды қоспағанда, орналастырылатын акцияларды төлеуге ақша, мүліктік құқықтар (оның ішінде зияткерлік меншік объектілеріне құқықтар) және өзге де мүлік енгізілуі мүмкін.
34. Ақшадан басқа мүлікпен (бағалы қағаздарды қоспағанда) ақы төлеу ҚР заңнамасына сәйкес берілген лицензия негізінде әрекет ететін бағалаушы айқындайтын баға бойынша жүзеге асырылады..
35. Қоғам сатып алған меншікті акциялар туралы мәліметтер бағалы қағаздарды ұстаушылар тізілімдерінің жүйесіне міндетті түрде енгізілуге тиіс.
36. Қоғамның акцияларын ұстаушылар тізілімдерінің жүйесін жүргізуді орталық депозитарий ғана жүзеге асыра алады..
37. Қоғам акционерлерінің қол қойылған және толық төленген акцияларға құқықтарын растайтын құжат акцияларды ұстаушылар тізілімдері жүйесінен үзінді болып табылады.
38. Қоғам өзі орналастырған акцияларды тек ҚР заңнамасында белгіленген жағдайларда ғана кепілге қабылдайды.
39. Қосымша қаражат тарту үшін Қоғам ҚР заңнамасында белгіленген тәртіппен облигациялар шығаруға құқылы.
40. Облигацияларды шығару, орналастыру, айналысқа шығару, олар бойынша сыйақы төлеу, облигацияларды өтеу және оларды сатудан түскен қаражатты пайдалану тәртібі мен шарттары ҚР заңдарымен және облигацияларды шығару проспектісімен айқындалады. Қоғам ҚР заңнамасында белгіленген тәртіппен облигациялар шығарылымының шарттарын өзгертуге құқылы.

41. Қоғамның шығарудың, орналастырудың, айналысқа қосудың және өтеудің шарттары мен тәртібі Қазақстан Республикасының заңдарында белгіленетін басқа да бағалы қағаздар шығаруға құқығы бар.

9) ДИВИДЕНДТЕР

42. Қоғамның жыл қорытындысы бойынша таза табысы (салық және бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдерді төлегеннен кейін) Акционерлер жалпы жиналысының шешімімен айқындалған тәртіппен бөлінеді.
43. Акционерлер жалпы жиналысының шешіміне сәйкес тоқсанның, жартыжылдықтың немесе жылдың қорытындылары бойынша Қоғам төлейтін, оларға тиесілі акциялар бойынша Қоғам акционерлерінің табысы дивиденд болып табылады.
44. Дивидендтерді төлеу Қоғамның ақшасымен немесе бағалы қағаздарымен жүргізілуі мүмкін.
45. Жай акциялар бойынша дивидендтер төлеу туралы шешімді жыл қорытындысы бойынша Акционерлердің жылдық жалпы жиналысы қабылдайды. Қоғам ҚР заңдарында белгіленген тәртіппен Қоғамның дивидендтік саясатына сәйкес акциялар пакетіне дивидендтер есептеуді жүзеге асырады. Акционерлердің жалпы жиналысының жыл қорытындысы бойынша жай акциялар бойынша дивидендтер төлеу туралы шешімінде бір жай акцияға дивиденд мөлшері көрсетіледі.
46. Акционерлердің жалпы жиналысы жай акциялар бойынша дивидендтерді төлеу туралы шешім қабылдауға құқылы.
47. Қоғамның жай акциялары бойынша дивидендтер төлеу туралы шешімде мынадай ақпарат болуы тиіс:
- 1) Қоғамның атауы, орналасқан жері, банктік және өзге де деректемелері;
 - 2) дивидендтер төленетін кезең;
 - 3) бір жай акцияға шаққандағы дивиденд мөлшері;
 - 4) дивидендтер төлене басталған күн;
 - 5) дивидендтер төлеу тәртібі мен нысаны;
 - 6) төлем агентінің атауы (бар болса)..
48. Қоғам акционерлері осы Жарғының 50-тармағында белгіленген жағдайларды қоспағанда, Қоғам берешегінің пайда болу мерзіміне қарамастан алынбаған дивидендтерді төлеуді талап етуге құқылы. Дивидендтер оларды төлеу үшін белгіленген мерзімде төленбеген жағдайда Қоғам акционерлеріне дивидендтердің негізгі сомасы және ақшалай міндеттемені немесе оның тиісті бөлігін орындау күніне ҚР Ұлттық Банкінің базалық ставкасын негізге ала отырып есептелетін өсімпұл төленеді..
49. Қоғамның жай акциялары бойынша дивидендтер есептеуге мынадай жағдайларда:
- 1) меншікті капиталдың теріс мөлшері кезінде немесе егер Қоғамның меншікті капиталының мөлшері оның акциялары бойынша дивидендтерді есептеу нәтижесінде теріс болса;

- 2) егер Қоғам ҚР оңалту және банкроттық туралы заңнамасына сәйкес төлем қабілетсіздігі немесе дәрменсіздік белгілеріне жауап берсе не аталған белгілер Қоғамда оның акциялары бойынша дивидендтер есептеу нәтижесінде пайда болса;
 - 3) ҚР заңнамасында белгіленген өзге де жағдайларда жол берілмейді.
50. Орналастырылмаған немесе Қоғамның өзі сатып алған акциялар бойынша, сондай-ақ егер сот немесе Акционерлердің жалпы жиналысы оны тарату туралы шешім қабылдаса, дивидендтер есептелмейді және төленбейді.

10) ҚОҒАМНЫҢ ОРГАНДАРЫ

51. Қоғамның органдары:

- 1) жоғары орган - Акционерлердің жалпы жиналысы;
- 2) басқару органы - Директорлар кеңесі;
- 3) атқарушы орган - Басқарма;
- 4) Қоғамның қаржы-шаруашылық қызметін бақылауды, ішкі бақылау, тәуекелдерді басқару саласындағы бағалауды және Қоғам қызметін жетілдіру мақсатында консультация беруді жүзеге асыратын орган - Ішкі аудит қызметі.

11) АКЦИОНЕРЛЕРДІҢ ЖАЛПЫ ЖИНАЛЫСЫ

Акционерлердің жылдық және кезектен тыс жалпы жиналыстары

52. Акционерлердің жалпы жиналыстары жылдық және кезектен тыс болып бөлінеді. Қоғам жыл сайын Акционерлердің жылдық жалпы жиналысын өткізуге міндетті. Акционерлердің өзге де жалпы жиналыстары.
53. Акционерлердің жылдық жалпы жиналысы қаржы жылы аяқталғаннан кейін бес ай ішінде өткізілуге тиіс. Есепті кезеңде Қоғамның аудитін аяқтау мүмкін болмаған жағдайда көрсетілген мерзім үш айға дейін ұзартылды деп есептеледі.
54. Акционерлердің жыл сайынғы жалпы жиналысында:
- 1) Қоғамның аудиттелген жылдық қаржылық есептілігі бекітіледі;
 - 2) өткен қаржы жылындағы Қоғамның таза кірісін бөлу тәртібі және Қоғамның бір жай акциясына есептелген дивидендтің мөлшері айқындалады;
 - 3) Қоғам акционерлерінің Қоғам мен оның лауазымды адамдарының іс-әрекеттеріне өтініштері және оларды қарау қорытындылары туралы мәселе қаралады;
 - 4) Қоғамның Директорлар кеңесінің төрағасы Қоғамның акционерлеріне Қоғамның Директорлар кеңесі мен Қоғам Басқармасының мүшелеріне берілетін сыйақының мөлшері мен құрамы туралы хабарлайды.

Акционерлердің жылдық жалпы жиналысы олар бойынша шешімдер қабылдау Акционерлердің жалпы жиналысының құзыретіне жатқызылған басқа да мәселелерді қарауға құқығы бар.

55. Акционерлердің жылдық жалпы жиналысын Қоғамның Директорлар кеңесі шақырады. Акционерлердің кезектен тыс жалпы жиналысын Қоғамның Директорлар кеңесінің, Қоғамның ірі акционерінің бастамасы бойынша, ал ерікті тарату процесінде - Қоғамның тарату комиссиясы шақырады..

Акционерлердің жалпы жиналысына дайындық

56. Акционерлердің жалпы жиналысын дайындауды және өткізуді онымен жасалған шартқа сәйкес Қоғамның Басқармасы, орталық депозитарий, Қоғамның Директорлар кеңесі, Қоғамның тарату комиссиясы жүзеге асыра алады.
57. Акционерлердің жалпы жиналысын дайындау және өткізу жөніндегі шығыстарды, ҚР заңнамасында белгіленген жағдайларды қоспағанда, Қоғам көтереді.
58. Акционерлердің жалпы жиналысына қатысуға және онда дауыс беруге құқығы бар акционерлердің тізімін Қоғамның акцияларын ұстаушылар тізілімдері жүйесінің деректері негізінде орталық депозитарий жасайды. Көрсетілген тізімді жасау күні Акционерлердің жалпы жиналысын өткізу туралы шешім қабылданған күннен бұрын белгіленуі мүмкін емес.
59. Акционерлердің жалпы жиналысын өткізу күні мен уақыты жиналысқа қатысуға құқығы бар адамдардың неғұрлым көп саны қатыса алатындай етіп белгіленуі тиіс.
60. Шешімдері сырттай дауыс беру арқылы қабылданатын Акционерлердің жалпы жиналысын қоспағанда, акционерлердің жалпы жиналысы Қоғам Басқармасының орналасқан жері бойынша елді мекенде өткізілуге тиіс.
61. Қоғамның акционерлері Қоғамның ішкі құжаттарында айқындалған ақпараттық-коммуникациялық технологияларды пайдалана отырып, қашықтан, күндізгі тәртіппен өткізілетін Акционерлер жалпы жиналысының отырысына қатысуға құқығы бар.
62. Қоғамның акционерлері акционерлердің жалпы жиналысының өткізілетіні туралы күнтізбелік 30 (отыз) күннен кешіктірмей, ал сырттай немесе аралас дауыс беру кезінде бір немесе одан да көп акционерлерге хабарлау үшін пошта байланысы құралдары пайдаланылатын жағдайда Акционерлердің жалпы жиналысы өткізілетін күнге дейін күнтізбелік 45 (қырық бес) күннен кешіктірмей хабардар етілуге тиіс.
63. Акционерлердің жалпы жиналысын өткізу туралы хабарлама қаржылық есептілік депозитарийінің интернет-ресурсында қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде жариялануға не оған жіберілуге, сондай-ақ Қоғам акционерлеріне жазбаша түрде қағаз жеткізгіште немесе электрондық нысанда жіберілуге тиіс.
64. Шешімдері күндізгі немесе аралас дауыс беру арқылы қабылданатын, сондай-ақ сырттай дауыс беру арқылы қабылданатын Акционерлердің жалпы жиналысын өткізу туралы хабарламалардың мазмұны «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңында көзделген талаптарға сәйкес келуге тиіс.
65. Акционерлер жалпы жиналысының күн тәртібін Қоғамның Директорлар кеңесі қалыптастырады және ол талқылауға шығарылатын нақты тұжырымдалған мәселелердің толық тізбесін қамтуға тиіс. Күн тәртібінде «әртүрлі», «өзге», «басқа» және оларға ұқсас тұжырымдамаларды қоса алғанда, кең түсінікті тұжырымдамаларды пайдалануға тыйым салынады.
66. Қоғам акционерлеріне берілетін ақпарат пен материалдар Акционерлердің жалпы жиналысының қарауына шығарылатын мәселелерге қатысты жүйеленуі және осы мәселелер бойынша негізделген шешімдер қабылдау үшін қажетті көлемде ақпаратты қамтуы тиіс.

67. Қоғам органдарын сайлау мәселелері жөніндегі материалдарда ұсынылатын кандидаттар туралы мынадай ақпарат қамтылуға тиіс:
- 1) тегі, аты, сондай-ақ қалауы бойынша - әкесінің аты;
 - 2) халықаралық сертификаттардың болуын қоса алғанда, білімі туралы мәліметтер;
 - 3) Қоғам органдарының құрамына сайланған жағдайда Қоғамға үлестес болғандығы және тікелей немесе әлеуетті мүдделер қақтығысының болуы (болмауы) туралы мәліметтер;
 - 4) басшы лауазымдардағы жұмыс тәжірибесі, Директорлар кеңесінің мүшесі ретіндегі жұмыс тәжірибесі туралы ақпаратты қоса алғанда, еңбек өтілі, жұмыс орны және атқаратын лауазымдары туралы мәліметтер;
 - 5) Қоғам қызметі саласындағы біліктілігін, кәсіби құзыретінің болуын, кандидаттардың оң іскерлік беделін растайтын өзге де ақпарат.
68. Акционерлердің жылдық жалпы жиналысының күн тәртібіндегі мәселелер бойынша материалдар мыналарды қамтуы тиіс:
- 1) Қоғамның жылдық қаржылық есептілігі;
 - 2) Қоғамның жылдық қаржылық есептілігіне аудиторлық есеп;
 - 3) Қоғамның Директорлар кеңесінің Қоғамның өткен қаржы жылындағы таза кірісін бөлу тәртібі және Қоғамның бір жай акциясына шаққандағы бір жылғы дивидендтің мөлшері туралы ұсыныстары;
 - 4) Қоғам акционерлерінің Қоғам мен оның лауазымды тұлғаларының іс-әрекеттеріне өтініштері және оларды қарау қорытындылары туралы ақпарат;
 - 5) акционерлердің жалпы жиналысын өткізу бастамашысының қалауы бойынша өзге де құжаттар.
69. Акционерлер жалпы жиналысының күн тәртібіндегі мәселелер бойынша материалдар жиналыс өткізілетін күнге дейін 10 (он) күннен кешіктірмей Акционерлерді таныстыру үшін Қоғам Басқармасының орналасқан жері бойынша дайын және қолжетімді болуға, ал Акционердің сұрау салуы болған кезде оған сұрау салуды алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде жіберілуі тиіс.

Акционерлердің жалпы жиналысын өткізу

70. Акционерлердің жалпы жиналысын бетпе-бет тәртібімен өткізу тәртібі Қазақстан Республикасының заңнамасына, осы Жарғыға және Қоғамның ішкі қызметін реттейтін Қоғамның өзге де құжаттарына сәйкес не тікелей Акционерлердің жалпы жиналысының шешімімен айқындалады..
71. Қоғам акционерлерінің жалпы жиналысы ашылғанға дейін келген акционерлерді (акционерлердің өкілдерін) тіркеу жүргізіледі. Акционерлердің жалпы жиналысына келген акционер (акционердің өкілі) жеке өткізілетін тәртіппен тіркелуге міндетті. Тіркеуден өтпеген акционер (акционердің өкілі) кворумды айқындау кезінде есепке алынбайды және дауыс беруге қатысуға құқығы жоқ.
72. Акционердің Акционерлердің жалпы жиналысына қатысуға және қаралатын мәселелер бойынша жеке өзі немесе өз өкілі арқылы дауыс беруге құқығы бар. Қоғам акционерінің өкілі

Акционерлердің жалпы жиналысына қатысу және дауыс беру өкілеттігін растайтын сенімхатты көрсетуі тиіс.

73. Қоғам Басқармасы мүшелерінің Акционерлердің жалпы жиналысында Қоғам акционерлерінің өкілдері ретінде қатысуға құқығы жоқ.
74. Қоғам жұмыскерлерінің, мұндай өкілдік Акционерлер жалпы жиналысының күн тәртібіндегі барлық мәселелер бойынша дауыс беру туралы нақты нұсқауларды қамтитын сенімхатқа негізделген жағдайларды қоспағанда, Акционерлердің жалпы жиналысында акционерлердің өкілдері ретінде болуға құқығы жоқ.
75. Акционерлердің жалпы жиналысына қатысуға сенімхат және ҚР заңнамасына немесе шартқа сәйкес акционердің атынан сенімхатсыз әрекет етуге немесе оның мүдделерін білдіруге құқығы бар тұлға үшін қаралатын мәселелер бойынша дауыс беру талап етілмейді.
76. Акционерлердің жалпы жиналысы кворум болған кезде жарияланған уақытта басталады. Қоғамның барлық акционерлері (олардың өкілдері) тіркелген, хабарланған және жиналыстың басталу уақытын өзгертуге қарсылық білдірмеген жағдайды қоспағанда, акционерлердің жалпы жиналысы жарияланған уақыттан бұрын бастай алмайды.
77. **Акционерлердің жалпы жиналысын өткізуге арналған кворум:** Акционерлердің жалпы жиналысы оған қатысуға және дауыс беруге құқығы бар, жиынтығында қоғамның дауыс беретін акцияларының 50 (елу) және одан да көп пайызына ие егер жиналысқа қатысушыларды тіркеу аяқталған сәтте (барлық бюллетеньдерді беру күніне не акционерлердің жалпы жиналысын сырттай дауыс беру арқылы өткізу кезінде бюллетеньдерді беру мерзімі аяқталған күнге) акционерлер тізіміне енгізілген акционерлер (акционерлердің өкілдері) тіркелсе, күн тәртібіндегі мәселелер бойынша шешімдерді қарауға және қабылдауға құқығы бар.
78. Акционерлердің жалпы жиналысы Жалпы жиналыстың төрағасы мен хатшысын сайлайды. Акционерлердің жалпы жиналысы дауыс беру нысанын - ашық немесе жасырын (бюллетеньдер бойынша) белгілейді. Акционерлер жалпы жиналысының төрағасы мен хатшысын сайлау туралы мәселе бойынша дауыс беру кезінде әрбір акционердің бір дауысы болады, ал шешім қатысушылар санының жай көпшілік даусымен қабылданады.
79. Акционерлердің бетпе-бет өткізілетін жалпы жиналысын ашу кезінде директорлар кеңесі күн тәртібін өзгерту жөнінде өздері алған ұсыныстар туралы баяндауға міндетті. Акционерлер жалпы жиналысының күндізгі тәртіппен өткізілетін күн тәртібіне «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңында көзделген тәртіппен өзгерістер және (немесе) толықтырулар енгізілуі мүмкін. Акционерлердің жалпы жиналысы сырттай және (немесе) аралас дауыс беру арқылы шешім қабылдаған кезде Акционерлер жалпы жиналысының күн тәртібін өзгертуге және (немесе) толықтыруға болмайды.
80. Акционерлер жалпы жиналысының күн тәртібін бекіту Қоғамның жиналыста ұсынылған дауыс беретін акцияларының жалпы санының көпшілік даусымен жүзеге асырылады.
81. Акционерлердің жалпы жиналысының оның күн тәртібіне енгізілмеген мәселелерді қарауға және олар бойынша шешімдер қабылдауға құқығы жоқ.
82. **Дауыс беру қағидаты:** Акционерлердің жалпы жиналысында дауыс беру «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР заңында және осы Жарғыда белгіленген жағдайларды қоспағанда, «бір акция - бір дауыс» қағидаты бойынша жүзеге асырылады.
83. Акционерлердің жалпы жиналысы өз жұмысында үзіліс жасау және жұмыс мерзімін ұзарту туралы, оның ішінде Акционерлердің жалпы жиналысы күн тәртібінің жекелеген мәселелерін қарауды келесі күнге ауыстыру туралы шешім қабылдауға құқылы.

84. Акционерлердің жалпы жиналысы күн тәртібінің барлық мәселелері қаралып, олар бойынша шешімдер қабылданғаннан кейін ғана жабық деп жариялануы мүмкін..

Акционерлердің жалпы жиналысының сырттай дауыс беру арқылы шешімдер қабылдауы

85. Акционерлердің жалпы жиналысының шешімдері осы Жарғыға және Қазақстан Республикасының заңдарына сәйкес білікті көпшілік дауыспен қабылданатын шешімдерді қоспағанда, сырттай дауыс беру арқылы қабылдануы мүмкін. Сырттай дауыс беру Акционерлердің жалпы жиналысына қатысушы акционерлердің дауыс беруімен бірге (аралас дауыс беру) не Акционерлердің жалпы жиналысының отырысы өткізілмей қолданылуы мүмкін.
86. Сырттай дауыс беруді өткізу кезінде бірыңғай нысандағы дауыс беруге арналған бюллетеньдер акционерлер тізіміне енгізілген тұлғаларға таратылады (таратылады). Қоғамның Акционерлердің жалпы жиналысында дауыс беру нәтижелеріне ықпал ету мақсатында жекелеген акционерлерге дауыс беруге арналған бюллетеньдерді таңдап жіберуге құқығы жоқ.

87. Дауыс беруге арналған бюллетень:

- 1) пошта байланысы құралдарын пайдаланған кезде - Акционерлердің жалпы жиналысы өткізілетін күнге дейін күнтізбелік 45 (қырық бес) күннен кешіктірмей;
- 2) хабарламаны электрондық тәсілмен жіберген немесе оны қаржылық есептілік депозитарийінің интернет-ресурсында орналастырған кезде - Акционерлердің жалпы жиналысы өткізілетін күнге дейін күнтізбелік 30 (отыз) күннен кешіктірмей акционерлер тізіміне енгізілген тұлғаларға жіберілуге тиіс

Сырттай дауыс беруге арналған бюллетеньде:

- 1) Қоғам Басқармасының толық атауы және орналасқан жері;
 - 2) жиналысты шақыру бастамашысы туралы мәліметтер;
 - 3) сырттай дауыс беруге арналған бюллетеньдерді ұсынудың соңғы күні;
 - 4) Акционерлердің жалпы жиналысының жабылу күні;
 - 5) Акционерлер жалпы жиналысының күн тәртібі;
 - 6) егер Акционерлер жалпы жиналысының күн тәртібінде Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелерін сайлау туралы мәселелер болса, сайлауға ұсынылатын кандидаттардың аттары және жекелеген кандидаттарға берілген дауыстардың санын көрсету үшін алаңдар;
 - 7) дауыс беру жүргізілетін мәселелердің тұжырымдамасы;
 - 8) Акционерлер жалпы жиналысының күн тәртібіндегі әрбір мәселе бойынша «жақтап», «қарсы», «қалыс қалды» деген сөздермен көрсетілген дауыс беру нұсқалары;
 - 9) күн тәртібінің әрбір мәселесі бойынша дауыс беру (бюллетенді толтыру) тәртібін түсіндіру көрсетілуі тиіс.
88. Акционер - заңды тұлғаның сырттай дауыс беруіне арналған бюллетеньге оның басшысы (акционер - заңды тұлғаның өкілі) қол қоюға тиіс. Сырттай дауыс беруге арналған

бюллетеньге Қоғам акционерінің өкілі қол қойған жағдайда сырттай дауыс беруге арналған бюллетеньге Қоғам акционері өкілінің өкілеттігін растайтын сенімхаттың немесе өзге де құжаттың көшірмесі қоса беріледі. Акционер - заңды тұлға басшысының немесе оның өкілінің қолы қойылмаған бюллетень жарамсыз деп есептеледі.

89. Дауыстарды санау кезінде акционер (оның өкілі) бюллетеньде белгіленген дауыс беру тәртібін сақтаған және дауыс берудің ықтимал нұсқаларының біреуі ғана белгіленген мәселелер бойынша дауыстар ескеріледі.

Акционерлердің жалпы жиналысының хаттамасы

90. Акционерлердің жалпы жиналысының хаттамасы жиналыс жабылғаннан кейін 3 (үш) жұмыс күні ішінде жасалып, қол қойылуға тиіс.
91. Акционерлердің жалпы жиналысының хаттамасында:
- 1) Қоғам басқармасының толық атауы және орналасқан жері;
 - 2) Акционерлердің жалпы жиналысының өткізілетін күні, уақыты және орны;
 - 3) Акционерлердің жалпы жиналысында ұсынылған қоғамның дауыс беретін акцияларының саны туралы мәліметтер;
 - 4) Акционерлердің жалпы жиналысының кворумы;
 - 5) Акционерлердің жалпы жиналысының күн тәртібі;
 - 6) Акционерлердің жалпы жиналысында дауыс беру тәртібі;
 - 7) Акционерлердің жалпы жиналысының төрағасы және хатшысы;
 - 8) Акционерлердің жалпы жиналысына қатысатын адамдардың сөйлеген сөзі;
 - 9) дауыс беруге қойылған Акционерлердің жалпы жиналысының күн тәртібіндегі әрбір мәселе бойынша Қоғам акционерлерінің жалпы саны;
 - 10) дауыс беруге қойылған мәселелер, олар бойынша дауыс беру қорытындылары;
 - 11) Акционерлердің жалпы жиналысы қабылдаған шешімдер;
 - 12) Қоғамның директорлар кеңесін сайлау (Директорлар кеңесінің жаңа мүшесін сайлау) туралы мәселе жалпы жиналыста қаралған жағдайда, Қоғамның Директорлар кеңесінің таңдалған мүшесі Қоғамның қай акционерінің өкілі екені және (немесе) Қоғамның Директорлар кеңесінің сайланған мүшелерінің қайсысы тәуелсіз директор екені көрсетілуі тиіс.
92. Күндізгі тәртіппен өткізілетін Акционерлердің жалпы жиналысының хаттамасына акционерлердің жалпы жиналысының төрағасы мен хатшысы қол қоюға тиіс. Сырттай дауыс беру арқылы өткізілетін Акционерлердің жалпы жиналысының хаттамасына акционерлердің жалпы жиналысының хатшысы қол қоюға тиіс.
93. Акционерлердің жалпы жиналысының хатшысы Акционерлердің жалпы жиналысының хаттамасында көрсетілген мәліметтердің толықтығы мен дұрыстығына жауап береді.
94. Акционерлердің жалпы жиналысының хаттамасы Акционерлердің жалпы жиналысына қатысу және дауыс беру құқығына сенімхаттармен, хаттамаға қол қоюмен және хаттамаға қол қоядан

бас тарту себептерінің жазбаша түсіндірмелерімен бірге тігіледі. Көрсетілген құжаттарды Қоғам Басқармасы сақтауға және кез келген уақытта Қоғам акционерлеріне танысу үшін ұсынуға тиіс. Қоғам акционерінің талап етуі бойынша оған Акционерлердің жалпы жиналысы хаттамасының көшірмесі беріледі.

Акционерлердің қайта жалпы жиналысы

95. Акционерлердің қайталама жалпы жиналысын өткізу акционерлердің бастапқы (өткізілмеген) жалпы жиналысын өткізудің белгіленген күнінен кейінгі күннен кешіктірілмей тағайындалуы мүмкін. Акционерлердің қайталама жалпы жиналысы акционерлердің өткізілмеген жалпы жиналысы өткізілетін жерде өткізілуге тиіс. Акционерлердің қайталама жалпы жиналысының күн тәртібі акционерлердің өткізілмеген жалпы жиналысының күн тәртібінен ерекшеленбеуге тиіс.
96. Өткізілмегеннің орнына өткізілетін Акционерлердің қайталама жалпы жиналысы күн тәртібіндегі мәселелерді, егер:
- 1) кворумның болмауына байланысты болмаған акционерлердің жалпы жиналысын шақыру тәртібі сақталса;
 - 2) тіркеу аяқталған кезде оған қатысу үшін Қоғамның дауыс беретін акцияларының жиынтығында 40 (қырық) және одан да көп пайызын иеленетін акционерлер (немесе олардың өкілдері), оның ішінде сырттай дауыс беретін акционерлер тіркелсе, қарауға және олар бойынша шешімдер қабылдауға құқылы.

12) АКЦИОНЕРЛЕРДІҢ ЖАЛПЫ ЖИНАЛЫСЫНЫҢ АЙРЫҚША ҚҰЗЫРЕТІ

97. Акционерлердің жалпы жиналысының айрықша құзыретіне келесі мәселелер кіреді:
- 1) Осы Жарғыға өзгерістер мен толықтырулар енгізу немесе оны жаңа редакцияда бекіту;
 - 2) Қоғамның Корпоративтік басқару кодексін, сондай-ақ оған өзгерістер мен толықтыруларды бекіту;
 - 3) басымдықпен сатып алу құқығын қолданбай Қоғамның орналастырылатын (өткізілетін) акцияларының немесе Қоғамның жай акцияларына айырбасталатын басқа да бағалы қағаздардың тәртібін, шекті мерзімдерін және жалпы санын айқындау;
 - 4) Қоғамды ерікті түрде қайта құру немесе тарату;
 - 5) қызмет профилін өзгерту;
 - 6) Қоғамның жарияланған акцияларының санын ұлғайту немесе Қоғамның орналастырылмаған жарияланған акцияларының түрін өзгерту туралы шешім қабылдау;
 - 7) Қоғамның бағалы қағаздарын айырбастау шарттары мен тәртібін айқындау, сондай-ақ оларды өзгерту;
 - 8) Қоғамның жай акцияларына айырбасталатын Қоғамның бағалы қағаздарын шығару туралы шешім қабылдау;
 - 9) бір түрдегі орналастырылған акцияларды басқа түрдегі акцияларға айырбастау туралы шешім қабылдау, осындай айырбастаудың шарттары мен тәртібін айқындау;

- 10) акцияларды бөлу туралы шешім қабылдау, осындай бөлудің шарттарын, мерзімдерін және тәртібін анықтау;
- 11) мемлекеттік емес облигацияларды өтеу мерзімінсіз шығару туралы шешім қабылдау және оларды шығару шарттарын айқындау;
- 12) жарияланған акциялар саны шегінде орналастырылатын (өткізілетін) акцияларды орналастыру (өткізу) туралы, оның ішінде олардың орналастыру (өткізу) тәсілі мен бағасы туралы шешім қабылдау;
- 13) Қоғамның Директорлар кеңесінің, оның мүшелерінің сандық құрамын, өкілеттік мерзімін айқындау және олардың өкілеттіктерін мерзімінен бұрын тоқтату, сондай-ақ Қоғамның Директорлар кеңесі мүшелеріне өз міндеттерін орындағаны үшін сыйақылар мен шығыстарды өтеу мөлшері мен шарттарын айқындау және Қоғамның Директорлар кеңесі туралы ережені бекіту;
- 14) Қоғамның аудитін жүзеге асыратын аудиторлық ұйымды белгіленген тәртіппен айқындау;
- 15) Қоғамның аудиттелген жылдық қаржылық есептілігін бекіту;
- 16) есепті қаржы жылындағы Қоғамның таза табысын бөлу тәртібін бекіту, жай акциялар бойынша дивидендтер төлеу туралы шешім қабылдау және Қоғамның бір жай акциясына есептегенде дивиденд мөлшерін бекіту;
- 17) Қоғамның жай акциялары бойынша дивидендтер төлеу туралы шешім қабылдау;
- 18) Қоғам акцияларының ерікті делистингі туралы шешім қабылдау;
- 19) Қоғамның өзге заңды тұлғаларды құруға немесе олардың қызметіне қатысуы не Қоғамға тиесілі барлық активтердің жиырма бес және одан да көп пайызын құрайтын соммада бір бөлігін немесе бірнеше активтерді беру (алу) жолымен өзге заңды тұлғаларға қатысушылар (акционерлер) құрамынан шығуы туралы шешім қабылдау;
- 20) Қоғамның Акционерлердің жалпы жиналысын шақыру туралы акционерлерге хабарлау нысанын айқындау;
- 21) Қоғам акцияларды ҚР заңнамасына сәйкес ұйымдастырылмаған нарықта сатып алған кезде олардың құнын айқындау әдістемесін бекіту және осы әдістемеге өзгерістерді бекіту;
- 22) Акционерлердің жалпы жиналысының күн тәртібін бекіту;
- 23) Қоғам акционерлеріне Қоғам қызметі туралы ақпарат беру тәртібін айқындау;
- 24) «алтын акцияны» жүргізу және күшін жою;
- 25) нәтижесінде Қоғам мүлікті сатып алатын немесе иеліктен шығаратын (сатып алуы немесе иеліктен шығаруы мүмкін) Қоғамның әуе кемелері паркін кеңейту шеңберінде әуе кемелерін лизингтен, сатып алудан, иеліктен шығарудан, ауыртпалықтан, уақытша пайдаланудан және сенімгерлікпен басқарудан басқа, нәтижесінде Қоғам активтерінің баланстық құнының жалпы мөлшерінің 35% және одан көп пайызы (Қоғам активтерінің жалпы баланстық құнының 50%-на дейін) сатып алынатын немесе иеліктен шығарылатын (сатып алынуы немесе иеліктен шығарылуы мүмкін) мәміле туралы шешім қабылданған күні құны Қоғам активтерінің баланстық құнының жалпы мөлшерінің

35% және одан көп пайызын (Қоғам активтерінің жалпы баланстық құнының 50%-на дейін) құрайтын ірі мәмілені Қоғамның жасасуы туралы шешім қабылдау;

- 26) Қоғамның әуе кемелері паркін кеңейту шеңберінде әуе кемелерін лизингтен, сатып алудан, иеліктен шығарудан, ауыртпалықтан, уақытша пайдаланудан және сенімгерлікпен басқарудан басқа нәтижесінде оның активтерінің баланстық құнының жалпы мөлшерінің елу және одан да көп пайызы сатып алынатын немесе иеліктен шығарылатын (сатып алынуы немесе иеліктен шығарылуы мүмкін) мәміле туралы шешім қабылданған күні құны Қоғам активтерінің баланстық құнының жалпы мөлшерінің елу және одан да көп пайызын құрайтын мүлікті Қоғам сатып алатын немесе иеліктен шығаратын (сатып алуы немесе иеліктен шығаруы мүмкін) ірі мәміле жасау туралы Қоғамның шешім қабылдауы,
 - 27) Қоғамның әуе кемелері паркін кеңейту шеңберінде әуе кемелерін лизингке алу, иеліктен шығару, ауыртпалық салу, уақытша пайдалану және сенімгерлік басқару туралы шешім қабылдау;
 - 28) тарату комиссиясын тағайындау және тарату баланстарын бекіту;
 - 29) Қоғамның лауазымды адамына және немесе) үшінші тұлғаға қоғамға келтірілген зиянды не залалды өтеу туралы талап қоюмен қоғамның сотқа жүгінуі туралы шешім қабылдау;
 - 30) Қоғамның дивидендтік саясатын және Қоғам үшін дивидендтерді есептеу нормативтерін бекіту;
 - 31) шешімдерді қабылдау ҚР заңнамасымен және (немесе) осы Жарғымен Акционерлердің жалпы жиналысының айрықша құзыретіне жатқызылған өзге де мәселелер.
98. Акционерлер жалпы жиналысының осы Жарғының 97-тармағының 1) -8), 11) -13), 16) -17), 21), 24), 26), 28), 30) тармақшаларында көрсетілген мәселелер бойынша шешімдері Қоғамның дауыс беретін акцияларының жалпы санының білікті көпшілігімен қабылданады. Егер Қазақстан Республикасының заңнамасында және (немесе) осы жарғыда өзгеше белгіленбесе, акционерлердің жалпы жиналысының өзге мәселелер бойынша шешімдері Қоғамның дауыс беруге қатысатын дауыс беретін акцияларының жалпы санының жай көпшілік даусымен қабылданады.
99. Егер ҚР заңнамасында өзгеше көзделмесе, шешім қабылдау Акционерлердің жалпы жиналысының айрықша құзыретіне жатқызылған мәселелерді Қоғамның басқа органдарының, Қоғамның лауазымды адамдары мен жұмыскерлерінің құзыретіне беруге жол берілмейді.
100. Акционерлердің жалпы жиналысы Қоғамның ішкі қызметіне қатысты мәселелер бойынша Қоғамның өзге органдарының кез келген шешімінің күшін жоюға құқылы.

13) ҚОҒАМНЫҢ ДИРЕКТОРЛАР КЕҢЕСІ

101. ҚР заңнамасымен және (немесе) осы Жарғымен Акционерлердің жалпы жиналысы мен Қоғам Басқармасының айрықша құзыретіне жатқызылған мәселелерді шешуді қоспағанда, Қоғамның Директорлар кеңесі Қоғам қызметіне жалпы басшылықты жүзеге асырады.
102. Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімдері ҚР заңнамасына, осы Жарғыға, Қоғамның Корпоративтік басқару кодексіне және Қоғамның ішкі құжаттарына сәйкес қабылданады.
103. Қоғамның Директорлар кеңесі Қоғам қызметіне жалпы басшылықты жүзеге асырғаны үшін Қоғам акционерлерінің алдында жауапты болады.

104. Қоғамның Директорлар кеңесінің айрықша құзыретіне мынадай мәселелер бойынша шешімдер қабылдау жатады:

- 1) Қоғам қызметінің басым бағыттарын айқындау, Қоғамның даму стратегиясын бекіту және оның іске асырылуын бақылауды жүзеге асыру;
- 2) Акционерлердің жылдық және кезектен тыс жалпы жиналысын шақыру туралы шешім қабылдау;;
- 3) Акционерлердің жалпы жиналысын өткізу нысанын айқындау;
- 4) «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңында көзделген жағдайларда Қоғамның акцияларын немесе Қоғамның жай акцияларына айырбасталатын басқа да бағалы қағаздарды орналастыру (өткізу) туралы шешім қабылдау;
- 5) Қоғамның орналастырылған акцияларды немесе басқа бағалы қағаздарды сатып алуы және оларды сатып алу бағасы туралы шешім қабылдауы;
- 6) Қоғамның жылдық қаржылық есептілігін алдын ала бекіту;
- 7) Қоғамның Директорлар кеңесінің комитеттерін құру, олар туралы ережелерді бекіту, сондай-ақ Қоғамның Директорлар кеңесі комитеттерінің мүшелерін сайлау;
- 8) Қоғамның облигациялары мен туынды бағалы қағаздарын шығару шарттарын айқындау, сондай-ақ оларды шығару туралы шешімдер қабылдау;
- 9) Директорлар кеңесі төрағасын сайлау және өкілеттігін мерзімінен бұрын тоқтату;
- 10) Басқарманың сандық құрамын, өкілеттік мерзімін айқындау, Қоғамның Басқарма мүшелерін, сондай-ақ Қоғамның Басқарма төрағасын сайлау және өкілеттігін мерзімінен бұрын тоқтату;
- 11) Қоғам Басқармасы төрағасының және Қоғам Басқармасы мүшелерінің лауазымдық жалақыларының мөлшерін, еңбекақы төлеу, сыйақы беру және әлеуметтік қолдау шарттарын айқындау, олардың қызметін бағалау, сондай-ақ Қоғам Басқармасы төрағасы мен Қоғам Басқармасы мүшелеріне тәртіптік жаза қолдану және мерзімінен бұрын алып тастау туралы шешімдер қабылдау;
- 12) Қоғам Басқармасы туралы ережені бекіту;
- 13) Қоғамның ішкі аудит қызметінің сандық құрамын, өкілеттік мерзімін айқындау, оның басшысы мен жұмыскерлерін тағайындау, сондай-ақ олардың өкілеттіктерін мерзімінен бұрын тоқтату, Қоғамның ішкі аудит қызметінің жұмыс тәртібін айқындау және ішкі аудит қызметі туралы ережені, ішкі аудит қызметінің жұмыскерлеріне еңбекақы төлеудің, әлеуметтік қолдаудың және сыйлықақы берудің мөлшері мен шарттарын бекіту (Аудит комитетінің ұсынымы бойынша Қоғамның Директорлар кеңесінде), ішкі аудит қызметі жұмыскерлерінің қызметін бағалау, сондай ақ ішкі аудит қызметінің жұмыскерлеріне тәртіптік жаза қолдану және мерзімінен бұрын алып тастау туралы шешімдер қабылдау;
- 14) Қоғамның Корпоративтік хатшысын тағайындау, оның өкілеттік мерзімін айқындау, өкілеттігін мерзімінен бұрын тоқтату, сондай-ақ оның лауазымдық жалақысының, сыйлықақысының, әлеуметтік қолдауының және еңбегіне ақы төлеу шарттарының мөлшерін айқындау, Корпоративтік хатшы туралы ережені бекіту, Қоғамның Корпоративтік хатшысының қызметін бағалау, Қоғамның Корпоративтік хатшысының

қызметі туралы жұмыс жоспарлары мен есептерін бекіту, сондай-ақ Қоғамның Корпоративтік хатшысына тәртіптік жаза қолдану;

- 15) Акционерлердің жалпы жиналысына Қоғамның аудитін жүзеге асыратын аудиторлық ұйымды айқындау туралы ұсыныстар беру және аудиторлық ұйымның қызметтеріне ақы төлеу мөлшерін айқындау;
- 16) Қоғамның акцияларын төлеуге берілген не ірі мәміленің нысанасы болатын мүліктің нарықтық құнын бағалау бойынша бағалаушының қызметтеріне ақы төлеу мөлшерін айқындау;
- 17) Қоғамның Директорлар кеңесі бекітетін тізбе бойынша Қоғамның ішкі қызметін реттейтін құжаттарды, оның ішінде аукциондар өткізу және қоғамның бағалы қағаздарына қол қою шарттары мен тәртібін белгілейтін ішкі құжатты бекіту, оларға өзгерістер және (немесе) толықтырулар енгізу, сондай-ақ Директорлар кеңесі қабылдаған құжаттардың күші жойылды деп тану;
- 18) Қазақстанда және шетелде Қоғамның филиалдары мен өкілдіктерін құру және жабу туралы шешімдер қабылдау, олар туралы ережелерді бекіту;
- 19) Қоғамның басқа заңды тұлғалардың акцияларының (жарғылық капиталға қатысу үлестерінің) 10% және одан көп пайызын (басқа заңды тұлғаның жарғылық капиталындағы акцияларының/қатысу үлестерінің 25% және одан көп пайызына дейін) сатып алуы (иеліктен шығаруы) туралы шешімдер қабылдау;
- 20) Акционерлердің жалпы жиналысының айрықша құзыретіне жатқызылған мәселелерді қоспағанда, Қоғамның басқа заңды тұлғалардың акцияларын (жарғылық капиталға қатысу үлестерін) 25% және одан да көп пайызын сатып алуы (иеліктен шығаруы) туралы шешімдер қабылдау;
- 21) акцияларының (жарғылық капиталға қатысу үлестерінің) 10% және одан көп пайызы Қоғамға тиесілі заңды тұлға акционерлерінің (қатысушыларының) жалпы жиналысының құзыретіне жататын қызмет мәселелері бойынша шешімдер қабылдау;
- 22) Қоғамның міндеттемелерін оның меншікті капиталы мөлшерінің 5% және одан да көп пайызына (Қоғамның меншікті капиталының 25%-на дейін) ұлғайту;
- 23) Қоғамның міндеттемелерін оның меншікті капиталы мөлшерінің 25% және одан көп пайызын құрайтын шамаға ұлғайту;
- 24) қызметтік, коммерциялық немесе заңнамамен қорғалатын өзге де құпияны құрайтын Қоғам немесе оның қызметі туралы ақпаратты айқындау;
- 25) Қоғамның әуе кемелері паркін кеңейту шеңберінде әуе кемелерін лизингтен, сатып алудан, иеліктен шығарудан, ауыртпалықтан, уақытша пайдаланудан және сенімгерлік басқарудан басқа; және жасасу туралы шешімді осы Жарғыға және «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңына сәйкес Акционерлердің жалпы жиналысы қабылдайтын ірі мәмілелерді қоспағанда, құны Қоғам активтері құнының жалпы мөлшерінің 10% және одан да көп пайызын (Қоғам активтерінің жалпы құнының 25%-на дейін) құрайтын мүлікті Қоғам сатып алатын немесе иеліктен шығаратын (сатып алуы немесе иеліктен шығаруы мүмкін) ірі мәмілелер жасасу туралы шешім қабылдау;
- 26) Қоғамның әуе кемелері паркін кеңейту шеңберінде әуе кемелерін лизингтен, сатып алудан, иеліктен шығарудан, ауыртпалықтан, уақытша пайдаланудан және сенімгерлік басқарудан басқа; және жасасу туралы шешімді осы Жарғыға және «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңына сәйкес Акционерлердің жалпы жиналысы қабылдайтын

- ірі мәмілелерді қоспағанда, нәтижесінде Қоғам активтері құнының жалпы мөлшерінің 25% және одан көп пайызын құрайтын мүлікті сатып алатын немесе иеліктен шығаратын (сатып алуы немесе иеліктен шығаруы мүмкін) ірі мәмілелер жасау туралы шешім қабылдау;
- 27) ҚР заңнамасында көзделген жағдайларда Қоғамның мүдделілігі бар мәмілелерді жасасу туралы шешім қабылдау;
 - 28) Қоғамның бес жылдық бизнес-жоспарын бекіту, сондай-ақ Қоғамның бизнес-жоспарына өзгерістерді және (немесе) толықтыруларды бекіту;
 - 29) Қоғамның меншігіндегі және/немесе иелігіндегі кез келген әуе кемелеріне қатысты, оның ішінде әуе кемесін иеліктен шығару, лизинг, уақытша пайдалану, сенімгерлік басқару немесе кепіл бойынша мәмілелер жасасу;
 - 30) Акционерлердің жалпы жиналысының айрықша құзыретіне жатқызылған мәселелерді қоспағанда, Қоғамның басқа заңды тұлғаларды құруға қатысуы туралы шешім қабылдау;
 - 31) әуе кемелері паркінің жоспарын, Қоғамның өкілдіктері мен филиалдарын, Қоғамның орталық аппаратының құрылымдарын, ірі инвестициялық/Стратегиялық жобаларды, ҚТК-ні қоса алғанда, Қоғам жұмыскерлерінің жалпы санын қоса алғанда, жылдық бюджетті бекіту. Мұндай жылдық бюджет бекітілген бизнес-жоспарға сәйкес келуі және айтарлықтай қайшы келмеуі тиіс;
 - 32) Акционерлердің жалпы жиналысының қарауына мәселелерді шығару;
 - 33) қоғамның басқа заңды тұлғалардың акцияларының (қатысу үлестерінің) 10% және одан да көп пайызын сенімгерлік басқаруға беру туралы шешім қабылдау;
 - 34) Қоғам Басқармасының және Директорлар кеңесінің жұмысы туралы жылдық есепті қамтитын Қоғамның жылдық есебін бекіту, сондай-ақ Басқарма төрағасының осы Жарғының 176-тармағының 21) тармақшасында көзделген жасасқан мәмілелері туралы ақпаратты қарау;
 - 35) ірі инвестициялық/стратегиялық жобалардың мониторингін жүзеге асыру;
 - 36) Директорлар кеңесі бекіткен тізбеге сәйкес төрағаның, бас атқарушы директордың, бас қаржы директорының және Қоғам Басқармасының басқа да мүшелерінің және өзге де қызметкерлердің сабақтастығын жоспарлау бағдарламаларын бекіту;
 - 37) Қоғамның Ішкі аудит қызметінің жылдық аудиторлық жоспарын бекіту, Қоғамның Ішкі аудит қызметінің тоқсандық және жылдық есептерін қарау және олар бойынша шешімдер қабылдау;
 - 38) Корпоративтік хатшы қызметінің, Қоғамның ішкі аудит қызметінің штат кестесін бекіту;
 - 39) Қоғамның дивидендтік саясатын алдын ала бекіту және оны Акционерлердің жалпы жиналысының бекітуіне шығару;
 - 40) Қоғамның Директорлар кеңесі мүшелерінің Қоғам қызметі туралы, оның ішінде қаржылық ақпарат алу тәртібі мен мерзімдерін айқындау;
 - 41) Қоғамның Басқарма мүшелерінің, Қоғамның Ішкі аудит қызметі жұмыскерлерінің, Қоғамның Корпоративтік хатшысының еңбекақысы, әлеуметтік қолдау көрсету, лауазымдық айлықақыларының схемасы туралы ережені бекіту;

- 42) Басқарма төрағасы, Басқарма мүшелері, Ішкі аудит қызметінің жұмыскерлері, Қоғамның Корпоративтік хатшысы үшін қызметтің негізгі көрсеткіштерін және олардың нысаналы мәндерін бекіту және түзету;
- 43) тәуекелдерді басқару жөніндегі ішкі құжаттарды, оның ішінде тәуекелдерді басқару жөніндегі саясатты және тәуекелдерді басқару жөніндегі Қоғамның рәсімдерін (Қоғамның ішкі құжаттарымен Қоғамның басқа органдарының құзыретіне жатқызылған мәселелерді қоспағанда) бекіту;
- 44) тәуекелдерді басқару жүйесінің сақталуын қамтамасыз ету және тиімділігін бағалау;
- 45) Қоғамның есеп саясатын бекіту және оған өзгерістер мен толықтырулар енгізу;
- 46) Қоғам төрағасының, бас атқарушы директорының және басқа да Басқарма мүшелерінің, Ішкі аудит қызметінің басшысы мен Қоғамның Корпоративтік хатшысының қызметін бағалау;
- 47) акцияларына (қатысу үлестеріне) Қоғам тікелей немесе жанама иелік ететін заңды тұлғаларда лауазымды адамдарды тағайындауға қатысты саясатты әзірлеу;
- 48) Акционерлердің жалпы жиналысы үшін Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелеріне сыйақыларды айқындау және төлеу шарттары, сондай-ақ Қоғамның Директорлар кеңесінің отырыстарына қатысуға байланысты шығыстарға өтемақы төлеу тәртібі бойынша ұсынымдар дайындау;
- 49) Қоғамның корпоративтік басқару жүйесінің тиімділігін бағалау; өз құзыреті шеңберінде Қоғамның тиісті құжаттарына өзгерістерді бекіту, жетілдіру жөнінде ұсыныстар дайындау;
- 50) төрағаның, бас атқарушы директордың және бас қаржы директорының лауазымдарын қоспағанда, біліктілік талаптарын, тағайындауды келісуді, олардың қызметінің тиімділігін бағалауды белгілеу бөлігінде Директорлар кеңесінің Кадрлар және сыйақылар комитетіне берілген «С» санатындағы лауазымдардың тізбесін бекіту;
- 51) Басқарма төрағасы мен мүшелерінің басқа ұйымдарда жұмыс істеу мүмкіндігіне қатысты келісім беру туралы шешім қабылдау;
- 52) Қоғамның Іскерлік әдеп кодексін бекіту;
- 53) Қоғамның ішкі бақылау жүйесінің сақталуын және тиімділігін бағалауды қамтамасыз ету және ішкі бақылау жүйесін реттейтін ішкі құжаттарды бекіту;
- 54) өз құзыреті шеңберінде корпоративтік жанжалдар мен мүдделер қақтығысын реттеуге мониторинг және қатысу;
- 55) Корпоративтік хатшы қызметінің, Ішкі аудит қызметінің және комплаенс қызметінің бюджеттерін бекіту;
- 56) Қоғам Басқармасына берілген өкілеттіктерді бөлу матрицасын бекіту;
- 57) Қоғамның қаржы директорының орынбасарын сайлау және өкілеттігін мерзімінен бұрын тоқтату;
- 58) заңнамада және (немесе) осы Жарғыда көзделген, Акционерлердің жалпы жиналысы мен Қоғам Басқармасының айрықша құзыретіне жатпайтын өзге де мәселелер.

105. Қоғамның Директорлар кеңесінің ҚР заңнамасына және (немесе) осы Жарғыға сәйкес Қоғам Басқармасының құзыретіне жатқызылған мәселелер бойынша шешімдер қабылдауға, сондай-ақ Акционерлердің жалпы жиналысының шешімдеріне қайшы келетін шешімдер қабылдауға құқығы жоқ.
106. Қоғамның Директорлар кеңесі осы Жарғыға сәйкес білікті көпшілікпен қабылдайтын шешімдерді қоспағанда, Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімдері сырттай дауыс беру арқылы қабылдануы мүмкін.
107. Қоғамның Директорлар кеңесінің кем дегенде бір мүшесінің мәселені сырттай отырыста қарауға қарсылығы болған жағдайда, мәселе кезекті күндізгі отырыстың күн тәртібіне енгізіледі.
108. Қоғамның Директорлар кеңесі мүшелерінің саны кемінде 6 (алты) адамды құрауы тиіс, оның ішінде:
- 1) кандидатураларын Қор ұсынған Қоғамның Директорлар кеңесінің кемінде 2 (екі) мүшесі;
 - 2) кандидатураларын Central Asia Aviation Limited ұсынған Қоғамның Директорлар кеңесінің кемінде 2 (екі) мүшесі;
 - 3) тәуелсіз директорлар болатын Қоғамның Директорлар кеңесінің кемінде 2 (екі) мүшесі болады.
109. СААН тәуелсіз директорларды сайлау кезінде кандидаттарды тәуелсіз директорлыққа ұсынуда басым құқыққа ие. Егер СААН ұсынған қандай да бір кандидат (кандидаттар) 115-тармақта көзделген біліктілікке сәйкес келмесе, онда Қор өзінің кандидатын (кандидаттарын) тәуелсіз директордың бос лауазымына ұсынуға құқылы. Тәуелсіз директорларды сайлау үшін кумулятивті және білікті көпшілік дауыс қажет. Қоғамның Директорлар кеңесінің құрамы қоғамның ұлттық тиесілілігіне және оны тиімді бақылауға жол бермеуге байланысты ҚР заңнамасында белгіленген талаптарға сәйкес келуі тиіс.
110. Қоғамның Басқарма Төрағасынан басқа Қоғамның Басқарма мүшелері, Қоғамның Директорлар кеңесіне сайлана алмайды. Қоғамның Басқарма төрағасы Қоғамның Директорлар кеңесінің төрағасы болып сайлана алмайды.
111. Тек жеке тұлға ғана Директорлар кеңесінің мүшесі бола алады. Директорлар кеңесінің мүшесі «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңына және (немесе) осы Жарғыға сәйкес өзіне жүктелген функциялардың орындалуын өзге тұлғаларға беруге құқығы жоқ.
112. Директорлар кеңесінің мүшелері:
- 1) акционерлер - жеке тұлғалардың;
 - 2) Директорлар кеңесіне акционерлердің өкілдері ретінде сайлауға ұсынылған (ұсынылған) тұлғалардың;
 - 3) Қоғамның акционері болып табылмайтын және Директорлар кеңесіне акционердің өкілі ретінде сайлауға ұсынылмаған (ұсынылмаған) жеке тұлғалардың қатарынан сайланады.

113. Директорлар кеңесінің мүшелеріне сайлау Директорлар кеңесіндегі бір орынға бір кандидат болған жағдайды қоспағанда, дауыс беруге арналған бюллетеньдерді пайдалана отырып, кумулятивтік дауыс беру арқылы сайланады. Кумулятивтік дауыс беру бюллетенінде мынадай бағандар болуы тиіс:

- 1) Директорлар кеңесінің мүшелігіне кандидаттардың тізбесі;
- 2) акционерге тиесілі дауыстар саны;
- 3) Директорлар кеңесінің мүшелігіне кандидат үшін акционер берген дауыстар саны.

Кумулятивті дауыс беру бюллетеніне «Қарсы» және «Қалыс қалды» дауыс беру нұсқаларын енгізуге тыйым салынады.

114. Акционер өзіне тиесілі акциялар бойынша дауыстарды бір кандидат үшін толығымен беруге немесе оларды Директорлар кеңесінің мүшелігіне бірнеше кандидаттар арасында бөлуге құқылы. Ең көп дауыс жинаған кандидаттар Директорлар кеңесіне сайланған болып саналады. Егер Директорлар кеңесінің мүшелігіне екі немесе одан да көп кандидат тең дауыс санын алса, осы кандидаттарға қатысты тең дауыс санын жинаған кандидаттарды көрсете отырып, акционерлерге кумулятивтік дауыс беру бюллетеньдерін ұсыну арқылы қосымша кумулятивтік дауыс беру жүргізіледі.

115. Қоғамның тәуелсіз директорының кандидатурасы:

- 1) Қоғамның үлестес тұлғасы болып табылмайтын және ол Директорлар кеңесіне сайланғанға дейінгі үш жыл ішінде (Қоғамның тәуелсіз директоры лауазымында болған жағдайды қоспағанда) үлестес тұлғасы болмаған;
- 2) Қоғамның үлестес тұлғаларына қатысты үлестес тұлғасы емес;
- 3) Қоғамның немесе ұйымдардың – үлестес тұлғаларының лауазымды адамдарымен бағыныстылығы жоқ және өзі директорлар кеңесіне сайланар алдындағы үш жыл ішінде осы тұлғалармен бағынысты болмаған;
- 4) мемлекеттік қызметші болып табылмайтын;
- 5) Қоғам органдарының отырыстарында акционердің өкілі болып табылмайтын және өзі Директорлар кеңесіне сайланар алдындағы үш жыл ішінде ондай болмаған;
- 6) Қоғамның аудитіне аудиторлық ұйым құрамында жұмыс істейтін аудитор ретінде қатыспайтын және өзі Директорлар кеңесіне сайланар алдындағы үш жыл ішінде мұндай аудитке қатыспаған;
- 7) сондай-ақ ҚР-ның заңдарында белгіленген өзге де талаптарға сай келетін өлшемшарттарды қанағаттандыруы тиіс.

116. Қоғамның Директорлар кеңесінің құрамына сайланатын тұлғаларға қойылатын талаптар ҚР заңнамасымен және осы Жарғымен белгіленеді.

117. Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелігіне кандидаттардың және Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелері Қоғамның акционерлері мен Қордың мүдделерінде өздерінің міндеттерін орындау және Директорлар кеңесінің тиімді жұмысын ұйымдастыру үшін қажет тиісті жұмыс тәжірибесі, білімі, біліктілігі және іскерлік және/немесе салалық ортадағы оң жетістіктері болуға тиіс.

118. Директорлар кеңесінің мүшесі мен Қоғам арасындағы өзара қарым-қатынас заңнамамен, Қоғамның осы Жарғысымен және Қоғамның ішкі құжаттарымен реттеледі.
119. Қоғамның Директорлар кеңесі мүшелерінің өкілеттік мерзімін акционерлердің жалпы жиналысы белгілейді және кейіннен қайта сайлау құқығымен 3 (үш) жылдан аспауға тиіс. Қоғамның Директорлар кеңесінің құрамына қатарынан 6 (алты) жылдан астам мерзімге сайланудың кез келген мерзімі Қоғамның Директорлар кеңесінің құрамын сапалы жаңарту қажеттілігі ескеріле отырып, ерекше қаралуға тиіс. Тәуелсіз директор Қоғамның Директорлар кеңесіне қатарынан тоғыз жылдан астам сайлана алмайды. Ерекше жағдайларда тоғыз жылға дейінгі мерзімге сайлануға жол беріледі. Тәуелсіз директорды Қоғамның Директорлар кеңесіне сайлау Қоғамның Директорлар кеңесінің осы мүшесін сайлаудың қажеттілігін және осы фактордың шешімдер қабылдау тәуелсіздігіне әсерін егжей-тегжейлі түсіндірумен жыл сайын жүргізілуге тиіс.
120. Қоғамның Директорлар кеңесінің құзыреті мерзімі Қоғамның жаңа Директорлар кеңесін сайлау орын алатын Қоғам акционерлерінің жалпы жиналысы өткен сәттен бастап аяқталады. Акционерлердің жалпы жиналысы Қоғамның Директорлар кеңесінің барлық немесе жекелеген мүшелерінің өкілеттіктерін өз бастамасы бойынша мерзімінен бұрын тоқтатуға құқылы. Қоғамның Директорлар кеңесінің осындай мүшесінің өкілеттігі Акционерлердің жалпы жиналысы оның өкілеттігін мерзімінен бұрын тоқтату туралы шешім қабылдаған күннен бастап тоқтатылады.
121. Қоғамның Директорлар кеңесі мүшесінің өкілеттігін оның бастамасы бойынша мерзімінен бұрын тоқтату Қоғамның Директорлар кеңесінің жазбаша хабарламасы негізінде жүзеге асырылады. Қоғамның Директорлар кеңесінің осындай мүшесінің өкілеттігі Қоғамның Директорлар кеңесі көрсетілген хабардар етуді алған сәттен бастап тоқтатылады.
122. СААН ұсынған Директорлар кеңесінің мүшесі Директорлар кеңесінің жаңа құрамының өкілеттік мерзімінің бірінші мерзімінде Қоғамның Директорлар кеңесінің төрағасы болады.
123. Директорлар кеңесінің төрағасы болмаған кезде оның функцияларын Директорлар кеңесінің шешімі бойынша Директорлар кеңесі мүшелерінің бірі орындайды.
124. Қоғамның Директорлар кеңесінің төрағасы заңнамаға, Қоғамның осы жарғысына және Қоғамның ішкі құжаттарына сәйкес:
- 1) Қоғамның Директорлар кеңесінің жұмысын ұйымдастырады және оның отырыстарын жүргізеді;
 - 2) Қоғамның Директорлар кеңесінің отырыстарын шақырады және оларға төрағалық етеді;
 - 3) Қоғамның Директорлар кеңесінің отырыстарында хаттама жүргізуді ұйымдастырады;
 - 4) Қоғамның Директорлар кеңесі отырысының күн тәртібін дайындауды ұйымдастырады;
 - 5) Қоғамның Директорлар кеңесінің шешіміне сәйкес лауазымдық жалақының мөлшерін, еңбекақы төлеу, сыйлықақы беру және әлеуметтік қолдау шарттарын белгілей отырып, Қоғам атынан Қоғамның Басқарма төрағасымен еңбек шартын жасасады.
 - 6) Қоғамның Директорлар кеңесі мүшелерінің Қоғамның Директорлар кеңесінің қызметіне тиімді үлесін, атап айтқанда, Қоғамның Директорлар кеңесі мен Басқарма мүшелері арасындағы сындарлы қатынастарды, сондай-ақ өткен күнтізбелік жылдағы Қоғамның Директорлар кеңесінің қызметі туралы есепті ұсынуды қамтамасыз етеді;

- 7) Акционерлердің жалпы жиналысымен тиімді өзара іс-қимылды, оның ішінде онымен Қоғамның даму стратегиясын және негізгі стратегиялық шешімдерді талқылауды, сондай-ақ акционерлердің жалпы жиналысының көзқарасын жалпы Қоғамның Директорлар кеңесіне жеткізуді қамтамасыз етеді;
 - 8) Қоғам атынан Қоғамның Директорлар кеңесінің тәуелсіз директорларымен шарттарға қол қояды;
 - 9) Қоғам акционерлеріне олардың сұрауларына жауап беруді қамтамасыз етеді;
 - 10) Қоғамның Директорлар кеңесі мүшелерінің шешім қабылдау үшін толық және өзекті ақпаратты уақтылы алуын қамтамасыз етеді;
 - 11) Қоғамның Директорлар кеңесінің назарын стратегиялық мәселелерді қарауға және Қоғамның Директорлар кеңесінің қарауына жататын ағымдағы (операциялық) сипаттағы мәселелерді барынша азайтуды қамтамасыз етеді;
 - 12) талқылауға жеткілікті уақыт бөлу, күн тәртібіндегі мәселелерді жан-жақты және терең қарау, ашық талқылауларды ынталандыру, келісілген шешімдерге қол жеткізу арқылы Қоғамның Директорлар кеңесінің отырыстарын өткізудің барынша нәтижелілігін қамтамасыз етеді;
 - 13) Қоғамның Директорлар кеңесі мен Акционерлердің жалпы жиналысының қабылданған шешімдерінің тиісінше орындалуына мониторинг пен қадағалауды қамтамасыз етеді;
 - 14) корпоративтік жанжалдар туындаған жағдайда оларды шешу және олардың Қоғам қызметіне теріс әсерін азайту жөнінде шаралар қабылдайды және осындай жағдайларды өз күшімен шешу мүмкін болмаған жағдайда Қоғам акционерлерін уақтылы хабардар етеді;
 - 15) ҚР заңнамасында және Қоғамның осы Жарғысында және Қоғамның ішкі құжаттарында көзделген өзге де функцияларды жүзеге асырады;
 - 16) Директорлар кеңесінің дауыстары тең болған кезде шешуші дауысқа ие.
125. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырыстарын өткізу тәртібі ҚР заңнамасында, осы Жарғыда және Акционерлердің жалпы жиналысының шешімімен бекітілетін Қоғамның Директорлар кеңесі туралы ережеде белгіленеді.
126. Директорлар кеңесінің отырыстарына материалдар алдын ала – кемінде күнтізбелік 7 күн бұрын, ал:
- 1) Қоғамның даму стратегиясын бекіту;
 - 2) Басқарма төрағасы мен Басқарма мүшелері үшін қызметтің негізгі көрсеткіштерін және олардың нысаналы мәндерін бекіту;
 - 3) Қоғамның жылдық есебін бекіту
 - 4) Қоғамның басқа заңды тұлғаларды құруға қатысуы туралы шешім қабылдау сияқты неғұрлым маңызды төменде көрсетілген мәселелер бойынша – кемінде 15 жұмыс күні бұрын жіберіледі.

127. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысы Қоғамның Директорлар кеңесі төрағасының немесе Қоғамның Басқармасы төрағасының бастамасы бойынша не:
- 1) Қоғамның Директорлар кеңесінің кез келген мүшесінің;
 - 2) Қоғамның аудитін жүзеге асыратын аудиторлық ұйымның;
 - 3) Қоғамның ірі акционерінің талабы бойынша шақырылуы мүмкін;
 - 4) Қоғамның Ішкі аудит қызметтері.
128. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысын шақыру туралы талап Директорлар кеңесінің Төрағасына Қоғамның Директорлар кеңесі отырысының ұсынылатын күн тәртібін қамтитын тиісті жазбаша хабардар етуді жіберу арқылы қойылады.
129. Қоғамның Директорлар кеңесінің төрағасы отырысты шақырудан бас тартқан жағдайда, бастамашы аталған талаппен Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысын шақыруға міндетті қоғамның басқармасына жүгінуге құқылы.
130. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысын Директорлар кеңесінің төрағасы немесе Қоғамның Басқармасы шақыру туралы талап келіп түскен күннен бастап күнтізбелік он күннен кешіктірмей шақыруы тиіс.
131. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысы көрсетілген талапты қойған адамды міндетті түрде шақыра отырып өткізіледі.
132. Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелеріне Директорлар кеңесінің отырысын өткізу туралы хабардар етуді жіберу тәртібін Қоғамның Директорлар кеңесі айқындайды.
133. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысын сырттай өткізу туралы жазбаша хабардар етулерге бірыңғай нысан бойынша Қоғамның директорлар Кеңесінің барлық мүшелеріне ұсынылатын сырттай дауыс беруге арналған бюллетень қоса беріледі.
134. Сырттай дауыс беруге арналған бюллетеньде:
- 1) Қоғамның (оның Басқармасының) толық атауы және орналасқан жері;
 - 2) Қоғамның Директорлар кеңесінің хатшысына қол қойылған бюллетеньді ұсыну күні;
 - 3) отырыстың күн тәртібін;
 - 4) дауыс беруге қойылған мәселелер және олар бойынша дауыс беру нұсқалары;
 - 5) өзге де мәліметтерді қамтуы тиіс.
135. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысын өткізу үшін кворум Қоғамның Директорлар кеңесінің тиісті отырысына Қор ұсынған Қоғамның Директорлар кеңесінің кемінде екі мүшесі және Central Asia Aviation Holdings ұсынған Қоғамның Директорлар кеңесінің екі мүшесі қатысқан жағдайда Қоғамның Директорлар кеңесі мүшелерінің кемінде жартысын құрайды.
136. Егер Қоғамның Директорлар кеңесі мүшелерінің жалпы саны осы тармақтың алдыңғы абзацында айқындалған кворумға қол жеткізу үшін жеткіліксіз болған жағдайда, Қоғамның Директорлар кеңесі Қоғамның Директорлар кеңесінің жаңа мүшелерін сайлау үшін акционерлердің кезектен тыс жалпы жиналысын шақыруға міндетті. Қоғамның Директорлар

кеңесінің қалған мүшелері акционерлердің осындай кезектен тыс Жалпы жиналысын шақыру туралы ғана шешім қабылдауға құқылы.

137. 104-тармақтың **Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден., Ошибка! Источник ссылки не найден.** тармақшаларындағы мәселелер бойынша Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімдері білікті көпшілік дауыспен қабылданады.

Жарғының 104-тармағының 25**Ошибка! Источник ссылки не найден.**) тармақшасында көзделген мәселе бойынша Қоғам Директорлар кеңесінің шешімдері өкілеттіктерді бөлу матрицасы бекітілген сәтке дейін білікті көпшілік дауыспен қабылданады. Жарғының 104-тармағының 56) тармақшасында көзделген өкілеттіктерді бөлу матрицасы бекітілгеннен кейін Жарғының 104-тармағының **Ошибка! Источник ссылки не найден.**) тармақшасында көзделген мәселе бойынша Компанияның Директорлар кеңесінің шешімі жай көпшілік дауыспен қабылданады.

Қоғамның Директорлар кеңесінің өзге де мәселелер бойынша шешімдері жай көпшілік дауыспен қабылданады.

138. Қоғамның Директорлар кеңесінің әрбір мүшесі бір дауысқа ие.
139. Дауыстар тең болған кезде Қоғамның Директорлар кеңесі төрағасының немесе Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысында төрағалық ететін адамның дауысы шешуші болып табылады.
140. Қоғамның Директорлар кеңесі оған Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелері ғана қатыса алатын өзінің жабық отырысын өткізу туралы шешім қабылдауға құқылы. Директорлар кеңесінің мүшелері, сондай-ақ сарапшылар Директорлар кеңесінің отырысына конференц-байланыс, телефон арқылы немесе отырыстың барлық қатысушыларына бір-бірімен естуге және сөйлесуге мүмкіндік беретін байланыстың басқа түрі арқылы қатыса алады.
141. Директорлар кеңесінің отырысына осылайша қатысатын Директорлар кеңесінің мүшелері осы Жарғыға сәйкес дауыс беруге және кворумда есепке алуға құқылы. Директорлар кеңесінің осындай отырысы бетпе-бет болып саналады.
142. Қоғамның жасауға мүдделілігі бар мәмілелерді жасасу туралы шешім оларды жасауға мүдделі емес Қоғамның Директорлар кеңесі мүшелерінің жай көпшілік даусымен қабылданады. Егер Қоғамның тәуелсіз директорларынан басқа Қоғамның Директорлар кеңесінің барлық мүшелері осындай мәміле жасауға мүдделі болған жағдайда, шешім Қоғамның тәуелсіз директорларының жай көпшілік даусымен қабылданады. Мүдделілік болуына орай Қоғамның мәмілені жасасуы туралы шешімді:
- 1) егер Қоғамның Директорлар кеңесінің барлық мүшелері мүдделі тұлғалар болса;
 - 2) шешім қабылдауға қажетті дауыстар саны болмауына орай, Қоғамның Директорлар кеңесінің мұндай мәмілені жасасу туралы шешімді қабылдау мүмкіндігі болмаған жағдайларда акционерлердің жалпы жиналысы қабылдайды.
143. Қоғамның Директорлар кеңесі төрағасының қалауы бойынша Қоғамның Директорлар кеңесінің қарауына шығарылған мәселелер бойынша шешімдер сырттай дауыс беру арқылы қабылдануы мүмкін. Бұл ретте отырыстың күн тәртібіндегі мәселелер бойынша сырттай дауыс беру үшін бюллетеньдер қолданылады.

144. Сырттай дауыс беру арқылы шешім белгіленген мерзімде алынған бюллетеньдерде кворум болған кезде қабылданды деп танылады. Қоғамның Директорлар кеңесінің сырттай отырысының шешімі жазбаша түрде ресімделуге және Қоғамның Корпоративтік хатшысы мен Қоғамның Директорлар кеңесінің төрағасы қол қоюға, сондай-ақ:
- 1) Қоғам Басқармасының толық атауы мен орналасқан жерін;
 - 2) сырттай отырыс шешімінің жазбаша ресімделген күні мен орнын;
 - 3) Қоғамның Директорлар кеңесінің құрамы туралы мәліметтерді;
 - 4) отырысты шақыруды жүзеге асырған адамды (органды) көрсетуді;
 - 5) отырыстың күн тәртібін;
 - 6) шешім қабылдау үшін кворумның болуы/болмауы туралы жазбаны;
 - 7) күн тәртібіндегі әрбір мәселе бойынша дауыс беру қорытындысы және қабылданған шешімді;
 - 8) өзге де мәліметтерді қамтуы тиіс.
145. Шешім ресімделген күннен бастап жиырма күн ішінде оны Қоғамның корпоративтік хатшысы осы шешімді қабылдауға негіз болған бюллетеньдердің көшermесін қоса ұсына отырып, Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелеріне жіберуі тиіс.
146. Бетпе-бет тәртіпте өткізілген Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысында қабылданған шешімдер, отырысқа төрағалық еткен тұлға мен Қоғамның Корпоративтік хатшысы отырыс өткізілген күннен бастап жеті күн ішінде қол қойған хаттамамен ресімделеді және:
- 1) Қоғам Басқармасының толық атауы мен орналасқан жерін;
 - 2) отырыс өткізілетін күнді, уақытын және орыны;
 - 3) отырысқа қатысқан адамдар туралы мәліметтерді;
 - 4) отырыстың күн тәртібін;
 - 5) Директорлар кеңесі отырысының күн тәртібіндегі әрбір мәселе бойынша Директорлар кеңесінің әрбір мүшесінің дауыс беру нәтижесін көрсете отырып, дауыс беруге қойылған мәселелер және олар бойынша дауыс беру қорытындыларын;
 - 6) қабылданған шешімдерді;
 - 7) Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімі бойынша өзге де мәліметтерді қамтиды.
147. Директорлар кеңесі отырыстарының хаттамалары және Қоғамның Директорлар кеңесінің сырттай дауыс беру жолымен қабылданған шешімдері, сондай-ақ қол қойылған бюллетеньдер Қоғамда сақталады.
148. Қоғамның корпоративтік хатшысы Қоғамның Директорлар кеңесі мүшесінің талабы бойынша 3 (үш) жұмыс күні ішінде оған Қоғамның Директорлар кеңесі отырысының хаттамасын және танысу үшін сырттай дауыс беру арқылы қабылданған шешімдерді ұсынуға және (немесе) хаттамадан үзінді көшірмелер мен оның қолымен және Қоғамның тиісті мөрінің бедерімен расталған шешімдерді беруге міндетті.

149. Директорлар кеңесінің отырысына қатыспаған немесе ҚР заңнамасында және осы Жарғыда белгіленген тәртіпті бұза отырып, Қоғамның Директорлар кеңесі қабылдаған шешімге қарсы дауыс берген Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшесі оған сот тәртібімен дау айтуға құқылы.
150. Ең маңызды мәселелерді қарау және Қоғамдағы Директорлар кеңесіне ұсыныстар дайындау үшін Қоғамның Директорлар кеңесінде:
- 1) стратегиялық жоспарлау;
 - 2) кадрлар және сыйақы;
 - 3) ішкі аудит;
 - 4) әлеуметтік мәселелер;
 - 5) Қоғамның ішкі құжаттарында көзделген өзге де мәселелер жөніндегі комитеттер құрылуы тиіс.
151. Осы бөлімде жоғарыда аталған мәселелерді қарау Директорлар кеңесінің жекелеген комитеті қарайтын ішкі аудит мәселелерін қоспағанда, Директорлар кеңесінің бір немесе бірнеше комитеттерінің құзыретіне жатқызылуы мүмкін.
152. Қоғамның Директорлар кеңесінің комитеттері Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелерінен және белгілі бір комитетте жұмыс істеу үшін қажетті кәсіби білімі бар сарапшылардан тұрады.
153. Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшесі Қоғамның Директорлар кеңесінің комитетін басқарады. Осы тармақта көрсетілген Қоғамның Директорлар кеңесі комитеттерінің төрағалары Қоғамның тәуелсіз директорлары болып табылады.
154. Қоғамның Директорлар кеңесінің Аудит комитетіне кандидатурасын Қор ұсынған Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшесі кіруі тиіс.
155. Қоғамның Директорлар кеңесінің Аудит комитетінің мүшелері бухгалтерлік есеп және аудит, тәуекелдерді басқару, ішкі бақылау саласында терең білімі мен практикалық тәжірибесіне ие болуға тиіс. Тәуелсіз директор Қоғамның Директорлар кеңесінің Аудит комитетінің төрағасы. Аудит комитеттің базалық функцияларына ішкі және сыртқы аудит, қаржылық есептілік, тәуекелдерді ішкі бақылау және басқару, ҚР заңнамасын, ішкі құжаттарды сақтау және Қоғамның Директорлар кеңесінің тапсырмасы бойынша өзге де мәселелер кіреді.
156. Қоғамның Басқарма төрағасы Қоғамның Директорлар кеңесі комитетінің төрағасы бола алмайды.
157. Қоғамның Директорлар кеңесі комитеттерін қалыптастыру және олардың жұмыс істеу тәртібі, сондай-ақ олардың сандық құрамы Қоғамның Директорлар кеңесі бекітетін Қоғамның ішкі құжатында белгіленеді.
158. Қоғамның Директорлар кеңесі жыл ішінде кез келген уақытта Қоғамның Директорлар кеңесінің комитеттерінен ағымдағы қызмет туралы есеп беруді талап етуге құқылы. Қоғамның Директорлар кеңесі осындай есепті дайындау және ұсыну мерзімдерін айқындайды.

14) ҚОҒАМ БАСҚАРМАСЫ

159. Қоғам Басқармасы ағымдағы қызметке басшылықты жүзеге асырады. Басқарма Қоғамның алқалы атқарушы органы және оны Қоғамның Басқарма төрағасы басқарады. Қоғамда

кандидатураларын СААН ұсынатын бас атқарушы директор, бас қаржы директоры және оның кандидатурасын Қор ұсынатын Қаржы директорының орынбасары болады.

160. Қазақстан Республикасының заңнамасында және (немесе) осы Жарғыда акционерлердің жалпы жиналысының және Қоғамның Директорлар кеңесінің құзыретіне жатқызылмаған Қоғам қызметінің кез келген мәселелері бойынша шешімдер қабылдауға, оның ішінде Қоғамның мүлкіне ҚР заңнамасына, осы Жарғыға және акционерлердің жалпы жиналысы мен Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімдеріне сәйкес билік етуге құқылы.

161. Қоғам Басқармасының айрықша құзыретіне:

- 1) Қоғамның ішкі қызметін реттейтін құжаттарды бекіту (Акционерлердің жалпы жиналысы және/немесе Қоғамның Директорлар кеңесі ҚР заңнамасына және (немесе) осы Жарғыға сәйкес қабылдайтын құжаттарды қоспағанда);
- 2) Қоғамның филиалдары мен өкілдіктерінің басшыларын тағайындау;
- 3) Қоғамның Директорлар кеңесіне Қоғамның бес жылдық бизнес-жоспарын дайындау және ұсыну, сондай-ақ Қоғамның Бизнес-жоспарын өзгерту және (немесе) толықтыру жөнінде, оның ішінде Қоғамның меншігіндегі және (немесе) иелігіндегі әуе кемелеріне қатысты мәмілелер жасасу жөнінде, оның ішінде әуе кемесін иеліктен шығару, лизинг, уақытша пайдалану, сенімгерлік басқару немесе кепіл бойынша мәмілелер жасау жөнінде ұсыныстар енгізу;
- 4) Қоғам нәтижесінде құны 25 000 000 (жиырма бес миллион) теңгеден асатын мүлік сатып алатын немесе иеліктен шығаратын (сатып алуы немесе иеліктен шығаруы мүмкін) мәміле немесе өзара байланысты мәмілелер жиынтығын жасасу;
- 5) Қоғамның Директорлар кеңесіне жылдық бюджетті, оның ішінде әуе кемелері паркінің жоспарын, қоғамның өкілдіктері мен филиалдарын, Қоғамның орталық аппаратының құрылымдарын, ірі инвестициялық/стратегиялық жобаларды, ҚТК-ны қоса алғанда, Қоғам жұмыскерлерінің жалпы санын дайындау және ұсыну;
- 6) Қоғамның барлық жұмыскерлеріне (Қоғамның Басқарма мүшелерін, Қоғамның Ішкі аудит қызметі жұмыскерлерін, Қоғамның Корпоративтік хатшысын, «С» санатындағы лауазымдарды қоспағанда) еңбекақы төлеу, әлеуметтік қолдау көрсету туралы ережені, лауазымдық айлықақылар сұлбасын бекіту;
- 7) Қоғам Басқарма төрағасының ұсынысы бойынша Басқарма хатшысын сайлау;
- 8) оларды құру туралы шешімдер қабылдау Қоғамның өзге органдарының құзыретіне жатқызылмаған Қоғам қызметінің белгілі бір бағыттары бойынша Қоғам Басқармасы жанынан комитеттер құру;
- 9) өз құзыретіне жататын мәселелер бойынша мүдделер қақтығысы мен корпоративтік қақтығыстарды реттеуге мониторингті жүзеге асыру және қатысу;
- 10) Қоғамның Директорлар кеңесінің, Акционерлердің жалпы жиналысының шешімдерінің орындалуын бақылауды жүзеге асыру және олардың сұрау салулары бойынша орындалу туралы ақпарат беру;
- 11) Қоғамның директорлар кеңесінің бекітуіне Қоғамның жылдық есебін шығару;
- 12) Қоғамның Директорлар кеңесіне Қоғамның дивидендтік саясатына қатысты ұсынымдар дайындау бойынша ұсыныстарды қарау және ұсыну;

- 13) жылдық қаржылық есептілікті алдын ала бекіту үшін Қоғамның Директорлар кеңесіне дайындау және ұсыну;
 - 14) Қоғамның Директорлар кеңесіне және/немесе Акционерлердің жалпы жиналысына бекітуге шығарылатын ішкі құжаттарды және Директорлар кеңесі мен Акционерлердің жалпы жиналысының қарауына шығарылатын мәселелерді алдын ала мақұлдау;
 - 15) Қоғамның басқа заңды тұлғалардың акцияларының (жарғылық капиталға қатысу үлестерінің) он пайызынан азын сенімгерлік басқаруға беруі туралы шешім қабылдау;
 - 16) Қоғамның салықтық есеп саясатын бекіту және оған өзгерістер мен толықтырулар енгізу;
 - 17) Акционерлердің жалпы жиналысының немесе Қоғамның Директорлар кеңесінің құзыретіне жатпайтын заңдарда және/немесе осы Жарғыда, Қоғамның ішкі құжаттарында көзделген өзге де мәселелер бойынша шешімдер қабылдау жатады.
162. Қоғам Басқармасының шешімдері, оған Қоғамның отырысқа қатысып отырған барлық басқарма мүшелері қол қойылатын және әрбір мәселе бойынша Басқарманың әрбір мүшесінің дауыс беру нәтижесін көрсете отырып, олар бойынша дауыс беруге қойылған мәселелерді, дауыс беру қорытындыларын қамтитын хаттамамен рәсімделеді. Қоғам Басқармасының шешімдері отырысқа қатысқан немесе жазбаша хабарламалар ұсынған Қоғам Басқармасы мүшелерінің көпшілік даусымен қабылданады. Қоғамның Басқарма мүшелерінің әрқайсысы бір дауысқа ие. Дауыстар тең болған жағдайда Қоғам Басқарма төрағасы дауыс берген шешім қабылданады.
163. Қоғам Басқармасы мүшесінің дауыс беру құқығын өзге адамға, оның ішінде Қоғам Басқармасының басқа мүшесіне беруіне жол берілмейді. Қоғамның Басқармасы Акционерлердің жалпы жиналысы мен Қоғам Директорлар кеңесінің шешімдерін орындауға міндетті.
164. Қоғам, егер мәмілені жасасу кезінде тараптардың мұндай шектеулер туралы білгендігін дәлелдесе Қоғам Басқармасының Қоғам белгілеген шектеулерді бұзып жасаған мәміленің жарамдылығын даулауға құқылы
165. Қоғам Басқармасының жұмысын ұйымдастыру, оның отырыстарын шақыру және өткізу тәртібі, сондай-ақ Қоғам Басқармасының өзге де өкілеттіктері Қазақстан Республикасының заңнамасында, осы Жарғыда және Қоғам Басқармасының қызметін регламенттейтін Қоғамның өзге де ішкі құжаттарында айқындалады.
166. Қоғамның акционерлері және Қоғамның акционерлері болып табылмайтын Қоғамның жұмыскерлері Қоғамның Басқарма мүшелері бола алады.
167. Қоғамның Басқарма мүшесі тиісті жұмыс тәжірибесіне, біліміне, біліктілігіне, оң іскерлік және жеке беделіне ие болуы тиіс.
168. Қоғам Басқармасының құрамы Қоғамның ұлттық тиесілілігіне және оны тиімді бақылауға жол бермеуге байланысты ҚР заңнамасында белгіленген талаптарға сәйкес келуі тиіс.
169. Қоғамның төрағасы мен басқарма мүшелері 3 (үш) жылдан аспайтын мерзімге сайланады. Басқарма Төрағасы мен мүшелерінің өкілеттік мерзімі жалпы Басқарма өкілеттігінің мерзіміне сәйкес келеді.
170. Қоғамның Басқарма мүшесінің өкілеттігі мерзімінен бұрын тоқтатылған және Қоғамның Директорлар кеңесі Қоғамның жаңа Басқарма мүшесін сайлаған жағдайда, соңғысының

өкілеттігі тұтастай алғанда Қоғамның Басқарма өкілеттігінің мерзімі аяқталған кезде бір мезгілде аяқталады.

171. Қоғамның Басқарма мүшесі басқа ұйымдарда Қоғамның Директорлар кеңесінің келісімімен ғана жұмыс істеуге құқылы. Акциялары (қатысу үлестері) тікелей немесе жанама түрде Қоғамға тиесілі ұйымдарды қоспағанда, Басқарма мүшесінің Қоғаммен бәсекелес ұйымдарда жұмыс істеуге құқығы жоқ.
172. Қоғамның Басқарма төрағасы атқарушы органның басшысы не басқа заңды тұлғаның атқарушы органының функцияларын жеке-дара жүзеге асыратын тұлға лауазымын атқаруға құқылы емес.
173. Қоғамның Басқарма мүшелері қоғамның мүлкін ҚР заңнамасына, осы Жарғыға, акционерлердің жалпы жиналысы мен Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімдеріне қайшы, сондай-ақ өзінің үлестес тұлғаларымен мәмілелер жасау кезінде жеке мақсаттар үшін пайдаланбауға немесе пайдалануға жол бермеуі тиіс.
174. Қоғам Басқармасының мүшелері шығынды алдын алу, Қоғам Басқармасының отырысын шақыруға бастамашылық жасау, Қоғам басқармасының төрағасын хабардар ету жолымен немесе өзге де қолжетімді тәсілмен Қоғам қызметін оңтайландыру үшін қажетті шараларды қабылдауға міндетті.
175. Қоғамның Басқарма мүшесінің өзге де функциялары, құқықтары мен міндеттері ҚР заңнамасымен, осы Жарғымен, сондай-ақ аталған адам Қоғаммен жасасатын еңбек шартымен айқындалады. Қоғамның Басқарма төрағасымен Қоғамның атынан жасалған еңбек шартына Қоғамның Директорлар кеңесінің төрағасы немесе оған акционерлердің жалпы жиналысы уәкілеттік берген адам қол қояды. Қоғам Басқармасының өзге де мүшелерімен жасалатын еңбек шартына Қоғамның Басқарма төрағасы қол қояды.
176. Қоғамның Басқарма төрағасы:
 - 1) Қоғам Басқармасын басқарады;
 - 2) Акционерлердің жалпы жиналысының, Директорлар кеңесінің және Қоғам Басқармасының шешімдерінің орындалуын ұйымдастырады;
 - 3) шарттарға, кепілдіктерге, келісімдерге қол қоюды қоса алғанда, үшінші тұлғалармен қарым-қатынаста Қоғамның атынан сенімхатсыз әрекет етеді;
 - 4) ҚР заңнамасына және осы Жарғыға сәйкес мәмілелер жасау құқығын қоса алғанда, үшінші тұлғалармен қарым-қатынастарында Қоғамның өкілдік ету құқығына сенімхаттар береді;
 - 5) Қоғам жұмыскерлерін қабылдауды, орнын ауыстыруды және жұмыстан шығаруды (ҚР заңнамасында белгіленген жағдайларды қоспағанда), оларға көтермелеу шаралары қолданылады және тәртіптік жаза қолдануды, қоғамның лауазымдық айлықақыларының схемасына сәйкес Қоғам қызметкерлерінің лауазымдық айлықақыларының мөлшерін белгілеуді, «С» санатына жатқызылған жұмыскерлерді, Қоғам Басқармасының, Қоғамның Ішкі аудит қызметінің, Қоғамның Корпоративтік хатшысының, Қоғамның Комплаенс қызметінің мүшелерін қоспағанда, Қоғам жұмыскерлерінің сыйлықақыларының мөлшерін айқындауды жүзеге асырады;
 - 6) ол болмаған жағдайда өз міндеттерін орындауды Қоғам Басқармасы мүшелерінің біріне жүктейді, бұл ретте Қоғам органдарымен, Қоғамның лауазымды тұлғаларымен және жұмыскерлерімен, сондай-ақ үшінші тұлғалармен қарым-қатынаста Қоғамның осы

Басқарма мүшесі оған Қоғам Басқармасы төрағасының міндеттерін орындауды жүктеу туралы бұйрық негізінде әрекет етеді;

- 7) Қоғам Басқарма мүшелері арасында, сондай-ақ Қоғамның құрылымдық бөлімшелерінің басшылары арасында міндеттерді, сондай-ақ өкілеттіктер мен жауапкершілік салаларын бөледі;
- 8) ҚР заңнамасына және осы Жарғыға сәйкес Қоғам органдарының құзыретіне жатқызылмаған мәмілелер бойынша мәмілелер жасайды, шешім қабылдайды;
- 9) Қоғам атынан аудиторлық ұйыммен жыл сайынғы аудит жүргізуге шарт жасасады;
- 10) Қоғамның жұмыс режимін белгілейді;
- 11) Қоғам жұмысының ағымдағы және перспективалық жоспарлары мен бағдарламаларының орындалуын қамтамасыз етеді;
- 12) Қоғамның Директорлар кеңесі мен Акционерлердің жалпы жиналысы алдындағы жұмысына жауапты;
- 13) Қоғамның банктік және басқа шоттарын ашады;
- 14) құзыреті шегінде бұйрықтар, өкімдер шығарады;
- 15) Қоғам басқармасының отырыстарын шақырады;
- 16) Қоғамның құрылымдық бөлімшелері туралы ережелерді қоса алғанда, Қоғамның Басқармасы айқындайтын тәртіппен Қоғамның ішкі құжаттарын бекітеді;
- 17) Акционерлердің жалпы жиналысына:
 - Қоғамның даму стратегиясын іске асыру туралы есептерді;
 - Акционерлердің жалпы жиналысында белгіленген нысандар мен мерзімдер бойынша Қоғамның Бизнес-жоспарын іске асыру туралы есептерді;
 - Қоғамның, оның еншілес және тәуелді ұйымдарының қаржы-шаруашылық қызметі туралы Акционерлердің жалпы жиналысында айқындалған нысандар бойынша және мерзімдерде есептілікті ұсынады;
- 18) Қоғамның ішкі құжаттарына сәйкес оның құзыретіне жатқызылған барлық мәселелер бойынша корпоративтік жанжалдарды реттеуді қамтамасыз етеді;
- 19) Қоғамның Директорлар кеңесінің төрағасымен шетелдік іссапарлар мен Қоғамның Басқарма төрағасының демалыстарын келісуді қамтамасыз етеді;
- 20) шетелдік іссапарларды қоса алғанда, Қоғам Басқарма төрағасы мен оның орынбасарларының іссапарлары туралы бұйрықтарға қол қояды;
- 21) Қоғам нәтижесінде құны 25 000 000 (жиырма бес миллион) теңгені құрайтын және одан кем мүлікті сатып алатын немесе иеліктен шығаратын (сатып алуы немесе иеліктен шығаруы мүмкін) белгіленген тәртіппен келісілген мәмілені немесе өзара байланысты мәмілелер жиынтығын жасасу туралы шешім қабылдайды;
- 22) Акционерлердің жалпы жиналысының және Қоғамның Директорлар кеңесінің айрықша құзыретіне, сондай-ақ Қоғам Басқармасының құзыретіне жатпайтын міндеттерді

орындау үшін қажетті Қоғамның ағымдағы қызметіне қатысты барлық басқа мәселелер бойынша шешімдер қабылдайды.

177. Қоғам Басқармасы төрағасының бастамасы бойынша осы Жарғының **Ошибка! Источник с сылки не найден.**-тармағының **Ошибка! Источник ссылки не найден.**) тармақшасында көзделген мәселелер Қоғам Басқармасының қарауына шығарылуы мүмкін.
178. Қоғам Басқармасының отырыстары тұрақты негізде өткізіледі. Қоғамның Басқарма отырысын шақыру және өткізу тәртібі Қоғам Басқармасы туралы ережемен айқындалады.
179. Қоғамның Басқармасы, егер оның отырысына Қоғамның Басқарма мүшелері санының кемінде жартысы қатысса, шешім қабылдауға құқылы.
180. Мәселелерді Басқарманың қарауына енгізу құқығы Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелеріне, Қоғамның Басқарма төрағасына, Қоғамның Басқарма мүшелеріне, құрылымдық бөлімшелердің басшыларына, Қоғамның ішкі аудит қызметіне, комплаенс қызметіне тиесілі.
181. Қоғам Басқармасы тұрақты негізде сайлайтын Қоғам Басқармасы хатшысы Қоғам Басқармасы мүшесінің талабы бойынша оған танысу үшін Қоғам Басқармасы хатшысының қолымен және Қоғам Басқармасы мөрінің бедерімен расталған Қоғам Басқармасы отырысының хаттамасын ұсынуға міндетті.
182. Қоғамның Басқармасы:
 - 1) Қоғамда тәуекелдерді ішкі бақылау және басқару рәсімдерін әзірлеуге және қолдануға;
 - 2) Акционерлердің жалпы жиналысы мен Қоғамның Директорлар кеңесі қойған мақсаттарды жүзеге асыру үшін қаржылық және адами ресурстарды бөлуге;
 - 3) Қоғамның Директорлар кеңесін Қоғамның Бизнес-жоспары шеңберінде өз функцияларын толыққанды орындау үшін қажетті ресурстармен қамтамасыз етуге;
 - 4) заңнамада, Қоғамның корпоративтік басқару кодексінде көзделген өзге де жағдайларда жауапты болады.

15) ІШКІ АУДИТ ҚЫЗМЕТІ

183. Қоғамның қызметін жетілдіру мақсатында Қоғамның қаржы-шаруашылық қызметіне бақылауды, ішкі бақылау, тәуекелдерді басқару саласындағы бағалауды, корпоративтік басқару және консультация беру саласындағы құжаттардың орындалуын жүзеге асыру үшін Қоғамда Ішкі аудит қызметі құрылады. Қоғамның Ішкі аудит қызметінің жұмыскерлері Қоғамның Директорлар кеңесі мен Басқармасының құрамына сайлана алмайды.
184. Қоғамның Директорлар кеңесі белгілеген тәртіппен Қоғамның Ішкі аудит қызметі:
 - 1) Қоғамның Директорлар кеңесіне Қоғамның қызметі туралы тәуелсіз объективті ақпарат ұсынады;
 - 2) жүйелі және дәйекті тәсілді пайдалана отырып, тәуекелдерді басқару, ішкі бақылау және корпоративтік басқару процестерін бағалауды жүргізеді және жетілдіруге ықпал етеді;
 - 3) Қоғамның Ішкі аудит қызметі туралы ережеге сәйкес оның құзыретіне кіретін өзге де функцияларды жүзеге асырады.

185. Ішкі аудит қызметі Қоғамның Директорлар кеңесіне тікелей бағынады және өз жұмысы туралы есеп береді. Қоғамның Ішкі аудит қызметінің міндеттері мен функциялары, оның құқықтары мен жауапкершілігі, оның қызмет тәртібі Қоғамның Директорлар кеңесі бекітетін Қоғамның Ішкі аудит қызметі туралы ережемен айқындалады. Қоғамның Директорлар кеңесінің Аудит комитеті Ішкі аудит қызметінің жұмысына жетекшілік етуді жүзеге асырады.
186. Ішкі аудит қызметі Директорлар кеңесі белгілеген тәртіппен Директорлар кеңесіне Қоғамның қызметі туралы объективті ақпаратты, сондай-ақ қажетті түсіндірулер мен түсіндірмелерді толық көлемде және уақтылы негізде ұсынады.
187. Қоғам мен Ішкі аудит қызметінің жұмыскерлері арасындағы еңбек қатынастары ҚР заңнамасымен, осы Жарғымен және Қоғамның ішкі құжаттарымен реттеледі.
188. Қоғамның Директорлар кеңесінің Аудит комитеті Қоғамның Ішкі аудит қызметімен бірлесіп, Қоғам қызметкерлері қаржылық есептілік мәселелеріндегі немесе өзге де мәселелердегі ықтимал сәйкессіздіктерге қатысты мәселелерді құпия түрде көтере алатын іс-шаралар жүйесін зерделейді.
189. Қоғамның Ішкі аудит қызметі қызметінің тиімділігін бағалауды Қоғамның Директорлар кеңесі Қоғамның Директорлар кеңесінің Ішкі аудит комитетінің ұсынымдарын ескере отырып жүзеге асырады.

16) ҚОҒАМНЫҢ КОРПОРАТИВТІК ХАТШЫСЫ

190. Қоғамның органдары мен лауазымды адамдарының Қоғам акционерлерінің құқықтары мен мүдделерін қамтамасыз етуге бағытталған рәсімдерді сақтауын, сондай-ақ Қоғамның Корпоративтік басқару ережелері мен кодексін, осы Жарғының ережелерін және Қоғамның өзге де ішкі құжаттарын сақтауын қамтамасыз ету Қоғамның Корпоративтік хатшысына жүктеледі. Қоғамның корпоративтік хатшысы Қоғам органдары арасында тиімді ақпарат алмасуға ықпал етеді және Қоғамның корпоративтік басқарудың барлық мәселелері бойынша Директорлар кеңесінің мүшелері үшін кеңесші қызметін атқарады.
191. Қоғамның корпоративтік хатшысы Акционерлердің жалпы жиналысының, Қоғамның Директорлар кеңесінің отырыстарының дайындалуына және өткізілуіне бақылауды жүзеге асырады, Акционерлердің жалпы жиналысының күн тәртібі мәселелері бойынша материалдар мен Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысына материалдарды қалыптастыруды қамтамасыз етеді, оларға қол жеткізуді қамтамасыз етуге бақылау жүргізеді.
192. Корпоративтік хатшы Қоғам акционерлерінің, сондай-ақ Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелерінің нақты және нақты ақпаратты уақтылы алуын қамтамасыз етеді.
193. Қоғамның Директорлар кеңесінің және (немесе) Басқарма мүшесі емес Қоғам жұмыскері Қоғамның корпоративтік хатшысы.
194. Қоғамның корпоративтік хатшысы Қоғамның Директорлар кеңесіне есеп береді.
195. Қоғамның Корпоративтік хатшысы қызметінің статусы, функционалдық міндеттері, өкілеттіктері және өзге де мәселелері Қоғамның Директорлар кеңесі бекітетін Қоғамның Корпоративтік хатшысы туралы ережемен айқындалады.
196. Корпоративтік хатшының тиісті жұмысын қамтамасыз ету үшін Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімі бойынша Корпоративтік хатшының қызметін қалыптастыруға жол беріледі.

17) ҚОҒАМНЫҢ ЛАУАЗЫМДЫ ТҮЛҒАЛАРЫ

197. Қоғамның лауазымды адамдары (Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелері, Қоғамның Басқарма мүшелері):

- 1) оларға жүктелген міндеттерді адал орындайды және Қоғам мен Қоғам акционерлерінің мүдделерін барынша көрсететін тәсілдерді пайдаланады;
- 2) Қоғамның мүлкін пайдаланбауға немесе оны ҚР заңнамасына, осы Жарғыға, Акционерлердің жалпы жиналысының және Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімдеріне қайшы пайдалануға жол бермеуге, сондай-ақ өзінің үлестес тұлғаларымен мәмілелер жасау кезінде жеке мақсаттарда және теріс пайдаланбауы тиіс;
- 3) тәуелсіз аудит жүргізуді қоса алғанда, Қоғамның бухгалтерлік есеп және қаржылық есептілік жүйелерінің тұтастығын қамтамасыз етуге міндетті;
- 4) ҚР заңнамасына, осы Жарғыға және Қоғамның ішкі құжаттарына сәйкес Қоғам қызметі туралы ақпараттың ашылуын және ұсынылуын бақылайды;
- 5) егер Қоғамның ішкі құжаттарында өзгеше белгіленбесе, Қоғам қызметі туралы, оның ішінде Қоғамдағы жұмыс тоқтатылған сәттен бастап үш жыл ішінде ақпараттың құпиялылығын сақтайды.

198. Қоғамның лауазымды адамдары өздерінің іс-әрекеттерінен және (немесе) әрекетсіздігінен келтірілген зиян үшін және Қоғамға келтірілген шығын үшін:

- 1) қателесуге әкеп соқтыратын ақпарат немесе көрінеу жалған ақпарат беру;
- 2) осы Жарғыда және Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген ақпарат беру тәртібін бұзу;
- 3) олардың жосықсыз іс-әрекеттері және (немесе) әрекетсіздігі нәтижесінде, оның ішінде олардың не олардың үлестес тұлғаларының Қоғаммен осындай мәмілелер жасасу нәтижесінде пайда (табыс) табу мақсатында, Қоғамға зиян келтіруге әкеп соқтырған ірі мәмілелерді және (немесе) мүдделілік болуына орай жасалатын мәмілелерді жасасуды ұсыну және (немесе) жасасу туралы шешім қабылдау нәтижесінде келтірілген залалдарды қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей қоғам мен акционерлер алдында Қазақстан Республикасының заңдарында белгіленген жауаптылықта болады.

199. ҚР заңнамасында және (немесе) осы жарғыда көзделген жағдайларда, Қоғам акционерлердің жалпы жиналысының ірі мәмілелерді және (немесе) мүдделілік болуына орай жасалатын мәмілелерді жасасу туралы шешімдер қабылдауы, егер оларды орындау нәтижесінде Қоғамға шығын келтірілсе, оларды жасасуды ұсынған лауазымды адамды немесе өзі мүше болып табылатын Қоғам органының отырысында, оның ішінде олар не олардың үлестес тұлғалары пайда (табыс) табу мақсатында жосықсыз әрекет еткен және (немесе) әрекет етпеген лауазымды адамды жауаптылықтан босатпайды.

200. Қоғамның лауазымды тұлғасына талап-арызбен Қоғамның сотқа жүгіну тәртібі мен негіздері ҚР заңнамасында белгіленеді.

18) ҚАРЖЫЛЫҚ ЕСЕПТІЛІК, ЕСЕПТІЛІК ҚҰЖАТТАМАСЫ ЖӘНЕ АУДИТ

201. Күнтізбелік жыл Қоғамның қаржы жылы (1 қаңтардан бастап 31 желтоқсанды қоса алғанда).

202. Қоғамның бухгалтерлік есебін жүргізу және қаржылық есептілігін жасау тәртібі ҚР Бухгалтерлік есеп және қаржылық есептілік туралы заңнамасында белгіленеді.
203. Қоғам Басқармасы жыл сайын аудиті ҚР аудиторлық қызмет туралы заңнамасына сәйкес оны талқылау және бекіту үшін өткізілген акционерлердің жалпы жиналысына өткен жыл үшін жылдық қаржылық есептілікті ұсынады. Жылдық қаржылық есептіліктен басқа, Қоғам Басқармасы Қоғам акционерлерінің жалпы жиналысына аудиторлық есепті ұсынады.
204. Жылдық қаржылық есептілікті Қоғамның Директорлар кеңесі Акционерлердің жылдық жалпы жиналысы өткізілетін күнге дейін 30 (отыз) күннен кешіктірмей алдын ала бекітуге тиіс.
205. Қоғамның аудиттелген жылдық қаржылық есептілігін түпкілікті бекіту Акционерлердің жылдық жалпы жиналысында жүргізіледі.
206. Қоғам қызметінің нәтижелері бойынша қаржылық деректер ұлттық валюта - теңгеде көрсетіледі және ақпарат үшін шетел валютасына аударылуы мүмкін.
207. Қоғам жыл сайын қаржылық есептілік депозитарийінің интернет-ресурсында жылдық қаржылық есептілікті және аудиторлық есепті ҚР заңнамасында белгіленген тәртіппен және мерзімдерде жариялауға міндетті.
208. Қоғам жыл сайын ҚР заңнамасына сәйкес жылдық қаржылық есептілікке аудит жүргізуді қамтамасыз етеді.
209. Қоғамның аудиті Қоғам Директорлар кеңесінің, Қоғам Басқармасының бастамасы бойынша Қоғам есебінен не Қоғамның ірі акционерінің талабы бойынша оның есебінен жүргізілуі мүмкін, бұл ретте Қоғамның ірі акционері міндетті аудит жүргізу бойынша аудиторлық ұйымдарға қойылатын біліктілік талаптарына сәйкес келетін аудиторлық ұйымды дербес айқындауға құқылы.
210. Ірі акционердің талап етуі бойынша аудит жүргізілген жағдайда, Қоғам аудиторлық ұйым сұратқан барлық қажетті құжаттаманы (материалдарды) беруге міндетті.
211. Егер Қоғам Басқармасы Қоғамға аудит жүргізуден жалтарса, аудит кез келген мүдделі тұлғаның талап қоюы бойынша сот шешімімен тағайындалуы мүмкін.
212. Құн есебі ҚР ақша бірлігінде - теңгемен жүргізіледі. Шетел валютасындағы операциялар операция жасалған күнге валюта айырбастаудың нарықтық бағамын қолдана отырып теңгемен көрсетіледі.

19) ҚОҒАМНЫҢ АҚПАРАТТЫ АШУЫ, ҚОҒАМНЫҢ ҚҰЖАТТАРЫ

213. Эмиссиялық бағалы қағаздар айналысы кезеңінде Қоғам «Бағалы қағаздар нарығы туралы» ҚР Заңында және уәкілетті органның нормативтік құқықтық актілерінде белгіленген тәртіппен және мерзімдерде қаржылық есептілік депозитарийінің интернет-ресурсында ақпаратты ашуды жүзеге асыруға міндетті.
214. ҚР заңнамасына және осы Жарғыға сәйкес Қоғам осы Жарғының 213-тармағында көзделген ақпаратты ашуды жүзеге асырады. Егер ҚР заңнамасында корпоративтік оқиғалар туралы ақпаратты жариялаудың (бағалы қағаздарды ұстаушылардың назарына жеткізудің) өзге де мерзімдері көзделмеген жағдайда, Қоғам ақпаратты ол пайда болған күннен кейін үш жұмыс күні ішінде ашады.
215. Қоғам қызметтік немесе коммерциялық құпияны құрайтын ақпараты бар Қоғам жұмыскерлерінің тізімін міндетті түрде жүргізуді қамтамасыз етеді.

216. Қоғамның қызметіне қатысты құжаттары Қоғамның атқарушы органының орналасқан жері бойынша немесе оның жарғысында айқындалған өзге де орында оның қызметінің бүкіл мерзімі ішінде қоғамның электрондық нысанда және (немесе) қағаз жеткізгіште сақтауына жатады. Келесі құжаттар:

- 1) Қоғамның Жарғысы, Қоғамның Жарғысына енгізілген өзгерістер мен толықтырулар;
- 2) құрылтай жиналыстарының хаттамалары;
- 3) құрылтай шарты (жалғыз құрылтайшының шешімі), құрылтай шартына енгізілген өзгерістер мен толықтырулар (жалғыз құрылтайшының шешімі);
- 4) қоғамның белгілі бір қызмет түрлерімен айналысуына және (немесе) белгілі бір әрекеттер (операциялар) жасауға рұқсаттар;
- 5) қоғамның өз балансында тұрған (болған) мүлікке құқықтарын растайтын құжаттар;
- 6) қоғамның бағалы қағаздарын шығару даңғылдары;
- 7) қоғамның бағалы қағаздарын шығаруды мемлекеттік тіркеуді, бағалы қағаздардың күшін жоюды, сондай-ақ уәкілетті органға ұсынылған қоғамның бағалы қағаздарын орналастыру және өтеу қорытындылары туралы есептерді бекітуді растайтын құжаттар;
- 8) қоғамның филиалдары мен өкілдіктері туралы ереже;
- 9) акционерлердің жалпы жиналыстарының хаттамалары, дауыс беру қорытындылары туралы хаттамалар және бюллетеньдер (оның ішінде жарамсыз деп танылған бюллетеньдер), акционерлердің жалпы жиналыстарының күн тәртібіндегі мәселелер бойынша материалдар;
- 10) акционерлердің жалпы жиналысын өткізу үшін ұсынылатын акционерлердің тізімдері;
- 11) осы Заңға, Жарғыға және қоғамның мемлекеттік емес эмиссиялық бағалы қағаздарын шығару проспектісіне сәйкес акционерлердің құқықтарын қозғайтын Директорлар кеңесі отырыстарының (сырттай отырыстар шешімдерінің) хаттамалары және бюллетеньдер (оның ішінде жарамсыз деп танылған бюллетеньдер), Директорлар кеңесінің күн тәртібіндегі мәселелер жөніндегі материалдар;
- 12) атқарушы орган отырыстарының (шешімдерінің) хаттамалары;
- 13) болған жағдайда корпоративтік басқару кодексі сақтауға жатады.

217. Өзге де құжаттар, оның ішінде Қоғамның қаржылық есептілігі ҚР заңнамасына сәйкес белгіленген мерзім ішінде сақталады.

218. Акционерлердің талабы бойынша Қоғам оларға ҚР заңнамасында және осы Жарғыда көзделген құжаттардың көшірмелерін Қоғамға осындай талап келіп түскен күннен бастап күнтізбелік 10 (он) күннен кешіктірмей ұсынуға міндетті. Қоғамның акционерлеріне белгілі болған «Құпия», «Қызметтік пайдалану үшін» деген белгісі бар Қоғам қызметі туралы ақпарат, олардың құзыреті мәселелері бойынша ҚР орталық мемлекеттік органдарын қоспағанда, жазбаша немесе өзге нысанда үшінші тұлғаларға берілмейді. «Құпия», «Қызметтік пайдалану үшін» деген белгісі бар ақпаратты ашу ҚР заңнамасында және Қоғамның ішкі құжаттарында көзделген тәртіппен және мерзімдерде жүзеге асырылады.

219. Қоғам мынадай 218 **Ошибка! Источник ссылки не найден.**жағдайлардың кемінде біреуі б олған:

- 1) акционер талап қойған күнге сұратылған құжаттың электрондық нұсқасы Қазақстан Республикасының бағалы қағаздар нарығы туралы және акционерлік қоғамдар туралы заңнамасында көзделген тәртіппен қаржылық есептілік депозитарийінің интернет-ресурсында орналастырылған;
- 2) акционердің құжат беру туралы бірінші талабын қоғам толық көлемде орындаған жағдайда, ол соңғы үш жыл ішінде қайта сұратылған;
- 3) орындалуы акционердің талаппен жүгінген күні жүзеге асырылатын мәмілелер жөніндегі құжаттарды қоспағанда, құжат қоғам қызметінің (талаппен жүгінген күнге дейін үш жылдан астам) өткен кезеңдеріне жататын;
- 4) орындалуы тұлғаның қоғам акцияларын иелену кезеңінде жүзеге асырылатын мәмілелер жөніндегі құжаттарды қоспағанда, құжат қоғам қызметінің (тұлға қоғам акцияларына ие болған күнге дейін он екі айдан астам) өткен кезеңдеріне (бұл норма қоғамға жүгінген күнге дейінгі он екі айдан кейін қоғам акционерлері болған тұлғаларға қолданылады) жататын кезде, осы Жарғының \\\-тармағында аталған акционердің талабы қоғамға келіп түскен күннен бастап күнтізбелік он күннен кешіктірмей құжаттардың көшірмесін беруден бас тартуға құқылы.

220. Қоғам өзінің үлестес тұлғаларының есебін осы тұлғалар немесе орталық депозитарий (тек уәкілетті орган белгілеген тәртіппен ірі акционерлер болып табылатын тұлғаларға қатысты) беретін мәліметтер негізінде жүргізеді.

221. Қоғамның акционерлері мен Қоғамның лауазымды тұлғалары Қоғамға өзінің үлестес тұлғалары туралы ақпаратты ол пайда болған күннен бастап 7 (жеті) күн ішінде береді. Бұрын Қоғамның акционерлері немесе Қоғамның лауазымды тұлғасы үлестес тұлға ретінде көрсеткен тұлға осындай болуды тоқтатқан жағдайда, Қоғамның акционерлері немесе Қоғамның лауазымды тұлғасы бұл туралы Қоғамды бес күн мерзімде хабардар етеді. Үлестес тұлғалар туралы ақпарат Қоғамға бағалы қағаздар нарығын реттеу мен қадағалауды жүзеге асыратын мемлекеттік органның тиісті талаптарын орындауға мүмкіндік беретін көлемде беріледі.

20) ҚОҒАМНЫҢ МЕНШІГІН ҚҰҚЫҚТЫҚ ҚОРҒАУ

222. Қоғамның меншігін және оған тиесілі құқықтарды құқықтық қорғау ҚР заңнамасына және Қоғамның ішкі құжаттарына сәйкес жүзеге асырылады.

21) ҚОҒАМДЫ ҚАЙТА ҰЙЫМДАСТЫРУ ЖӘНЕ ТАРАТУ

223. Қоғамды қайта ұйымдастыру (бірігу, бірігу, бөлу, бөлу, қайта құру) және оны тарату ҚР заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады.

22) ҰЛТТЫҚ ТИІСТІЛІКKE БАЙЛАНЫСТЫ ТАЛАПТАР

224. Шетелдік тұлға өз бетімен немесе басқа шетелдік тұлғалармен бірге:

- 1) Қазақстан Республикасының заңнамасына немесе базалық активі Қоғамның акциялары болып табылатын шет мемлекеттің заңнамасына сәйкес Қоғам акцияларының және (немесе) туынды бағалы қағаздарының аталған Қоғамның орналастырылған акциялары (Қоғам өзі сатып алған акцияларды шегергенде) жалпы санынан 49 (қырық тоғыз)

немесе одан көп пайызынан асатын мөлшерін тікелей және (немесе) жанама түрде иелене, пайдалана және (немесе) басқара алмайды;

2) Қоғамға қатысты Тиімді бақылауды жүзеге асыруға тиым салынады.

225. Осы тармақта белгіленген шектеулерді бұзған Қоғам акционері не осы тармақта белгіленген шектеулерді бұзған тұлғаның Тиімді бақылауында тұрған Қоғам акционері **«Бұзған акционер»** болады.

226. Қоғам акционерлері мен Қоғам ұлттық тиесілігі мен Тиімді бақылау бөлігінде «Қазақстан Республикасының әуе кеңістігін пайдалану және авиация қызметі туралы» ҚР Заңының талаптарының сақталуын қамтамасыз етеді.

227. **«Тиімді бақылау»** мынадай шарттардың бірі болғанда туындайтын заңды тұлғаның немесе заңды тұлға болып табылмайтын шетелдік ұйымның шешімдерін айқындау мүмкіндігі:

1) заңды тұлғаның немесе заңды тұлға болып табылмайтын шетелдік ұйымның орналастырылған акцияларының (артықшылықты және заңды тұлға сатып алғандарды шегере отырып), қатысу үлестерінің, пайларының не үлестік қатысудың басқа да нысандарының елу пайыздан астамын тікелей және (немесе) жанама түрде иеленгенде, пайдаланғанда және (немесе) билік еткенде;

2) заңды тұлғаның немесе заңды тұлға болып табылмайтын шетелдік ұйымның басқару органы немесе атқарушы органы құрамының кемінде жартысын тікелей немесе жанама түрде сайлау мүмкіндігінің болуы; немесе

3) заңнамалық актінің, сот шешімі, шарт күшінің (растайтын құжаттарға) негізінде немесе ҚР-ның заңнамаларында көзделген жағдайларда басқаша түрде бір адамның өз бетімен немесе бір не бірнеше адаммен бірлесіп, заңды тұлғаның немесе заңды тұлға болып табылмайтын шетелдік ұйымның шешімдерін тікелей немесе жанама түрде айқындау мүмкіндігінің болуы;

4) төмендегі шарттарды сақтай отырып, заңды тұлғаны немесе заңды тұлға болып табылмайтын шетелдік ұйымды бір тұлғаның (өз бетімен немесе бір не бірнеше тұлғамен бірге) қаржыландыруы:

– қаржыландыратын тұлға (тұлғалар) қызметкерлері қаржыландырылатын заңды тұлғаның немесе заңды тұлға болып табылмайтын шетелдік ұйымның басшы қызметкерлері және (немесе) акционерлері (құрылтайшылары, қатысушылары) болып табылады;

– алынған қаржыландыру мөлшері қаржыландыратын заңды тұлғаның немесе заңды тұлға болып табылмайтын шетелдік ұйымның меншікті капиталынан асады.

228. Қоғам акционері Қоғамның жазбаша талабы бойынша (бұдан әрі – **«Ашу туралы талап»**) өзі туралы, сондай-ақ оған қатысты тиімді бақылауды жүзеге асыратын тұлғалар туралы ақпаратты тиімді бақылауды жүзеге асыратын түпкі меншік иелеріне дейін Қоғамға ашуға міндеттелсін.

229. Акционердің Ашу туралы талап бойынша ақпаратты ашу мерзімі Ашу туралы талаптың өзінде айқындалады және Қоғам акционеріне Ашу туралы талапты жіберген күннен бастап кемінде 5 (бес) жұмыс күнін құрауы тиіс.

230. Қоғам 228 осы Жарғының тармағына сәйкес Ашу туралы талапты кез келген уақытта және бірнеше рет жіберуге құқылы.

231. Жариялау туралы талап Қоғамның веб-сайтында (<https://www.flyqazaq.com>) жарияланған кезде тиісті түрде бағытталған және (немесе) кез келген қолжетімді байланыс құралдарымен қағаз жеткізгіште немесе қоғам акционерінің атаулы (байланыс) деректемелері бойынша электрондық түрде жіберілген болып саналады.
232. Қоғам 228 осы Жарғының тармағына сәйкес Қоғам акционерлері туралы ақпаратты ашуға жататын тұлғалардың тоқсан сайынғы есебін жүргізеді.
233. Қоғамның Директорлар кеңесі Қоғамның 228 осы Жарғының тармағына сәйкес ақпаратты сұрату және Қоғам акционерлерінің беру тәртібін регламенттейтін саясатты бекітуге құқылы.
234. Осы Жарғының 228-тармағының талаптарына сәйкес Қоғамға ақпаратты ішінара немесе толық ұсынбаған Қоғам акционері:
- 1) Акционерлердің жалпы жиналысының кворумын айқындау кезінде ескерілмейді;
 - 2) Акционерлердің жалпы жиналысында қаралатын мәселелерді дауыс беруге және (немесе) талқылауға қатыспайды.
235. Қоғам акционерлерінің жалпы жиналысының шешімі қабылданғаннан кейін анықталған Қоғам акционерінің осы Жарғының 228-тармағының талаптарына сәйкес берген ақпараты анық болмаған кезде:
- 1) дауыс беретін акциялардың көпшілігі (анық емес ақпарат берген акционердің дауыс беретін акцияларын есептемегенде) осындай шешімге дауыс берген жағдайда, «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңында белгіленген Қоғам акционерлерінің жалпы жиналысымен шешім қабылданған болса кворумның болуы бойынша талаптар сақталған кезде көрсетілген акционердің дауыстарын есептемей акционерлердің жалпы жиналысының шешімі қабылданған болып саналады;
 - 2) анық емес ақпарат ұсынған акционердің дауысы шешуші болса, осы мән-жай Қоғамның немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен басқа да мүдделі адамдардың талабы бойынша Қоғам акционерлерінің жалпы жиналысының тиісті шешімін жарамсыз деп тануға негіз болады.
236. Осы Жарғының 224-тармағында белгіленген шектеулер бұзылған жағдайда, Бұзған акционер:
- 1) жасалған бұзушылық толықтай жойылмағанша Қоғамдағы өз акцияларымен дауыс беру құқығынан айырылады;
 - 2) жасалған бұзушылық толықтай жойылмағанша Қоғамның акциялары бойынша дивидендтер алуға құқығы жоқ;
 - 3) Қоғамның Директорлар кеңесінен тиісті талапты алған күннен бастап 10 жұмыс күні ішінде Қоғамдағы өзіне тиесілі акцияларды осы Жарғының **30** ~~Шығарылым~~ **Источники ссылок не найден**.-тармағында белгіленген шектеулерден төмен деңгейге дейін азайту арқылы жасаған бұзушылығын жоюға міндетті.
237. Қоғамның Директорлар кеңесі Бұзған акционерді айқындайды және оған осы Жарғыда айқындалған тәртіппен осы Жарғының 224-тармағында белгіленген шектеулердің бұзылуын жою туралы талапты жолдайды.

238. Бұзған акционер анықталған күннен кейінгі жұмыс күнінен кешіктірмей Қоғамның Директорлар кеңесі Бұзған акционерге электрондық хабарлама арқылы:
- 1) осы Жарғының 224- тармағында белгіленген шектеулерді бұзу фактісі туралы;
 - 2) осы Жарғының **Ошибка! Источник ссылки не найден.**-тармағының 236) тармақшасында белгіленген міндетті орындау қажеттілігі туралы;
 - 3) Қоғамның бұзған акционері Қоғамның акционерлік капиталына өзінің қатысуын азайтуға тиіс Қоғам акцияларының саны және оны жүзеге асыру қажет мерзім туралы;
 - 4) бұзған акционердің өз акцияларымен қоғамға дауыс беру, сондай-ақ 224 осы Жарғының тармағында белгіленген шектеулерді бұзу толығымен жойылғанға дейін қоғамдағы өз акциялары бойынша дивидендтер алу құқығын шектеу туралы;
 - 5) Қоғамның Директорлар кеңесінің пікірі бойынша осы Жарғының 224-тармағында белгіленген шектеулерді бұзуға қатысы бар басқа да мәліметтер туралы жазбаша хабардар етуді (бұдан әрі – «Бұзушылық туралы хабарлама») жолдайды.
239. Бұзушылық туралы хабардар ету Қоғамға белгілі Қоғам акционерінің (акционерді бұзған) атаулы (байланыс) деректемелері бойынша қағаз жеткізгіште немесе электрондық түрде кез келген қолжетімді байланыс құралдарымен жіберілген кезде тиісті түрде жіберілген болып есептеледі.
240. Қоғамның Директорлар кеңесі осы Жарғының 224-тармағында белгіленген шектеулерді бұзудың әрбір фактісіне қатысты Қоғамның Директорлар кеңесіне белгілі (қолжетімді) барлық мән-жайларды жан-жақты, толық және объективті талдау негізінде Бұзған акционерді анықтайды.
241. Қоғамның Директорлар кеңесі Қоғамның акционерін келесі жағдайларда:
- 1) Қоғамның акционері не осындай акционерге қатысты Тиімді бақылауды жүзеге асыратын тұлға осы Жарғының 224-тармағында белгіленген шектеулерді бұзуға жол берілген мәміле бойынша тарап болса;
 - 2) Қоғамның акционері не осындай акционерге қатысты Тиімді бақылауды жүзеге асыратын тұлға осы Жарғының 224-тармағында белгіленген шектеулерді бұзуға жол берілген соттың (төреліктің) шешімі бойынша тарап болса;
 - 3) егер Қоғам орналастырылған акцияларды «Акционерлік қоғамдар туралы» ҚР Заңына сәйкес сатып алуды жүзеге асырса және бұл осы Жарғының 224-тармағында белгіленген шектеулердің бұзылуына әкелсе;
 - 4) Қоғам акционерінің не осындай акционерге қатысты Тиімді бақылауды жүзеге асыратын тұлғаның әрекеттері (әрекетсіздігі) осы Жарғының 224-тармағында белгіленген шектеулердің бұзылуына әкеп соғатын өзге жағдайларда Бұзушы деп таниды.
242. Егер мұндай сатып алу 224 осы Жарғының тармағында белгіленген шектеулерді бұзуға әкелсе, Қоғам акцияларды сатып алуды жүзеге асырмайды.
243. Осы Жарғының 224-тармағында белгіленген шектеулерді бұзу жай-күйі бойынша бірнеше оқиғалар болған күні жасалды, олардың әрқайсысы, жеке алғанда, оқиға ретінде танылуы тиіс, оның нәтижесінде көрсетілген бұзушылық жасалса, онда Қоғамның Директорлар кеңесі Бұзған акционерді анықтау туралы шешім қабылдағанда, көрсетілген оқиғалардың орын алуының хронологиялық тәртібін есепке алады.

244. Егер Қоғамның Директорлар кеңесі Бұзған акционерді хронологиялық тәртіппен анықтау мүмкін болмаса, Қоғамның Директорлар кеңесі өзі негізделген және орындауға болатын деп есептеген Бұзған акционерді анықтаудың басқа да өлшемшарттарын қолданады.

23) ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР

245. Егер осы Жарғының ережелерінің бірі жарамсыз болып қалса, онда ол басқа да ережелердің жарамдылығын қозғамайды. Жарамсыз ереже құқықтық тұрғыдан рұқсат етілген, мағынасы жағынан жақын ережемен ауыстырылады.
246. Осы Жарғыда көзделмеген барлық басқа жағдайларда Қоғам өз қызметінде ҚР заңнамасының ережелерін, корпоративтік басқару Кодексін және Қоғамның ішкі құжаттарын басшылыққа алады.
247. Осы Жарғы оның нотариаттық куәландырылған және мемлекеттік тіркелген күнінен бастап ҚР заңнамасында белгіленген тәртіппен күшіне енеді.
248. Осы Жарғы 3 (үш) түпнұсқа данада мемлекеттік, орыс және ағылшын тілдерінде әзірленді. Осы Жарғының тілдеріндегі нұсқалары арасында қайшылық болған жағдайда, ағылшын тіліндегі нұсқасы басым күшке ие болады.

Аты-жөні Өмірәлиев І. Д.

Лауазымы Басқарма төрағасының м.а.

Қолы УА

Төртінші шілде екі мың жиырма бесінші жыл, мен, Астана қаласының жекеше нотариусы Кадырова Арайлым Серикхановна, 2006 жылдың 10 сәуірінде Қазақстан Республикасы Әділет министрлігі берген № 0000424 мемлекеттік лицензиясы негізінде менің көзімше «QAZAQ AIR» Акционерлік қоғамының БСН 150440000668 Басқарма Төрағасының м.а. -

Умралиев Адилбек Джумабаевич, қойған қолының түпнұсқалығын куәландырамын, қол қоюшылардың жеке бастары анықталды, әрекет қабілеттіліктері тексерілді. «QAZAQ AIR»

АҚ құқық қабілеттілігі, лауазымды тұлғалардың қол қою құқықтары тексерілді.

Четвертое июля две тысячи двадцать пятый год, я, Кадырова Арайлым Серикхановной, частный нотариус города Астана, действующая на основании государственной лицензии № 0000424 выданной Министерством юстиции Республики Казахстан от 10 апреля 2006 года, свидетельствую подлинность подписи И.о. Председателя Правления АО «QAZAQ AIR» БИН

150440000668, Умралиева Адилбека Джумабаевича, которые сделаны в моем присутствии. Личности их установлены, дееспособность проверена. А также правоспособность АО «QAZAQ AIR», полномочия должностных лиц на право подписи проверены.

Реестрде тіркелген /Зарегистрировано в реестре за №948

ҚР заңының "нотариат Туралы" 30 бабы 1 тармағына

және ҚР Салық кодексінің 611 бабына сәйкес өндірілді

Взыскано согласно, ст. 30-1 Закона РК «О нотариате»

и согласно ст. 611 Налогового Кодекса РК

НОТАРИУС



Handwritten signature of the notary.

